

# أضواء على الأساطير







الهيئة العامة  
لقصور الثقافة

## أضواء على السَّير الشعبية

فاروق خورشيد

مسئلة شهرية تصدر عن الهيئة العامة لقصور الثقافة -

تحت إشراف الدكتور عبد الحليم عبد الحليم  
وكلمة من وزير الثقافة وملاحم الأدب الشعبي



٨٠

القاهرة - يوليو ٢٠٠٣ م

### أضواء على السير الشعبية

تأليف : فاروق خورشيد

- تصميم الغلاف : عبد الرحمن نور الدين
- تنفيذ الغلاف : غريب ندا
- كلمة الغلاف : من تقديم الأديب خيرى شلبى
- مراجعة لغوية : أشرف السعدى

• رقم الإيداع : ٢٠٠٣/١١١٨١

• الترخيم الدولى :

I.S.B.N. 977 - 305 - 505 - 1

• طبع من هذا الكتاب ثلاثة آلاف نسخة

• المراسلات : باسم / مدير التحرير

على العنوان التالى : ١٦ شارع أمين ميامى

القصر العيني - القاهرة

- رقم بريدى ١١٥٦١

ت : ٧٩٤٧٨٩١ (داخلى : ١٨٠)

• الطباعة والتبليغ :

الشركة الدولية للطباعة

المنطقة الصناعية الثانية - قطعة ١٣٩

شارع ٣٩ - مدينة ٦ أكتوبر

ت : ٨٣٣٨٢٤٠

مستشارو التحرير

د. أحمد أبو زيد

د. نبيلة إبراهيم

د. أحمد مرسى



الهيئة العامة لقصور الثقافة

رئيس مجلس الإدارة

أنس الفقي

أمين عام النشر

محمد السيد عيد

الإشراف العام

فكري النقاش

الإشراف الفني

غريب ندا

هيئة التحرير

رئيس التحرير

خيري شلبي

مدير التحرير

حمدي أبو جليل

الأراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن توجه الهيئة  
بل تعبر عن رأي وتوجه المؤلف في المقام الأول



## المحتويات

### الصفحة

هذا الكتاب	٧
كلمات	١١
سيرة عنترة بن شداد	٣٥
سيرة ذات الهمة	٥٣
سيرة الظاهر بيبرس	٨١
سيرة على الزبيق	١١٥
سيرة سيف بن ذي يزن	١٣٧





## جذر الأصالة

بقلم : خيرى شلبى

بقدر مال هذا الكتاب من حميمية خاصة فى  
جلينا فإن أهميته كانت ولا تزال هى منبع  
الحميمية .

كتاب [ أضواء على السير الشعبية ]  
لمؤلفه فاروق خورشيد يعتبر رائدا بل عمدة  
وأستاذًا فى فنه وعلمه . فحينما صدرت طبعته  
الأولى فى منتصف يناير عام أربعة وستين  
وتسعمائة بعد الألف ضمن سلسلة عظيمة  
اخترعها رجل عظيم هو المثقف الراحل  
إبراهيم زكى خورشيد بعنوان المكتبة الثقافية  
تصدر نصف شهرية عن المؤسسة المصرية  
العامة للتأليف والترجمة والنشر التابعة آنذاك  
لوزارة الثقافة والإرشاد وكان هذا الكتاب هو  
الواحد بعد المائة . . لم يكن أحد من

المثقفين حينها يعرف شيئا يذكر عن فن السير الشعبية اللهم إلا قلة قليلة جدا من تلاميذ الشيخ أمين الخولى وعلى رأسهم الدكتور عبد الحميد يونس ورشدى صالح وفاروق خورشيد وزكريا الحجاوى ، بل إن عددا كبيرا من أئمة الماركسية فى بلادنا ، الذين من المفترض أن يكونوا ملمين بالتراث الفنى الشعبى لأمتهم كانوا مع الأسف يستعلون على الفنون الشعبية ويعتبرونها من سقط المتاع ، وإنه لمن حسن الحظ المصرى أن كان المشرف على تلك السلسلة واحدا من كبار المؤمنين بالثقافة القومية كأرض أساس للثقافة العامة .

فى عز المدّ الاشتراكى والتشدد بمصلحة الجماهير وتسييد الشعب صدر هذا الكتاب ليكشف عن جذور القضايا السياسية والثقافية الكبيرة جدا والممتدة فى أغوار الثقافة الشعبية ، لقد لفت هذا الكتاب أنظارنا إلى المنبع الأصيل الذى ينبغى أن نستقى منه الرى الحقيقى لعطشنا الثقافى ولهويتنا الثقافية ، لقد سبقتنا السير الشعبية العربية التى حفظها عصر التدوين فى مصر إلى طرح أعظم وأخطر قضايا الحرية والقومية كما أنها كانت هى السجل الأول للتاريخ القومى من وجهة النظر الشعبية التى هى الأظهر والأصدق دائما ؛ حيث تعمل لمصلحة الحقيقة الموضوعية التاريخية لا لمصلحة حاكم أو أمير ، أبطال هاتيك السير هم أبطال

الشعب حقًا . وأما فن السير الشعبية فإنه القيمة الأساسية للفن والأدب المصرى العربى ، إذا أضيف هذا الفن إلى ديوان الأدب العربى عند التقويم ارتفعت العبقرية العربية لتناطح الإغريق .  
إننا إذ نعيد نشر هذا الكتاب فإنما نعمل عملاً وطنياً نعيد به عقلية عيالنا الجامعة ؛ ليتأملوا فى جذورهم الأصيلة لأن الأصالة لاتباع .. ولا تشتري .  
نرجو أن نكون دائماً عند حسن ظنكم و .. سلام عليكم .

خبرى شلى



## كلمات

### ١

يحمل لنا الضمير الأدبي عبر الزمن مجموعات من الأعمال الفنية المتكاملة التي تحكى جهدا كبيرا فى التأليف ، وذخيرة ضخمة من التعبير عن روح الإنسان فى صراعه من أجل التقدم وبناء الحضارة وفهم روح الحياة ، بما يثرى وجدانه ، وبما يجدد ثقته بالغد ، ويحشد إيمانه بقيمه الإنسانية . يحمل لنا الضمير الأدبي هذه الأعمال المتكاملة على حياء وفى خجل ، كأنما يخفيها عن أصحاب اللغة الذين سيطروا بمفهوماتهم اللغوية على مفهومات الناس عن رسالة الأدب ، ودوره فى الحياة . وظل يخفيها عنهم ؛ ليحفظها لنا عبر أجيال لا نكاد نعرف عددها على وجه الدقة ؛ إذ تاه منا ومن الضمير الأدبي الزمان الذى انحدرت منه هذه الأعمال ، والمكان الذى نشأت فيه أول الأمر ؛ لتكون تعبيراً حياً عن ضمير عصر ، وحيوية بيثة . وإنما ترك لنا الضمير الأدبي أن نعرف هذا الزمان

والمكان ، بالحدس والدراسة والمقارنة ، واستكناه الأعمال نفسها عن سرها وأسرار قوامها . وهذه الأعمال بعد ثرية بما يفسر ويدل ، حافلة بما يرشد ويهdy .

وقد نجا الضمير الأدبى بهذه الأعمال ، بعيدا عن كتب الأدب وعن كتب التاريخ التى تتحدث عن الأدب الرسمى ، كأنما يخفيها عن أنظار جلاديهها ، فى قلوب الناس وفى ضمائرهم ، وفى طبقات خاصة لا يعرفها أصحاب الأدب واللغة ، وإنما يعرفها أصحاب الفن والتذوق ، إلى أن يرتفع وجدان المتلقين والدارسين ، بحيث يفهمون قيمة ما طواه ، وأهمية ما حرص على إخفائه حفاظا عليه ، فيسلمهم فى هذه الأعمال كنوزا وذخائر ، تكشف حقيقة النفس العربية ، وتزيح الستار عن جهود بشرية مخلصه ، تحاول التعبير عن موقف الإنسان العربى وجوهه ، وعن حقيقة مشاركته فى إثراء الضمير البشرى بمحاولات الكشف عن وجدان الفرد ووجدان الجماعة الإنسانية بعامه .

وحين يصل الشعب العربى إلى هذه المرحلة من نضجه الفكرى والوجدانى ، التى نعيشها اليوم نتيجة تطورها الثقافى والفكرى ، ومحصلة صراعاتنا من أجل تحقيق ذاتنا وتحديد مكانها من السمات المتميزة لكل شعب من الشعوب ، حين يصل الشعب العربى إلى هذه المرحلة التى يبحث فيها عن

نفسه ، مدركا أن كثيرا من الزيف قد وضع بيد مغرضة ، أو بيد جاهلة فى تاريخه السياسى والأدبى تعرقل طريقه إلى نفسه ، وتدمر طريقه إلى الاتصال بجوهره لتفجير الطاقات الكامنة فيه ، بحيث تكون مشاركته فى الحياة الإنسانية مشاركة إيجابية واعية ، لا مشاركة التابع لحضارات غيره ، وبحيث تكون حياته الفكرية ، امتدادا طبيعيا لثراث أصيل ، حمله تطور الأجيال ، وجهد المتفنيين من أبناء العربية الذين كانوا دائما على صلة بالنبض الإنسانى ، يحسون ويعبرونه عنه ويؤثرون فيه .

حين يصل شعبنا العربى إلى مرحلة من نضجه الفكرى تتيح له أن يتخلص من عقدة النقص التى خلفتها له أجيال من الاستعمار والسيطرة الأجنبية ، فيشعر بذاته ، وتؤكد عنده أهميته وقيمته ، وحين يصل به الوعى ، واليقظة الوجدانية بحيث يكون قادرا على مناقشة المسلمات التى استقرت فى ضميره بتوالى الأجيال عن قيمه ومثله الحضارية ، مناقشة تحاول أن تستخرج أحكامها بنفسها ، وأن تكتشف جوهرها بجهدا ، واضعة كل شئ فى محك التجربة ، بحيث لا تستعبد فكرها لمسلمات عصور التخلف ، وللقضايا التى لا توائم التطور ، والتى تحجب عنها روح الناس ، لتقدم بدلا منها انعكاسات القصور ومفاهيم البلاط التى ظلت باقية رغم اندثار النظم السياسية ، مسلمات معوقة لحياتنا الفكرية .

حين يصل الشعب العربى إلى هذا ، يحس بحاجة إلى استعادة توازنه ، والتعرف على حقيقة نبضه ، منعكسة على مظاهر تعبيره عن نفسه ، وموقفه من الحياة ، وانعكاس الأحداث الجارية عليه ، ويحس أن هذه الحاجة أمر مفروغ منه ، بل هو ضرورة يجب تحقيقها والانتهاى منها ، لأن كل تأخير فيها إنما هو إعاقة حقيقية لجلاء الرؤية ، وسرعة الربط بين الماضى والحاضر ، والتعرف على حقيقة أدبنا الإنسانى المعبر عن جوهر الناس وقيمهم .

والنماذج الأدبية الثرية التى حملتها كتب الأدب والتاريخ إلينا ، وكذلك الأحكام النقدية والمقاييس البلاغية التى عرفتھا كتب النقد والبلاغة وتاريخ الأدب عن هذا التراث الثرى ، جعله محصورا فى مجموعة من الرسائل والخطب ، تتطابق مع مفهوم البلاغة القديمة لواجب الشعر الأدبى ودوره ، ولكنها عند النظرة الشاملة إليها ، لا تعدو أن تكون من قبيل اللغة لا من قبيل الفن ، بمعنى أنها استعراض جمالى لجرس اللغة وتركيباتها ، وما يمكن أن يتولد عن هذه التركيبات من موسيقى تعتمد على النغم والإيقاع ، ولكنها لا تحمل بعد النغم والإيقاع شيئا . والشئ الذى يبحث عنه الفن اليوم ، هو جوهر الإنسان ، هو موقفه المتولد عن طبيعته الإنسانية ، وهذا الشئ ليس هو ألوان البديع والبيان ، وإنما هو موقف الإنسان من أحداث عصره .



وقد أَرْضَتْ هذه النظرة الشاملة إلى أدبنا العربى ، التى ننظر فيها إلى تراثنا الأدبى من خلال النافذة التى فتحها أصحاب اللغة والبلاغة ، أَرْضَتْ الأعداء التقليديين للشعب العربى ، فجهد أصحاب الاستشراق فى تثبيت معالم هذه الصورة ، وجعلها بكل تفاصيلها من المسلمات التى تصطبغ بالصبغة العلمية ؛ حتى يؤمن بها أبناء هذه الأمة ، فينصرفون إليها يحللون ، ويفسرون ، ثم يعيدون التحليل والتفسير ، وهم فى كل هذا الجهد يزدون الشقة بينهم وبين حقيقة جوهرهم ، ويؤمنون معهم بأن الشعب العربى شعب لا تعرف عقليته التحليل والتركيب ، وإنما هى عقلية تجريدية ، تفرق نفسها فى الجزئيات ولا تقوى على تصور الكليات ، أو هو شعب يقتصر دوره الحضارى ، كما يؤكد المستشرقون فى بحوثهم ( العلمية ) ومنهم المستشرق جوستاف فون جرونباوم<sup>(١)</sup> فى كتابه ( حضارة الإسلام ) على حمل الحضارة اليونانية القديمة إلى الحضارة الأوربية الحديثة ، دون أن تحمل هذه الحضارة حتى بصمات أصابع من حملوها<sup>(٢)</sup> .

ولكن هذا الحكم لا يرضى أصحاب الفن العربى اليوم ،

---

(١) راجع ( حضارة الإسلام ) تأليف جوستاف جرونباوم ، ترجمة الأستاذ عبد العزيز توفيق جاويد .

(٢) راجع الفصل الثالث من الباب الأول من ( فجر الإسلام ) للأستاذ أحمد أمين ، وبخاصة رأى ( أولرى ) فى العقلية العربية .

لأن التسليم به تسليم بتهمة تُلصق بماضيهم ، فتسحب على حاضريهم وتصمم مستقبلهم ، ومن هنا كان بحثهم الدائب عن كل ما يثبت هذا الحكم الخاطئ المتعسف ، ومن هنا أيضًا كان اهتمامهم بكل ما أهمله أصحاب اللغة من مظاهر الإنتاج الأدبي ، وحرص أصحاب الاستشراق على إبعاد الضوء عنه ، والتأكيد على غيره بكل قوة وبراعة .

وتمسك أوروبا بالحضارة اليونانية والتراث الفكرى اليونانى هو تمسك بالجواهر لا بالتفصيل ، بمعنى أن هذا التراث الحضارى الموغل فى القدم لا يعتبره الأوروبيون ، نماذج لقوالب التعبير ، وإنما يعتبرونه دلالة على قيمة الجواهر الإنسانى الذى يبين من خلال هذا التعبير ، وملاحم الأودسة والإلياذة وغيرهما من الملاحم اليونانية والرومانية ، ليست مهمة كنموذج يحتذى ، وينسج على منواله فى الآداب المعاصرة ، إنما هى مهمة كجواهر يُكشف ؛ فيدل على الجواهر الإنسانى وراء الحضارات اللاتينية كلها . وهذه الأعمال ، لا يمكن أن تتدرج تحت فن أدبى بذاته من الفنون المعروفة اليوم ، ولكنها تحتضن بين طياتها كل الفنون التعبيرية التى يعرفها أدب اليوم ؛ إذ هى عند الحضارة اللاتينية يده التعرف على قيمة الإنسان ومحاولة تفسير موقفه من الحياة تفسيراً وجدانياً .

وقد جهد أصحاب الحضارات اللاتينية ، لا فى إغفال هذه

الأعمال الفنية الكبيرة على اعتبار أنها أعمال تكثر فيها البدائية والخرافة ، وتطل من خلالها الأساطير ، وحكايات الآلهة ، وإنما جهدوا فى التعرف عليها بالدراسة والبحث والمقارنة المخلصة لتكشف لهم هذه الأعمال عن سرها ، فأعطتهم الكثير ، وأمدت أجيال أصحاب الفن من بعدهم بما يثرى الأدب العالمى ، ويزيد كشف الجوهر الإنسانى .

وبينما قفز الدارسون الأوروبيون فى محاولتهم التعرف على روح شعوبهم عبر جهود الأفراد المميزين إلى الوقوف مباشرة عند الجهود التى تعكس روح الجماعة وتحفظ السمات الفنية الأولى لجماعاتهم البشرية فى محاولاتهم التعبيرية ، نجد أننا قد سرنا فى طريق عكسى . . فبدل أن نبدأ من حيث يكون ضمير الجماعات والشعوب ، بدأنا من حيث كان جهد الأفراد المميزين المبرزين ، فعرفنا أصحاب المعلقات ، دون أن نعرف ما قبل المعلقات ، وعرفنا أصحاب الرسائل والخطب ، دون أن نعرف ما وراء أصحاب الرسائل والخطب .

وإن كانت الدراسة الأدبية حتى الآن ترى أنه يكفيها أن تعرف أفرادا ممن اشتهروا فى عصرهم لأسباب قد تدخل فيها قيمهم الأدبية وقد لا تدخل ، فإن ما وصل إليه تطورنا الفكرى من إيمان ذاته ، ومن جرأة على مسلّمات تعوق تقدمه ، يجعله يعيد النظر فى ميدان البحث ومنهجه ويطلب بالبده فى البحث

عن الأعمال التي حملها الضمير الأدبي ، وتعينه على الكشف  
عن جوهر الجماعة العربية في مختلف أدوار حياتها ، وتتيح له  
التعرف على الفرد العربي ، في صراعاته من أجل معرفة نفسه .

## ٢

الضمير الأدبي حمل لنا فيما حفظه من عبث التاريخ نصوصا  
عديدة من السير والحكايات ؛ منها ما يعود إلى العصر الجاهلي ،  
بل إلى ما يبعد في الزمن عن حدود العصر الجاهلي الذي  
نعرفه ، ومنها ما يعيش في العصر الإسلامي في مختلف البقاع  
الإسلامية ، وما يمكن أن تعود كتابته إلى عصور قريبة كعصور  
المماليك .

فتروى لنا كتب ( التيجان ) و ( أخبار ملوك اليمن )<sup>(١)</sup>  
حكايات عديدة عن عصور سحيقة في القدم ، تبدأ منذ عصر  
نوح عليه السلام ، وتنتهي عند ملوك التباغة<sup>(٢)</sup> العظام الذين  
عاشوا في جنوب الجزيرة العربية ، مكونين حضارات عظيمة ،  
وممثلين مركزا مهما من مراكز الثقل السياسي في عصرهم ، كما

---

(١) راجع ( التيجان ) لوهب بن منبه و ( أخبار ملوك اليمن ) لعبيد بن شريعة  
الجرهمي ( طبعة نيودلهي ) .

(٢) راجع ( التاريخ العربي القديم ) تأليف ديتلف نيلون وآخرين ترجمة د.  
فؤاد حسنين .

تحكى لنا كتب السيرة والأنساب وصورتها المتكاملة التى وصلت إلينا هى كتاب السيرة النبوية لابن إسحاق - حكايات متعددة عن الشمال العربى ، تبدأ منذ عصر إسماعيل عليه السلام ، وتصل إلى حياة الرسول عليه السلام . ثم تحكى لنا كتب أيام العرب والغزوات ، حكايات عن الأحداث التى تعكس لنا صورا من الحياة الاجتماعية فى غير الجزيرة من الدول التى دخلت الإسلام ، ونجد صورتها المتكاملة فى كتب الفتوحات المتأخرة ، ومن أهمها وأكثرها تقريبا لفكرة الحكاية والقص ، كتاب ( فتوح الشام للواقدي ) .

كما يحمل لنا الضمير الأدبى ، مجموعات أخرى من الأعمال يتطور فيها من الحكاية العربية ويتعد ابتعادا كاملا عن شبهة ارتباطه بالتاريخ ، ويقترّب اقترابا ملحوظا من فنية الرواية والقص ، ويمكن ادخاله فى باب الأعمال الأدبية ، التى تتجه إلى التعبير عن ضمير الناس ومفاهيمهم للحياة والقدر ، ومن ذلك كتب السير والملاحم وحكايات ألف ليلة وليلة ، حتى ليقول باحث معاصر كالدكتور فؤاد حسنين على<sup>(١)</sup> : « تمتاز العقلية العربية كغيرها من عقليات الشعوب السامية بإعادة تأليف القصص القديمة التى توارثتها منذ أقدم العصور ، وإظهارها فى

---

(١) راجع ( قصصنا الشعبى ) للدكتور فؤاد حسنين .

ثوب يكاد يكون جديدا ، وكتبنا الدينية ، سواء منها السماوية وغير السماوية ملأى بشتى القصص والأساطير والملاحم المتصلة بالنفس البشرية اتصالا مباشرا ، لذلك أصبح من السهل علينا أن نتعرف إلى خلق القصة العربية ، وطريقة العربى فى الإفصاح عن نفسه ، ثم إلى أى حد نجحت هذه القصة فى العصور الوسطى فى غزو العقلية الغربية ، والتغلغل فى الآداب الأوربية » . ولعل الدكتور فؤاد حسنين كان يشير فى هذه الملحوظة إلى الفصل الذى عقده المستشرق الانجليزى ( جيب ) فى كتابه ( تراث الإسلام ) مظهرا فيه مدى تأثير الأدب العربى فى أدب القصة الغربى إبان العصور الوسطى .

والواقع أن إدخال هذه الأعمال فى التراث القصصى العربى ، يقابل من الدارسين المحدثين بمقاومة عنيفة ، بزعم أن هذه الأعمال لايمكن أن تدخل فى باب القصص ، لأن للقصص أصولا وقواعد ، لا يمكن أن نجدها فى هذه الأعمال التى يدخلونها فى باب الأساطير و « الحواديت » غير الفنية ، ويخرجونها بهذا الحكم من دنيا الأدب ، وعلى الرغم من أن فنون الأدب بعامة وفن القصة بخاصة ، رغم وجود القواعد النقدية والقوانين الإبداعية ، لم يكف عن التطور ولن يكف عنه إلا إذا كفت البشرية عن الإبداع ، وعلى الرغم من أن القوانين النقدية نفسها تتطور باستمرار ؛ بحيث أن ما نراه اليوم قانونا

نقديا متكاملًا ، سوف نراه في الغد صورة متخلفة لا تليق بالإنتاج الجديد ، على الرغم من هذا فإننا نريد أن نؤكد أن ما نذهب إليه في هذه الأعمال التي حملها لنا الضمير الأدبي ، ليس هو الشكل من حيث هو مثل يحتدى للأعمال القصصية العربية ، وإنما هو الجوهر من حيث هو كشف عن تعبير العربي عن نفسه في قالب القصة ، تعبير يلجأ فيه إلى الصورة والحدث كما يلجأ فيه إلى التخيل والرمز ، وإنما هو الجوهر أيضًا من حيث هو كشف عن ضمير الشعب العربي كما انعكس في أعماله القصصية ، التي تستر وراءها آماله وآلامه ، أحلامه ومخاوفه .

وهذا الموقف الذي يقفه أصحاب الدراسة الحديثة ، من الأدب القصصي العربي القديم ، ليس جديدًا على الدارسين العرب ، فمن قبل وقفه الدارسون من أصحاب اللغة وأصحاب العلوم الدينية من هذه الأعمال القصصية . فيورد ابن كثير في كتابه : ( تفسير القرآن الكريم ) : « وأما ما يذكره العامة عن البطال من السيرة المنسوبة إلى دلهمة والبطال والأمير عبد الوهاب والقاضي عقبة فكذب وافتراء ، ووضع بارد وجهل وتخطيط فاحش ، لا يروج ذلك إلا على غبي أو جاهل ردى ، كما يروج عليهم سيرة عترة العيسى المكذوبة ، وكذلك سيرة البكرى ، والدنف ، وغير ذلك ، والكذب المفتعل في سيرة البكرى أشد إثما وأعظم جرما من غيرها ؛ لأن واضعها يدخل

فى قول النبى ﷺ : « من كذب على معتمدا فليتبوأ مقعده من النار » (١) .

والذى أحق ابن كثير هذا الحق كله ، وجعله ينطلق فى هذه المجموعة من الألفاظ الجارحة . هو الأدب الذى راج بين ( العامة ) وسلب لبهم فصرفهم عن الأدب المكفن الرسمى ، الذى لا يجدون فيه صدق لما فى نفوسهم من أحلام ، ولا إرضاء لما تريده حاستهم الفنية من رمز وتخيل . وهو يقصد سيرة ذات الهممة وهى التى يلعب أدوارها الرئيسة ، ذات الهممة واسمها فى أوائل السيرة دلهممة وأبو محمد البطلان ، وابنها الأمير عبد الوهاب ، وجاسوس الروم عقبة شيخ الضلال ، كما يقصد سيرة عترة التى تمثل البطولة العربية فى العصر الجاهلى ، وسيرة البكرى التى هى تصوير روائى للفتوحات الإسلامية فى اليمن بقيادة على بن أبى طالب مبرزة فروسيته ومصورة النبى عليه الصلاة والسلام من خلال الأحداث الروائية لهذه السيرة ، ويقصد ابن كثير آخر الأمر سيرة أحمد الدنف ، وعلى الزبيق ، التى هى وثيقة احتجاج أدبية على نظام حكم فاسد ، يعيشه مجتمع مطعون لمجموعة من الحكام الأجانب عن أحلامه وأمانيه .

---

(١) أورد السيوطى فى الجزء الثانى من الإنشاق : قال الإمام أحمد بن حنبل :

« ثلاثة ليس لها أصول ، التفسير والملاحم والمغازى » .



وموقف ابن كثير يمثل موقف أصحاب اللغة والعلوم الدينية ، بل وأصحاب الدراسة الأدبية <sup>(١)</sup> الرسمية من هذا اللون من ألوان الإنتاج الأدبي الذين لم يعترفوا به ، ولم يقدروه ؛ لأنه كما هو واضح ، انتشر بين عامة الناس انتشارا سيطر على وجدانهم ، ومسّ قلوبهم ، وامتزجت فيه المعلومات التاريخية والعلمية بمعطيات الخيال والعاطفة ، والواقع أن موقف هؤلاء العلماء موقف طبيعي ومفهوم ، فعقلية العالم التي لا تعرف غير المسلمات من الحقائق ، غير عقلية الفنان المبدع التي تفتح نفسه المرهقة أبوابا ونوافذ ، تتجاوز الحقيقة التاريخية والمسلمة العلمية إلى ظلال وأعماق أبعد منها بكثير ، وأكثر قربا إلى معطيات القلب ومعطيات النفس ، وتستطيع باصرة الفنان الواعية أن تكسو الحقيقة التاريخية والعلمية المجردة ثوبا حيا متحركا تسمع فيه نبضات القلوب ، ويهتز ممزوجا بأمانى الإنسان ورغباته ، كاشفا عن جوهره وحقيقته ، وللعلماء الحق - إذا - أن يخشوا على الحقيقة من أن تضع وسط هذه الزحمة من الأحداث ، ووسط هذه الدنيا من التصورات ، التي يخلقها خيال الفنان ويصبغها وجدانه ، ولكن هذا الذي يخيف العلماء هو الذي يبهج أصحاب الفن ، ويحيى فيهم الأمل ، أن يجدوا فى

---

(١) راجع ( ألف ليلة وليلة ) للدكتورة سهير القلماوى - الكتاب الثانى  
( تأليف الكتاب ) .

هذه الأعمال نفسها ما يؤكد مشاركة الإنسان العربي فى محاولة كشف الجوهر الإنسانى .

وإن كنا نسلم أن الكثير من الحكايات العربية ليست فى مرحلة من البناء الفنى ، بحيث يمكن اعتبارها أعمالا متكاملة ، إلا أننا نضطر إلى التسليم حيال السير المتأخرة التى تقدم لنا شكلا متكاملا لأعمال قصصية لها أصول وقواعد ، وتسير على حرفية حقيقية ، تضبطها قوالب تعبيرية ، لابد لنا أن نسلم بأن هذه السير مرحلة من مراحل فن القصة العربية الذى لم يكف عن التطور لحظة منذ كان مجرد حكاية تروى للتسلية ، أو طرفة تحكى للتفكه ، إلى أن أصبح خطرا ، بما لها من نفوذ فى نفوس المتلقين من عامة الناس ؛ بحيث يلتفت إليها ابن كثير المتوفى سنة ( ٧٧٤ هـ - ١٣٦٣ م ) ولا يجد سلاحا يحاربها به إلا السلاح الأبدى الذى تحارب به كل الأعمال الجادة التى تخيف أصحاب التقليد ، فيسميها ( كذب وافتراء ووضع بارد وجهل وتخطيط فاحش ) وكأنما زعم أحد أنها كتب تاريخ يبحث فيها عن الحقيقة العلمية .. أو السلاح الآخر الرهيب فى اللجوء إلى الدين وتجريم المخالفين فى رأى ، وكان هذه السير وثائق دينية ، هذه الأعمال التى تتكامل لتخيف فى القرن الرابع أصحاب العلم والأدب التقليدى ، هى فى اعتبارنا نماذج لمرحلة من مراحل فن القصة العربية ينبغى الوقوف عنده بنوع من

الاحترام للجهد الذى بذل فيها ، وبنوع من التقدير لمن بذلوا  
عمرهم فى كتابتها ، ليتيحوا لنا فرصة حقيقة للتعرف على ضمير  
شعبنا .

وكما حفظ الضمير الأدبى هذه الأعمال رغم ملاقته من  
تجاهل ، وما منى به أصحابها من نسيان وإغفال ، ورغم  
ما حرص عليه التقليديون فى كل عصر من محاربتها والقضاء  
عليها ، فإن الضمير الأدبى هو الذى يحتم أن تكون هذه السير  
هى نقطة التقائنا بمعنى الحضارة لدى أمتنا ، والمعبر الذى يقودنا  
إلى التعرف على نفسية العربى فى مختلف العصور وتحت  
مختلف الظروف .

\*\*\*

٣

والسير الشعبية التى أنتجها الخيال والتى نعتبرها ذخيرة أدبية  
كبيرة ، لم تصل إلينا كلها ، وإنما ما وصل إلينا منها مجموعة  
قليلة هى : عترة بن شداد ، وذات الهمة ، وفتوح اليمن ،  
والسير الهلالية ( وهى كثيرة ومتعددة ) ، والظاهر ببيرس ،  
وسيف بن ذى يزن ، وحمزة البهلوان ، وفيروز شاه ، وأحمد  
الدفن ، وعلى الزريق ، وغيرها كثير مما أشار إليه كثير من  
الدارسين ولم نضع أيدينا على مخطوطاتها بعد ، حتى ليقول

الدكتور فؤاد حسنين بعد أن يذكر بعض هذه السير <sup>(١)</sup> : « ليست هذه القصص التي جاء ذكرها هنا هي كل تراثنا القصصي الإسلامي ، فدور الكتب ملأى بالمخطوطات التي تدلنا على غزارة الخيال العربي وقوته الخالقة ، وكلما أمعنا في دراسة هذه القصص والعناية بها تكشف لنا أوجه النقص في الكثرة المطلقة من الكتب العربية التي يدعى أصحابها أنها دراسات حول الأدب العربي أو عصر منه ، وذلك لأن المتشدين من هؤلاء الأدباء يجهلون لغات الجزيرة قبل الإسلام ، ولا يعرفون من اللغات العربية إلا اللهجة القرشية ، وحظهم من القصص العربي الذي تتصل حوادثه بأدبنا في الجاهلية إلى اليوم قليل جدا » .

والسير الشعبية كانت تطورا فنيا لمراحل فنية أخرى سبقتها في الوجود ، ذلك أن تاريخنا الأدبي ينقل لنا في أولى مراحل حياتنا الأدبية أشتاتنا من حكايات تدور حول العالم العربي القديم قبل الإسلام <sup>(٢)</sup> ، وربما كانت بقايا أساطير عاشت في ضمير شعبنا العربي وتناقلها جيلا بعد جيل ، وخاصة ما كان منها يتعلق بملوك جنوب الجزيرة من حميريين وتبابعة ، وما كانت لأعمالهم في العالم القديم من أهمية كبرى ، وفي القرآن الكريم

---

(١) راجع ( قصصنا الشعبي ) للدكتور فؤاد حسنين .

(٢) راجع ( في الرواية العربية ) : عصر التجميع لفاروق خورشيد .

نلمح أصداء لهذه الحكايات فيما جاء بقصصه من الروايات ، كما نلمح فى هذه الروايات أيضًا أصداء لحكايات عن الشمال العربى ، وما تناقلته العرب عن العماليق والجرahme ، ثم عن إبراهيم وعن إسماعيل عليهما السلام ، فالعرب كانت لديهم حكايات هى كما قلنا أصداء لأساطير قديمة ، عرفوها قبل الإسلام ، وسواء أكانت هذه الحكايات قد دونت ، وهو ما نرجحه ، أم لم تدون وهو الفرض العلمى السائد ، فإن هذه الحكايات قد وجدت منذ الإسلام فى القرآن نفسه ، ثم فى القصصين الإسلاميين كتميم الدارى وغيره ، ثم تسلت هذه الحكايات إلى نوع آخر من المدونات لتحكى تاريخ الرسول عليه الصلاة والسلام ، وتاريخ مغازيه ، ثم لتجد لها جذورا تاريخية فيما كان بين العرب قبل الإسلام من أيام ومواقع <sup>(١)</sup> ، وظهر كثيرون من أصحاب المغازى والسير مثل أبان بن عثمان بن عفان ، وعروة بن الزبير ، وكعب الأحبار ، ودغفل السنبلة البكرى ، وعبد الله بن عباس وهؤلاء رووا حكاياتهم عن رواة آخرين مجهولين ، إلا أن عملهم هذا هو أول ما عرفناه من مدونات لها ارتباط بهذا النوع من الكتابة ، فى هذه الفترة بالذات

---

(١) راجع ( نشأة التدوين التاريخى عند العرب ) للدكتور حسين نصار .

يظهر اتجاه عند كبار المؤلفين إلى ربط أفاصيهم التي يحكونها عن معاصريهم بالحكايات القديمة والأساطير المتوارثة ، حتى ليقول السيوطي في الجزء الثاني من الإتقان في حديثه عن العلوم المستنبطة من القرآن : « وتلمحت طائفة ما فيه من قصص القرون السالفة والأمم الخالية ، ونقلوا أخبارهم ودونوا آثارهم ووقائعهم حتى ذكروا بدء الدنيا وأول الأشياء ، وسموا ذلك بالتاريخ والقصص » .

إلى أن يظهر المجمعون لهذا التراث القصصى الضخم حيث يقف ابن اسحاق ، ووهب بن منبه ، وعبيد بن شربة أمثلة على جهد ضخم كبير في ربط الأحداث ، وتجميعها في عمل متسلسل موحد يخرجون فيه مما في تراثات العرب من أفاصيص وحكايات وأساطير ، بما هو واقع في حياتهم في صدر الإسلام من أحداث . ولسنا في الحقيقة نعرف طبيعة فهمهم لما يقدمون ؛ إذ إن هذه الحركة التجميعية بلورتها شخصية ضخمة عظيمة ، هي شخصية ابن هشام فيما نحب أن نسميه بعصر التأليف في الرواية العربية .

وهذه المرحلة . . . أى مرحلة التأليف يقدم فيها ابن هشام كتباً مدونة - تحت أيدينا الآن نسخ محققة مطبوعة منها - تدل على الثراء الضخم الذي وقف ابن هشام حياله ، فكرس له حياته ، وقدم لتاريخ القصة العربية أجل الخدمات حينما أعاد

صياغة وتأليف كتاب ( التيجان ) لوهب بن منبه ، ( والسيرة النبوية ) لابن إسحاق ، ( وأخبار ملوك اليمن ) لعبيد بن شربة الجرهمي <sup>(١)</sup> .

والواقع أن عصر ابن هشام كان عصر تحفز وتوثب في نهضتنا العربية ، وكانت أمتنا فيه تتحفز لتبدأ صفحات خالديات في تاريخها ، وفي مساهمتها في الحضارة الإنسانية . فنجد في نفس العصر شخصية ضخمة أخرى كشخصية ابن المقفع تتجه إلى التأليف المعتمد على الحضارات التي تعرفت بها أمتنا العربية بحكم الأحداث السياسية التي تلت الإسلام ، والتي سبقتها ، فيقدم لنا فيما يقدم من أعمال قد أتمت هضم الثقافة الفارسية والهندية معلما قصصيا ضخما هو كتابه ( كليله ودمنة ) <sup>(٢)</sup> وكما أن ابن هشام في تقديمه لكتب ابن إسحاق ، وعبيد ووهب ، كان يقوم هذه الأعمال بروح عصره ، ويفهم عصره ، ويلعب دورا في تثبيت المعاني الإسلامية الجديدة ، فقد كان ابن المقفع يقدم الأساطير الفارسية والهندية الموجودة في ( كليله ودمنة ) لتلعب دورا في تحديد المفاهيم المجتمعية لعصره <sup>(٣)</sup> . ويحكي

---

(١) راجع ( في الرواية العربية عصر التجميع ) لفاروق غورشيدي .

(٢) راجع ( ابن المقفع ) للدكتور عبد اللطيف حمزة .

(٣) راجع الفصل الأول من الباب الثاني من ( ضحى الإسلام ) للأستاذ أحمد أمين .

مؤرخو الأدب ، أن ابن المقفع قد قتل لعدة أسباب من أولها كتابه كليله ودمنة الذى اشتم الخليفة فيه روح الثورة والتمرد على نظام حكمه . ولو أن ابن المقفع كان مترجما لهذه القصص وحسب ، لما قتل فيها ، ولكنه فيما نذهب قد أعاد تأليفها بما يعطى معطيات تلائم اتجاهه الفكرى وتسهم فى المشاركة فى بناء المجتمع الذى كان يعيش فيه ، ومن هنا نذهب إلى أن ابن المقفع وابن هشام يمثلان أخطر مرحلة فى تاريخ الرواية العربية ؛ إذ هما قد مثلا مرحلة الاقتباس أو التأليف على أسس من تراث معروف متوارث ، أحدهما فى التراث العربى والآخر فى التراث المنقول ، فصانا المرحلة السابقة لهما ، وهى مرحلة التجميع التى مثلها الجهد الذى بذله المترجمون فى اللغات المختلفة ، والرواة فى التراث العربى ، وعلى قمتهم ابن إسحاق ، وهب ابن منبه ، وعبيد بن شربة .

ثم تأتى المرحلة الطبيعية التى لا بد منها ، وهى مرحلة الإبداع ، وفيها يظهر القاصون المبدعون الذين يؤلفون أعمالا تنبع من ضمير الشعب الذى يعيشون فيه وتعبر عن هذا الشعب تعبيرا مباشرا بكل مكوناته ، وتظهره شيئا حيا متفاعلا متطورا تظهر صراعاته وأحلامه وأمانيه ، وتعبر عن قلقه واضطرابه وحركته من أجل تثبيت مثل بذاتها ، بل لعلها تبرز بحته عن المثل ، ومحاولته لتوضيحها وبلورتها . . ومن هنا ظهرت السير الشعبية عملا إبداعيا ، يختار له مؤلفوه من القوالب والأبطال



ما يلائم القضية التي يدافعون عنها ، ثم يقدمون فيها عملا له تقاليده الفنية الناضجة المتبلورة .

وكل هذا الذى حكيناه ، إنما نريد منه أن نقرر مكان السير الشعبية فى تاريخنا الأدبى ، وأن ننبه الأذهان إلى أنها مولود طبيعى لتطور أدبى ، وأنها هى الصورة الحقيقية التى عبر بها الشعب العربى عن نفسه ، ولن نستطيع أن نفهم حقيقة الشعب العربى ومكوناته دون فهمنا لأهمية هذه السير واحترامنا لقيمتها الأدبية ، وقد اخترنا من بين هذه الأعمال مجموعة تمتاز بما بينها من وحدة فى الإبانة عن مراحل حياة الأمة العربية فى تطورها التاريخى ، كما تمتاز بترابطها من حيث زمن التأليف . . وهى سير : عترة بن شداد ، وذات الهمة ، والظاهر بيبرس ، وعلى الزبيق ، وأخيرا سيف بن ذى يزن .

والقضية التى نحب أن نقررها هنا ، أن هذه الأعمال وإن كانت قد حظيت بشعبية ضخمة ، جعلتها غذاء الناس الفنى فى المقاهى والأسواق ، ودخلت إلى ضمير المتلقين من أبناء الشعب العربى فى كل مكان ، حتى عاشت جيلا بعد جيل ، وحتى نسى الناس واضعيتها ومؤلفيها ، وحتى أدخلها الدارسون اليوم فى ميدان دراسة الأدب الشعبى<sup>(١)</sup> ، وباعدلوا بينها وبين

---

(١) راجع (الهلالية فى التاريخ والأدب الشعبى) للدكتور عبد الحميد يونس .

الأدب بمعناه المطلق العام ، إلا أنها فى حقيقة الأمر ، أعمال أدبية ، وإن أدخل عليها تداول العصور ، واختلاف مستويات الرواة وثقافتهم ، ونظرة أصحاب البلاغة اللغوية المتعالية ، الكثير من التفسير والإهمال ، إلا أنها ما زالت عند الدرس الدقيق تكشف بوضوح عن حقائق مهمة تدخلها ميدان الأدب رغم كل شيء . ومن هذه الحقائق :-

١ - وجود المضمون الاجتماعى العام ، وراء كل عمل على

حدة بمعنى أن كل سيرة من هذه السير إنما كتبت للدفاع عن قضية مهمة من القضايا العادلة للشعب العربى فى ظرف من ظروف حياته .

٢ - وجود المضمون الفنى أو القضية الإنسانية العامة وراء كل موضوع من هذه الموضوعات .

٣ - ترابط العمل من صفحته الأولى حتى صفحته الأخيرة ، لا فى الموضوع فحسب وإنما فى نماء الشخصيات وتطور هذه الشخصيات تطورًا طبيعيًا على الزمن ومع الأحداث .

٤ - وضوح الشخصيات الرئيسة والفرعية ؛ بحيث تمثل كل منها موقفًا إنسانيًا محددًا وبحيث يخدم هذا التحديد العمل من ناحية الموضوع ومن ناحية المضمون معًا . .

ومحاولتنا فى الصفحات التالية أن نثبت كل هذه القضايا إنما هى محاولة سريعة لإدخال هذه الأعمال الكبيرة فى دنيا الأدب وإخراجها من نطاق الدراسات الفولكلورية ؛ ذلك أن هذا يعنى مدّ جذور أعمالنا الأدبية ذات المضمون الإنسانى الشامل وذات الطابع الحضارى الذى يُسهم بقضايا فكرية واجتماعية فى التطور الإنسانى إلى عهود سحيقة تربط واقعنا الأدبى اليوم ، الذى يحاول أن يسهم فى الركب الإنسانى من حوله ، بماض عريق أسهم فى تكوين الفن الإنسانى ، وفى الدفاع عن الإنسان وقيمه على مرّ الزمن ، وذلك أن إدخال هذه الأعمال فى نطاق الأعمال الأدبية ما يردّ على الدعاوى التى تتهم العقلية العربية بالقصور والوقوف عند الجزئيات والعجز عن النظرة الكلية الشاملة . وذلك أن هذه الأعمال هى التصوير الصادق الحقيقى لبيئة الشعب العربى اجتماعيا وسياسيا واقتصاديا ، وهى فى ذات الوقت كشف عن حقيقة روحه ، وانعكاس للقضايا الإنسانية العامة التى تبتأها منذ مشاركته فى الحياة الإنسانية .

ولن نحاول هنا أن ندخل فى جدل حول مكان هذه السير ، أى أعمال روائية بالمصطلح الحديث ؟ أم هى ملاحم شعبية كما ذهب بعض الدارسين ؟ أم هى مجموعة من الأعمال الفولكلورية التى تدرس من حيث الدلالة الاجتماعية ، لا من حيث الدلالة

الأدبية ، كما يصبر آخرون ؟ ولكننا سنكتفى بمحاولة التعريف السريع بهذه السير ، ذلك التعريف الذي ينحاز بصراحة إلى جانب الكشف عن مواطن وحدة العمل وقيمه الأدبية .

« فاروق خورشيد »

## سيرة عنترة بن شداد

تعتبر سيرة عنترة بن شداد أول الأعمال التي عرفها تراثنا الأدبي وأطلق عليها اسم السيرة ، وبطلها عنترة بن شداد شخصية تاريخية معروفة ارتبطت بالشعر الجاهلي وبالقصائد المعلقة على الكعبة التي تعتبر قمة الفن الشعري الجاهلي<sup>(١)</sup> . كما ارتبط بالحياة الجاهلية القبلية لما كان لعنترة بن شداد فارس بني عبس من دور كبير فيما يذكره التاريخ عن قبيلة بني عبس وحياتها . والسيرة أيضًا تحكى أحداثًا تقع في الجزيرة العربية وما يتاخمها ويقع على حدودها من موطن وبلدان ، وتدور هذه الأحداث كلها في الفترة الواقعة قبل البعثة المحمدية ، وتنتهى آخر أحداث السيرة ببداية عصر النبوة ليسهم الأحياء من أبطالها في نشر الدعوة المحمدية .

وبينما نجد إشارات في باقى السير إلى أحداث سيرة عنترة ابن شداد ، لا نجد في سيرة عنترة أى إشارة إلى سيرة أخرى . ففي سيرة ذات الهمة يشبه كاتبها بطله الصحصاح بعنترة بن شداد حتى ليلجأ لتصوير بطولة الصحصاح وفروسيته إلى قوله : « إنه

---

(١) راجع ( حديث الأربعاء ) للدكتور طه حسين ج ١ .

لو عاش فى عصر عترة لجعله من رجاله ولغدا عترة بن شداد  
من غلمانه » .

وكأنه لا يجد صورة يقرب بها إلى أذهان المتلقين مدى قوة  
بطله وبراعته من هذه الصورة التى يستخدم فيها ما رسخ فى  
أذهان المتلقين من أمر بطولة عترة وفروسيته ؛ بحيث غدت من  
الأشياء المسلم بها التى يشبه بها فتتضح الصورة فى الأذهان ،  
وبينما يشبه كاتب سيرة حمزة البهلوان بطله أيضًا بعترة ، يزداد  
ظهور تأثيره بسيرة عترة حتى يشبه فرس بطله بالأبجر حصان  
عترة الذى استطاعت السيرة أن تجعل منه هو الآخر بطلاً  
مشهوراً يستمد مكانته من مكانة فارسه . وأثر سيرة عترة بن  
شداد فى باقى السير والأعمال الشبيهة لا يبدو فى هذه التشبيهات  
وحسب ، وإنما يبدو أيضًا فى طريقة رسم الأبطال ووصفهم  
وفى تقليد الأحداث التى يجريها المؤلف ليرز من خلالها ملامح  
شخصية بطله . فالصحيح بن جندبة فى سيرة ذات الهمة يكاد  
يكون تقليداً كاملاً لملاح شخصية عترة ، والأمير عبد الوهاب  
فى نفس السيرة فارس أسود يستعير الكثير من السمائل والصفات  
التي عرفت لعترة . ونفس هذا الحكم يمكن أن يقال على  
شخصية معروف بن حجر فى سيرة الظاهر بيبرس ، وعلى  
شخصية حمزة فى سيرة حمزة البهلوان . وهناك أثر آخر فى  
التأليف الروائى نفسه ، ذلك أن مؤلف سيرة عترة بن شداد

استغل شخصية شيبوب التي جاء ذكرها فى الأخبار التى ذكرتها كتب التاريخ والأدب عن عترة بن شداد شاعر بنى عبس<sup>(١)</sup> ، فهو أخوه من أمه اشتهر بالدماة والسواد وسرعة الجرى ، وكان رفيقا لعترة بحكم الأخوة وبحكم الصداقة التى نمتها الأحداث بينهما . استغل المؤلف هذه الشخصية فى السيرة استغلالا كبيرا ، وعقد له لواء البطولة فى كثير من أحداثها ، فأصبح عترة بن شداد هو رمز البطولة التى تعتمد على المهارة فى استخدام السيف ، وعلى القوة الجسدية الهائلة ، بينما غدا شيبوب رمزا للبطولة التى تعتمد على الذكاء وخفة الحركة والجرأة المنقطعة النظير . . وقد قلد كاتبو باقى السير هذه البطولة المزدوجة حتى ليخيل إليك أنها قد غدت تقليدا ثابتا من تقاليد رسم البطل فى السير الشعبية ، فالصحيحصاح بن جندبة يرافقه عبده نجاح ، وذات الهمّة يتبعها مرزوق أخوها فى الرضاعة ، والظاهر يبهرس يشاركه فى البطولة عثمان بن الحبلى مرة ، وجمال الدين شبيحة مرة أخرى ، والأمير عبد الوهاب يؤيده بذكائه وخفته أبو محمد البطال ، أما حمزة البهلوان فرفيقه عمر العيار .

ولسنا هنا بصدد تتبع أثر سيرة عترة فى السير الأخرى ، وإنما أردنا أن نقرر أولوية سيرة عترة من حيث زمن كتابتها بما

---

(١) راجع ( الأغاني ) ج ٨ ص ٣٩ .

تعكسه من آثار فى الأعمال الأخرى ليتضح سبقها فى التأليف ومكانها فى مقدمة السير من حيث زمن كتابتها<sup>(١)</sup> . . والنصوص العربية القليلة التى تحدثنا عن السير تبدوها دائما بذكر سيرة عترة<sup>(٢)</sup> .

ويحسم هذه القضية الموضوع الاجتماعى الذى تعالجه السيرة ، فهى ترسم مكان العربى من المجتمعين المتميزين ، مجتمعى الفرس والروم . فبعد أن يحل الكاتب مشكلة بطله عترة الشخصية باعتراف القبيلة به وبزواجه من بنت عمه عبلة وتعليق قصيدته على الكعبة تصبح مهمته إبراز فضله كفارس عربى على فرسان الروم المشهورين ، وعلى فرسان الفرس المعروفين . والواقع أن تكوين بطل السيرة بهذا الشكل أعطى المؤلف فرصة الدفاع عن قضية موقف العرب من الشعوبية ، فهذا الفارس الذى ينبع من أدنى مراتب المجتمع العربى ؛ إذ كان عبدا يرعى الإبل يستطيع أن يدخل أولا مجتمع الغساسنة ومجتمع المناذرة على حدود الدولتين الكبيرتين ، دولتى الفرس والروم ليؤكد مكانة الفارس العربى وليهزم مع حفنة من أبناء الصحراء أقوى جيوش الغساسنة والمناذرة ، ثم يدخل به المؤلف ثانيا إلى لقاء الدولتين الكبيرتين مباشرة يشارك فى

---

(١) راجع : ( الأدب القصصى عند العرب ) للأستاذ موسى سليمان .

(٢) راجع : ( شعراء النصرانية ) للأب لويس شيخو .



الأحداث التي تجرى في ملك كسرى ، والأحداث التي تجرى في ملك قيصر ، بل هو يستطيع أن يرجح كفة أى من الدولتين الكبيرتين إذا انضم إليها دون الأخرى ، مثبتا بذلك قيمة الفارس العربى فى المجتمع الدولى من حوله ، ومؤكدا فضل العرب على العجم والروم جميعا .

وتكاد تكون هذه هى القضية المجتمعية الهامة فى هذه السيرة ، ولهذا رجحنا أن تكون هذه السيرة قد كتبت فى عصور متقدمة من تاريخ المجتمع الإسلامى التى كانت الجالياتان الفارسية والرومية فيها ما تزال تحتفظ بمكوناتها وترتبط بعصبياتها ، وتبدو معالم الدولة الفارسية والدولة الرومية واضحة جلية فى مكونات المجتمع العربى ، وما تزال الجالياتان الفارسية والرومية تكوينان فئتين لم يتم بعد هضمهما وتمثلهما فى داخل الإطار العربى <sup>(١)</sup> ، ويقف هذان المجتمعان المتميزان بحضارة سبقت الحضارة العربية وتأصلت جذورها فى أعماق أبنائها ، وثبتت تقاليدها تطل برأسها مدلة مفخرة رغم هزيمة الجاليتين الرومية والفارسية بالسيف وخضوعهم للنفوذ العربى بقوة الفتح ، ويجد العربى نفسه مضطرا حيال هذا

---

(١) راجع الفصل الثالث من الباب الأول من ( ضحى الإسلام ) للأستاذ أحمد أمين .

التعصب للأصول الحضارية الذى يأخذ شكل الهجوم عليه والتشكيك فى قيمته الحضارية <sup>(١)</sup> رغم انتصاره ، يجد العربى نفسه مضطرا إلى الدفاع عن نفسه ، بل والدفاع عن قيمته الحضارية قبل الإسلام . سيرة عترة بن شداد تعكس موقفا حيا فى المجتمع الذى كتبت فيه ولهذا رجحنا أن يكون زمن كتابتها متقدما لأن المشكلة التى تشغل السيرة وتشغل المجتمع وقت كتابتها بالتالى ، مشكلة عاشت فى المجتمع العربى فى أولى مراحل تكونه بعد الفتوحات الإسلامية واندثرت تدريجيا مع تعقد المجتمع وتشابكه وتعدد الأجناس الأخرى التى دخلت المجتمع الإسلامى مساهمة فى توسيع شقة التعصب الجنىسى ، بحيث لم يعد بين العرب من ناحية وبين أصحاب الأصول الفارسية والرومية فى جهة أخرى ، وإنما كثرت أطرافه أكثر من هذا ، وتعددت وتشابكت .

فعترة بن شداد إذن من أوائل السير الشعبية التى حفظها لنا التاريخ ، والقضية المجتمعة التى تعالجها هى قضية الشعوية وموقف العرب من أبناء الأجناس الأخرى . ونحن نعتبرها

---

(١) يقول ابن عبد ربه فى العقد الفريد ( الجزء الثانى ) : « سعى العرب ( بنى اللخناء ) لأنهم من ولد هاجر - وهى جارية - فى مقابل بنى الأحرار - الذين هم المعجم من أولاد سارة الحرة .. » .

أضخم هذه الأعمال الشعبية ، لا من حيث حجمها ولا من حيث  
رصدها لقضية من أخطر القضايا التي شغلت المجتمع العربى  
وهى قضية الشعوبية وحسب ، ولكن من حيث مضمونها  
الإنسانى العظيم ، إذ تعتبر بحق أول صرخة فنية يطلقها الضمير  
الإنسانى فى عمل أدبى كبير ضد العبودية وضد التفرقة  
العنصرية .

وقصة عنترة بن شداد هى قصة عبد تحرر ، ترسم صراعه  
من أجل المساواة بينه وبين الآخرين فى الحقوق والواجبات  
وتعكس صراع بطلها العنيف من أجل التحرر من موقف المجتمع  
المتخلف منه بحكم كونه عبدا ابن أمة ورجلا أسود فى مجتمع  
البيض . ونحن نفهمنا لسيرة عنترة هذا الفهم نقدم لك تلخيصا  
كاملا لهذا العمل الكبير ؛ إذ يقع فى ٣٥٥٤ صفحة تقريبا يحاول  
المؤلف فيها كلها منذ البداية - وحتى يضع كلمة الختام - أن  
يصنع مقياسا آخر يقيس به الناس بغير المولد واللون وهما  
المقياسان اللذان تعرف بهما المجتمعات المختلفة مجال  
المفاضلة بين الناس ؛ إذ يتحدد مكان الفرد بنسبه ويأصله  
الجنسى ، إلا أن كاتب هذه السيرة يحاول أن يحدد معنى الحرية  
ومعنى الأحرار كمفهوم مضاد للمفهوم المتوارث التقليدى  
للحرية والأحرار ، فالحرية عنده مسئولية والتزام خلقى أمام

المجموع وأمام الفرد الحرّ نفسه ، وبهذا المفهوم تتبلور القضية وتتبلور شخصية البطل أيضًا <sup>(١)</sup> .

يصور المؤلف بطله أسير ذلّ العبودية ، وأسير اللون الأسود رغم فضائله التي تؤهله لمركز الصدارة في القبيلة ؛ فهو فارس شجاع ، وهو في نفس الوقت شاعر كبير يملك ناصية الفعل والقول جميعا . ويضع أمامه الصورة المضادة لشخصيات تنتسب إلى القبيلة بحكم اللون والولادة معا وهي لا تنتسب إلى القبيلة وحسب وإنما تنتسب إلى أشرف بطونها كشخصية الربيع ابن زيادة الذي يصير المؤلف دائما على نعته بصفة ( الطنجير ) ويرسمه بصورة ترسم معالم تخشّته وبعده عن مظاهر الرجولة الكاملة ولجوئه إلى أساليب النساء في التآمر على عنترة ، بل يعدد المؤلف في هذا التشويه فيجعله يضطر إلى لبس ملابس النساء للهروب بحياته ذات مرة .

ثم يضع المؤلف الاثنين في مجال التنافس في حب عبلّة ، ويخلق من المواقف الروائية ما يظهر الفضائل الكامنة في شخصية عنترة العبد الأسود ، ويظهر المطاعن واضحة في شخصية الربيع المدلل الثابت النسب العريق الحسب .

---

(١) راجع الباب الثالث من ( فن كتاب السيرة الشعبية ) لفاروق خورشيد

ود . محمود ذهني .

فالشرف إذن لا تكفى فيه الصدفة التى تجعل من إنسان ما صاحب فضل بمجرد أنه ينحدر من صلب إنسان ذى مكانة ومال ، وإنما تفضل هذه الأحداث الروائية فيما تخلق فى مواقفها من مقارنات ، شرفا آخر يأتى عن طريق السمات المتكاملة هى الدليل الحقيقى على الجدارة بالانتساب إلى معانى التفوق والسمو . والحر إذن مجموعة سمات تتوفر فى نفسه الإنسانية ، وليس مجموعة علاقات تخلقها الصدفة وتكونها الظروف .

ودفاع المؤلف عن هذه القضية يجعله يضع المخالفين لعنترة دائما موضع الاختبار ، وفى كل تجربة يفقدون حريتهم ولا يحصلون عليها إلا بسيف عنترة العبد الأسود فيصبحون بهذا عتقاء سيفه . وهم بحكم شرعة الحرب عبيد له ، وبهذا يثير مشكلة المسؤولية ، فهذا الإنسان يتحمل بحكم ميزاته وتفوقه ، وبحكم مشاركته الفعلية فى أحداث القبيلة مسؤولية لا تقل عن مسؤولية أى فرد من أفرادها الذين يتمتعون بحريتهم ، ولكنه فى نفس الوقت لا يتمتع بحقوق الأحرار التى يقصرونها على أنفسهم فى تعصب وغباء . وليس غريبا إذن أن يرسم المؤلف طريقة حصول عنترة على حريته واعتراف القبيلة بصحة نسبه إلى أبيه شداد ، فى إثارة لهذه المشكلة بالذات ؛ مشكلة المسؤولية والحقوق .

فبعد أكثر من مرة ينقذ فيها عنترة القبيلة ويقتل أعداءها وهم

من أشهر فرسان الجزيرة يصر أبوه وتصر القبيلة على إلزامه مكان العبيد ، ثم يتقدم عمارة أخو الربيع بن زياد ، صاحب المكانة الكبيرة فى القبيلة يريد أن يتزوج عبلة ، ومالك أبوها موافق على ذلك رغم كثرة الوعود التى أزجها مضطرا إلى عترة فى أكثر من موقف أنقذ فيه حياته أو كرامته أو عرضه . وتقف عبودية عترة دونه والوقوف أمام عمارة حتى يصل الأمر إلى أن مالكا أبا عبلة يلطم عترة حين يعترض طريق عمارة ، وما أن يرى العبيد هذه البادرة من مالك حتى يهجموا على عترة جميعا ليأدبوه على تجرئه على سيده ، ويصل الأمر إلى مداه حين تتشابك القضية ويتدخل فيها شداد فيهين عبده الأسود عترة إرضاء لشيوخ القبيلة وسادتها ، ويحس عترة أن هؤلاء القوم لا يعرفون له فضلا فيستسلم للهزيمة ويخلع ثياب الفرسان ويعود إلى رعى الأغنام متخليا عن مسئوليته تماما ، طالما رفضت القبيلة الاعتراف بحقه ، ويقول لأبيه شداد : « يامولاي . . افعل بى ما تريد ، واحكم على حكم الموالى على العبيد - والعبد ما له غير مولاه ، إن أبعد أو أدناه . وأنا أشهد على نفسى أنى من اليوم فصاعدا قد امتثلت أمرك ، ولا أقصر عن خدمتك ، ولا أفارق رعى الجمال ، وأكون على حفظ أموالك واعيا ، ولا أركب جوادا ، ولا أجرد حساما مع الأبطال ، ولا أنطق بالشعر أبدا ، ولو شربت كامات الردى مع الأنذا . . . » .

وهذه الكلمات وثيقة استسلام واضحة تقدمها نفس حرة أمام صلابة وغباء المجموع ، فليس من حق هذا المجموع أن يطلب من فرد من أفراد الدفاع عنه والمشاركة فى حمايته وهو ينكر عليه حقه الطبيعى فى التمتع بما يتمتع به باقى أفراد هذا المجتمع من حقوق ، وإنما يلجأ عترة إلى السلاح الوحيد الذى فى يده وهو الاحتجاج العملى بإعلان العزلة عن هذه الحياة ورفض المشاركة فى تحمل أعبائها .

ويمهد المؤلف بهذه الوقفة إلى الوصول إلى قمة من قمم عمله الروائى فى السيرة وإلى نقطة تحول عندها مجرى الأحداث كلها حين تخرج القبيلة فى غزوة من غزواتها تاركة بعض فرسانها لحماية الحى فيها جمه عدد كبير من الفرسان لا طاقة لهم به ، ولا يجدون لهم خلاصا منهم إلا فى عترة الذى يقف بعيدا عن المعركة بين العبيد ، حيث أرادوا له هم أن يقف ، ويأبى عترة أن يترك مكانه ، فمن لا حقوق له لا مسئولية عليه ، فإذا ما اشتد الأمر بهم اضطروا إلى الخضوع لشروطه . وعترة لا يترك مكانه إلا بعد أن يعلنوا تحرره ، وإلا بعد أن يعلنوا اعترافهم بصحة نسبه إلى أبيه شداد ، وإلا - أيضًا - بعد أن يعترفوا بحقه فى الزواج من ابنة عمه عبله ، ووسط الأزمة التى نجد القبيلة نفسها فيها تضطر إلى إجابة عترة إلى كل شروطه . وهنا . . وهنا فقط ينزل عترة إلى الميدان فيحقق

النصر لقبيلته التى أصبح عنده ما يبرر الدفاع عنها ، ويهزم أعداءها . وقد حصل على حريته وأكد نسبه لأبيه شداد ومكانه فى صفوف الأحرار من أبناء القبيلة .

وهكذا يجيب المؤلف على السؤال الذى أثاره إجابة تؤكد مفهومه للحرية وتؤكد حق كلّ مسئول عن أمن القبيلة ووجودها فى التمتع بكل حقوقه دون ما اعتبار لصدقة النسب أو قيد العبودية .

ولكن الاعتراف المرغم شئ وتأكيد هذا الاعتراف بحيث يصبح حقيقة واضحة فى حياة القبيلة وفى حياة الجزيرة أيضاً شئ آخر ، ويتمثل هذا فى العقوبات التى تضعها القبيلة أمامه لتحول بينه وبين الزواج من عبلة كما يتمثل فى الغضاضة التى يعامله بها أشراف القبيلة . وتصبح على عترة مهمة شاقة هى إثبات جدارته كإنسان بمنزلة الحر التى أصبح يتمتع بها ، كما أصبحت له عند المؤلف مهمة أخرى هى تأكيد السمات التى يراها جديرة بالإنسان الحر .

ويلتقى عترة فى سبيل تحقيق هذه الأهداف بأكثر من فارس عربى مشهور فيتفوق عليه فى مجال الصراع ، كما يلتقى بأكثر من حدث حساس يكشف عن معدنه وطبيعة خلقه ، فإذا به مسارع إلى إنقاذ كل ملهوف ، تأسر شهامته الناس كما يأسرهم سيفه ، حتى ليقع شاس بن زهير ملك عبس فى الأسر وينقذه من



الأسر . معروف كريم سيق أن فعله عترة مع أسرة من بنى كندة أسريه ، ونلمح شاس يقول لنفسه : « هذه فعال عترة معى ومع سائر الناس وهو ابن أمة فكيف تفعل أنت بضده يا شاس وأنت ابن حرة مكرمة » . وكما يثبت عترة دالته على بنى عبس أجمعين فإن المؤلف يحاول كذلك أن يثبت له هذه المكانة على جميع فرسان العرب المشهورين ليصبح فارس الجزيرة كلها ، ولتتكمّل له هذه المكانة لا بد له أن يصل إلى مرتبة أصحاب المعلقات من شعراء الجزيرة المبرزين <sup>(١)</sup> ، ويبدأ كفاح عترة الشاعر محاولاً أن يؤكد مكانته الشعرية كما أكد مكانته فى مجال الفروسية ، ويدبر المؤلف مقابلات بينه وبين أصحاب المعلقات حتى يوضح لنا الكفاح الشاق الذى يخوضه عترة فى هذا الميدان أيضاً ، فحين يلتقى عترة بطرفة بين العبد يقول له : « يا أبا الفوارس ما أنت إلا قد كملت بالشجاعة لكن بلغنى أنك رجل معلول النسب ولولا ذلك كنا قبلناك وسمعنا ما قلته من شعرك وفى فصاحتنا أدخلناك » . فالمشكلة فى الشعر هى نفس المشكلة التى واجهته من قبل فى علاقته بعبلة وهى مشكلة النسب ، وكما استطاع عترة أن يثبت جدارته فى أن يكون عضواً فى مجتمع القبيلة بسماته وصفاته لا بنسبه ومولده ، يعتمد أيضاً

---

(١) حول عترة الشاعر راجع : ( الشعر والشعراء ) لابن قتيبة ج ١ ص ٢٠٥ ، و ( الأغاني ) ج ٨ و ٩ وخزانة الأدب للبهادى ج ١ ص ٦١ .

هذه المرة على نفس هذه السمات التي تعلن أمام المجتمع العربي الذى يجتمع فى مكة أمام الشيخ عبد المطلب ليقرر موقفه من عترة ، جدارته بأن يأخذ مكانه فى هذا المجتمع بل وفى الصدارة منه .

ويلتقى عترة بأصحاب المعلقات جميعاً فى مشهد روائى خلّاب ويقفون حياله كما وقف طرفة بن العبد ، ولكنه يحكم السيف بينه وبينهم فيأسرهم جميعاً ، ويقرون له بأولى فضائل العربي الحرّ وهى الشجاعة ، فإذا ما أطلقهم من أسرهم أقروا له بثانى فضائل العربي الحرّ وهى الشهامة ، فإذا ما تحتاج معهم فى أمر الشعر قرأ أمامهم قصيدته الكبرى أقروا له بالفضيلة الثالثة عند العرب وهى القول ، ويجتمع أصحاب المعلقات عليه يمتحنونه فى معارف العرب ويعلنون جدارته فى أن يدخل معهم فى مجتمع الخالدين من أصحاب المعلقات . . يسجد الناس من كل مكان فى الجزيرة لقصائدهم المعلقة فى الكعبة . .

وليس - بعد أن يصل المؤلف ببطء إلى مثل هذه المكانة - يمكن أن يثور السؤال عن المضمون فى هذا العمل الكبير فهو ولا شك كما قلنا حكاية عبد تحرر . . حكاية تؤكد أن الإنسان حرّ بسماته وخصائصه وخصاله ، وأن حق الحياة ينبغى أن يمنح لكل جدير به دون ما نظر لأى اعتبار آخر ويؤكد هذا المضمون موقف عترة من الفارس القبطى ( مقرى الوحش ) الذى يأسره

فى إحدى معاركه على حدود الشام فىصبح عتيق سيفه وهو مع هذا يعامله معاملة الأحرار ويعطيه سهم الأحرار فى الغنائم ، بل يساوى بينه وبين نفسه فى المكانة رغم اختلاف الجنس واختلاف الدين واختلاف المكانة بين الفائز والمهزوم . فإذا ما مات (مقرى الوحش) أفرد لابنه نصيباً كاملاً مثله فى ذلك مثل أى فارس عربى الأصل من فرسان الجزيرة نفسها . فعترة حين يصبح الأمر رهن إرادته لا يستطيع أن يقرّ شريعة العرب بل هو يغيرها بما يتلاءم لفهمه وإيمانه بقضية الحرية ونفوره من معنى العبودية ، وهذه الظاهرة تتكرر بعد ذلك من عترة فى علاقته بالنساء اللاتى يأسرن ويحصل عليهن بسيفه ؛ إذ هن عنده زوجات لا إماء ، وإذا أولادهن عنده أحرار لا عبيد ، بل لقد استغل المؤلف شخصية زبيبة أم عترة استغلالاً روائياً رائعاً فى التدليل على قضيته ؛ إذ يكشف عترة بعد أن أصبح فارساً مهيباً فى الجزيرة وفى إحدى غزواته لبلاد الحبشة أن النجاشى خاله وأن أمه التى يعتبرها العرب أمة « عبدة » هى فى واقع الأمر أخت لملك الأحباش ، فكأنما يريد أن يؤكد أن العشوائية التى تخلق من بعض الناس عبيداً هى عشوائية عمياء لا منطق لها ولا شرعية لوجودها ، وأن هذا الموقف الذى يقفه العرب من ازدراء العبيد يقوم على أساس خاطئ ينتهك كرامات الناس ويذل بشريتهم دون ما اعتبار لحقهم الطبيعى بل والموروث فى الحياة الحرة .

وتصبح سيرة عترة بهذا أكبر وثيقة أدبية وأول صرخة فنية تدافع عن قضيتي الرق والتفرقة العنصرية ، وتضع حلا لهما مطالبة المجتمع الإنسانى بإتاحة الفرص أمام الصالحين من أبنائه ؛ ليقدموا جهدهم للخير العام دون نظر إلى لون أو إلى عوامل مفتعلة ترفع بعض الناس وتذلّ بعض الناس <sup>(١)</sup> ، كما تؤكد للإنسانية أنها لن تستطيع أن تشرك أبنائها فى المسئولية إلا إذا أشركتهم جميعا فى الحقوق .

وإن كان المؤلف قد لجأ فى علاجه لمشكلتى العبودية واللون إلى نعمة القوة لا إلى نعمة الضعف ، فما كان ذلك منه إلا استجابة للواقع الاجتماعى الذى تدور فيه أحداث عمله الروائى وذلك هو الجزيرة العربية الذى يعرف أهلها منطلق القوة والذى تعود أن يكشف قضاياها بالقصد والجهد لا بالمطالبة واستشارة العطف . .

وتبقى لدينا بعد ذلك أبيات لعترة تأتى على لسانه فى موقف ملئ بالمرارة ، نوردها كما جاءت فى السيرة بكل ما فيها من أخطاء عروضية وصياغية :

فإن عابوا سوادى عند ذكرى وجاروا من عناد فى ملامى  
فلى قلب أشد من الرواسى ولونى من لون المسك نامى

---

(١) جاء فى بلوغ الأرب للألوسى - وفى الأغاني ج ٨ ص ٢٤٣ أن رسول الله ﷺ قال : « ما وصف لى أعرابى قط فأحببت أن أراه إلا عترة » .

وما أسمى بلون الجلد يوماً ولكن بالشجاعة والكلام

هوامش :

١ - من الدراسات التي قدمتها المكتبة العربية عن سيرة عترة .

أ - البطل في الأدب والأساطير للدكتور شكرى عياد ، ولو أن هذه الدراسة ليست دراسة مباشرة عن سيرة عترة إلا أن الدكتور شكرى قد ذكر في مقدمتها أنها مقدمة كتبها تمهيدا لدراسة سيرة عترة بن شداد ، والكتاب في الواقع دراسة مهمة لا بد منها قبل دراسة السير الشعبية كلها .

ب - عترة بين التاريخ والأدب الشعبى ، للدكتور محمود ذهنى ، وهى دراسة قدمت لنيل درجة الدكتوراه فى الآداب من جامعة القاهرة ، وطُبعت تحت اسم سيرة عترة والدراسة اهتمت بشخصية عترة الشاعر كما ظهرت فى ديوانه وكتب الأخبار ، وبشخصية عترة كما صورها الكاتب فى السيرة الشعبية .

ج - فن كتابة السيرة الشعبية لفاروق خورشيد ومحمود ذهنى ، والدراسة تحاول تلمس الملامح الفنية المشتركة فى السير الشعبية على دراسة تطبيقة على سيرة عترة .

د - هناك فصل كامل فى الكتاب الرائد فى هذه الدراسات - كتاب قصصنا الشعبى للدكتور فؤاد حسنين - عن سيرة عترة ، وهو فصل مهم تعرض بالتلخيص والدراسة لهذه السيرة .

٢ - من الأعمال الأدبية المعاصرة التى امتنحت موضوعها من هذه

السيرة .

- أ - مسرحية عترة الشعرية لأمير الشعراء أحمد شوقي .
- ب - حواء الخالدة للأستاذ محمود تيمور .
- ج - أبو الفوارس للأستاذ محمد فريد أبو حديد .
- ٣ - وهناك محاولات عديدة لتقديم هذه السيرة تقديمًا معاصرًا من أهمها :
- أ - محاولة للأستاذ أحمد عباس صالح نشرت في روزاليوسف  
مسلسلة .
- ب - محاولة قامت بها دار الهلال وقدمت تلخيصًا معاصرًا للسيرة في  
مجلدين مع مقدمة للأستاذ طاهر الطناحي .
- ج - محاولة في لبنان قدمت السيرة في مجلد واحد .
- د - محاولة أصدرتها دار المعارف لتقريب السيرة لمفاهيم الأطفال .

## سيرة ذات الهمة

تشغل أحداث هذه السيرة حقبة تاريخية تمتد منذ العصر الجاهلي حتى عهد الخليفة الواصل في أواخر الدولة العباسية ، فهي من ناحية الزمن تشغل المرحلة التاريخية التي تبدأ بعد انتهاء سيرة عترة بن شداد . لهذا فنحن نضعها في الترتيب الزمني بعد سيرة عترة . وهناك من الدلائل في نص السيرة نفسه ما يشير إلى أنها كتبت بعد أن أصبحت سيرة عترة تراثاً أدبياً متداولاً لا من حيث تشبيه البطل بعترة تشبيهاً مباشراً فحسب كقول المؤلف في الجزء الثاني من السيرة - ص ٧٣ - في وصف الصحاح على لسان حاشية الأمير حرث :

« إن فرسان بني كلاب أبطال في الحرب والجلاد ، وقد نشأ فيها هذا الفارس الذي ساد وفاق أبطال العرب من ذوى المفاخر والرتب ، وإنه اليوم في طبقة ابن شداد عترة » ، ولا لأن بطل السيرة يشبه فرسه « بالأبجر » فرس عترة في أكثر من موضع ، وإنما لأن السيرة تقدم بين يديها مقدمة طويلة تكاد تكون سيرة وحدها ، وهي تدور حول الصحاح فارس بني كلاب والتي تستمر حتى الجزء السادس من هذه السيرة ونلمح فيها صورة واضحة لعترة بن شداد . ولم ينس المؤلف أن يرسم شخصية

العبد نجاح لتقارب شخصية شيوب شقيق عنترة ، والملاحم التي تتحقق للصحصاح تكاد تكون نائرا للملاحم التي ثبتت لشخصية عنترة نموذج الفارس العربى ، إلا أن الصحصاح ينتهى نهايته المفجعة بعد أن يتوج ملكا للعرب على يد أمير المؤمنين عبد الملك ابن مروان . فتقدم السيرة أحداث العصر الجاهلى حتى حكم مروان بن الحكم فى العصر الأموى فى هذا الجزء الذى خصصته لسيرة الصحصاح ، والذى هو رغم طول حجمه وكثرة الأحداث فيه تمهيد مفصل لظهور أبطال السيرة الحقيقين ؛ الأميرة ذات الهمة والأمير عبد الوهاب وأبو محمد البطال الذين يعيشون نهاية العصر الأموى ، ويقومون بالأدوار الرئيسية فى المعارك بين العرب والروم طوال العصر العباسى ؛ إذ يصبحون هم حماة الحدود فى مدينة ملطية فى المنطقة الحرجة عند مشارف أرض الروم . وقد اهتم كثيرون من المستشرقين الذين درسوا العلاقة بين دولتى العرب والروم بهذه السيرة فيقول فازيليف فى كتابه العرب والروم <sup>(١)</sup> : « إن إبادة جيش ملطية العظيم الذى كان يقوده عمر الأقطع تعد أكبر هزيمة لحقت الإسلام إلى العهد الصليبي . وقد تركت هذه الهزيمة أثرها الدرامى فى الملاحم العربية . وبقي هذا الأثر إلى أيامنا فى

---

(١) راجع العرب والروم لفازيليف ترجمة الدكتور عبد الهادى شعيرة (ص



الرواية العربية التركية المسماة : « السيد البطال وفى قصة من قصص ألف ليلة وليلة » . بينما يقول الأستاذ هنرى جريجوار فى مقدمته لنفس الكتاب <sup>(١)</sup> : « إنه كان يعتقد أن رواية السيد البطال تحوى عدة تلميحات إلى أحداث القرن التاسع التاريخية : « لأنها تشير إلى أمر بابك وثورته » ، ثم يقول : « وقد اعتقدت أنى أحسنت التقدير حين قلت أن هذه الرواية أقرب إلى التاريخ مما كان يظن أنها قد ترجع إلى أصل عربى من القرن العاشر » ، وكان الأستاذ كنارد قد وصل من ناحيته إلى نتائج مشابهة تقريبا . ولكنه لم يقتصر على الفروض ، بل اكتشف فى رواية الفروسية العربية المسماة بذات الهمة مادة وفيرة مازال زاهرة بالتاريخ تحللت شيئا فشيئا فى ثنايا الأساطير وانتهت إلى مثل السيد البطال ، والقصة التى تحت أيدينا ذات الهمة واسمها الكامل ( سيرة الأميرة ذات الهمة وولدها الأمير عبد الوهاب والأمير أبو محمد البطال وعقبة شيخ الضلال وشو مدرس المحتال ) فليس البطال إلا واحدا من أبطال هذه السيرة ، إلا أنه واضح أن المستشرقين قد وصلت إليهم نصوص سيرة مستمدة من هذه السيرة اعتمدوا عليها فى هذه الدراسة . ويقول الدكتور فؤاد حسنين <sup>(٢)</sup> : « وقد أثرت تأثيرا كبيرا فى العالم الإسلامى حتى

---

(١) راجع قصصنا الشعبى للدكتور فؤاد حسنين ص ٥٢ .

(٢) راجع ( العرب والروم ) لغازيلف ترجمة الدكتور عبد الهادى شعيرة .

أن الأديب التركي ابتدع قصة أخرى تستمد من قصصنا العربية خيالها وبعض وقائعها ، وهى التى تعرف باسم سيد البطال .  
هى - قطعاً - التى يقصدها فازيليف فى النص الذى ذكرناه عنه .

والذى يهمنا من هذا أن هذه السيرة اعتبرت صدى روايات للأحداث التاريخية المهمة التى دارت بين العرب والروم فى صراعهما الطويل الذى دار حول السيادة على منطقة البحر الأبيض ، واعتبرت أحداثها نوعاً من الوثائق التى يمكن أن تدل إلى حد ما على سير الصراع بين الدولتين وأصداء هذا الصراع فى نفوس أبناء المنطقة وأثره على حياتهم . والغريب أنه رغم اهتمام علماء التاريخ الدارسين فى الغرب بجزء من هذه السيرة أو بعمل مبنى عليها ، لم تلق السيرة الأصلية التى تقع فى سبعين جزءاً أى اهتمام من الدارسين العرب سواء منهم دارسو التاريخ أم دارسو الأدب .

والواقع أن ارتباط السير العربية بالتاريخ ليس ارتباط حدث ، بمعنى أنها لا تكشف عن التواريخ الخاصة بالأحداث والوقائع ، ولا بما دار فى هذه الأحداث التاريخية من بطولات أو انتصارات وإنما ارتباط هذه السير بالتاريخ أقرب إلى أن يكون ارتباطاً اجتماعياً ، بمعنى أن السير الروائية العربية إنما ترسم لنا المهاد الاجتماعى الذى دارت فى إطاره الأحداث التاريخية ، ولا تروى الأحداث لمجرد ذكرها بذاتها ، ويكون هذا الافتراض طبيعياً

وصحيحاً إذا ما وضعنا فى الاعتبار أن السير الشعبية ليست كتب تاريخ ، وإنما هى روايات تكتب عن حقب تاريخية ، فمن الطبيعى ألا يحرص الكاتب على السمات التاريخية الحديثة للعصر بقدر ما يحرص كل الحرص على السمات التاريخية المجتمعية له ، فيمكننا إذن أن نقول : إن ذات الهممة رواية تستهدف الكشف عن صراع المجتمع العربى لثبيت انتصاراته أمام الدولة الرومانية الكبيرة التى تتأخم حدوده ، وهى من خلال قصص الفروسية والبطولة لفرسان بذاتهم تكشف لنا عن السمات المكونة لهذا المجتمع ، وتحدد لنا صورته وموقفه من الأحداث الداخلية والخارجية معاً ؛ فبينما نشهد تدريجياً ما يحدث فى المجتمع العربى من تغيرات تؤدى إلى انتهاء الحكم الأموى ، وبدء الحكم العباسى ، ثم الصراعات على مركز الخلافة قبل هارون الرشيد وبعده ، وسيطرة أبناء فارس المسلمين على أجهزة الحكم تدريجياً وإقصاء الجانب العربى عنها ، ثم بدأ دخول العنصر التركى أيام المعتصم .. كل ذلك يدور فى الداخل مغيراً المجتمع العربى تغيراً جذرياً تنعكس أصداؤه فى السيرة ، نجد أنفسنا أيضاً أمام صورة حية لمنطقة الحدود التى عرفت الانتصار والهزيمة وضروب الشجاعة وألوان الحيل والتى كانت الأحداث فيها هى ناقوس الخطر الذى يذق دائماً ليدعو أجزاء المجتمع العربى بكل مكوناته أن تلتزم فى صف واحد لمواجهة العدو الذى يهدد الدولة كلها بالزوال .

وإذا كنا نستطيع أن نقول أن سيرة عنترة <sup>(١)</sup> تعكس صراع العرب أمام الجاليين الفارسية والرومية ، فإننا نستطيع أن نقول أن سيرة ذات الهممة تعكس صراع الأمة العربية بكاملها تجاه الغزو الأجنبي ، الموقف الذى يمكن تبسيطه بأنه صراع الدولة الإسلامية أمام دولة الروم المسيحية الكبرى .

وبهذا نكون قد أوضحنا الهدف المباشر للسيرة والإطار الذى تدور الأحداث فى حدوده ، إلا أن سيرة ذات الهممة لها مضمون إنسانى كبير لا يقل خطرا عن المضمون الإنسانى الذى رأيناه فى سيرة عنترة بن شداد فبينما نستطيع أن نسمى سيرة عنترة الوثيقة الفنية ضد العبودية والتفرقة العنصرية ، نستطيع أن نسمى سيرة ذات الهممة الوثيقة الفنية التى تثبت حق المرأة العربية فى مكان المساواة من المجتمع العربى . .

ويقوم دفاع السيرة عن المرأة العربية على أساسين كبيرين : الأساس الأول هو إبراز خَلَقِيَّاتِ المرأة العربية التى تحافظ على عرضها وتدافع عنه حتى الموت والتى تعرف الوفاء لمن تحب ، وتؤكد ارتباطها به ارتباطا لا يفصمه شئ ، والتى ترتفع عندها حاسة الأمومة لتتطفى على جميع الحواس الأخرى فتكرس نفسها

---

(١) راجع ( فن كتابة السيرة الشعبية ) لفاروق خورشيد ، ومحمود ذهبي .

تكريسا كاملا يجعلها تذوب في كيان الابن محققة فيه كيانها هي ، والأساس الثاني هو مساواة المرأة للرجل فيما يعتر به من خَلقيات وصفات ، فهي أهل لأن تتجمع عندها صفات الشجاعة والإقدام ، وهي أهل لأن تبرز في ميدان القتال بروزا يضعها في مكان الصدارة ويؤهلها لقيادة الجيوش وزعامة أقوى الفرسان وأشهرهم ، وهي جديرة أيضًا بالعكوف على العبادة والتبتل وأداء واجباتها الدينية بما في ذلك الجهاد في سبيل الله ليؤهلها هذا لأن تصبح في مصاف أولياء الله الصالحين .

الأساس الأول يؤكد صفات أنثوية ترتبط بالخلقيات العربية كما ترتبط بالخلقيات الإسلامية وتقدم فيه المرأة أمثلة لما يجب أن يكون عليه دورها في الحياة ، كما تقدم تأكيدًا بأهمية هذا الدور وخطورته في حياة كيان المجتمع العربي وتثبيت معاني المثالية في سلوك المرأة العربية . والأساس الثاني يرفع المرأة العربية من حدود دورها كعنصر سالب في تكوين هذا المجتمع إلى دور جديد تكون فيه المرأة عنصرًا إيجابيًا لا يقل في خطورته ولا أهميته عن الرجل الذي يمكن أن يحتكر كل الفضائل الإيجابية لنفسه ، وتجعل السيرة بهذا من المرأة نصف المجتمع العامل المشارك في تحمل التبعات وأداء الواجبات شأنها في ذلك شأن الرجل ؛ عليها مسئولياته ولها حقوقه .

أما الأساس الأول فنحن نلتقي به في الصفحات الأولى

من الجزء الأول فى سيرة ذات الهمة حين يحدثنا الكاتب عن مولد الأمير جندبة ؛ فأبوه الحارث الكلابى يتزوج من أمه الرباب وما تلبث أن تحمل منه ثم يموت وكان الأمير الحارث ابن عامر ابن خالد بن صعصعة ابن كلاب زعيم قومه وملكهم كما استطاع بشجاعته أن يهزم الكثير من القبائل وأن يدخلهم فى حكمه وطاعته ، فلما مات ثار على قومه أصحاب الثارات ينهبون الأموال ويسبون النساء ويسوقون الإبل والنياق فأشفقت الرباب - وكانت حاملا - من مثل هذا المصير وأسرعت تحت جناح الظلام تجمع ما لها من أموال وتخرج هاربة من ديار بنى كلاب ومعها عبد لها اسمه سلام ، ويطمع فيها سلام ؛ إذ كانت ذات حسن مشهود وجمال بارع فيبعدها عن الطريق عن قصد حتى يصل بها إلى حافة غدير وهناك وقد أحسّ بوقوعها تماما تحت سطوته يراودها عن نفسها . ويركز المؤلف الضوء على هذا الموقف تركيزا يشعرنا بأهميته عنده ، فالمرأة العربية المفجوعة فى زوجها وفى مكانتها والهاربة فى خوف وعجلة تواجه أحد أمرين ، إما الموت على يد هذا العبد الذى تملكته منه غرائزه وظهرت فيه سمات الوحش الذى لا يرق لتوسلات ولا تستشير رجولته ذكريات الوفاء ، وإما الاستسلام لنزواته حفاظا على حياتها ، ولكنها ترفض فى قوة تستمدّها من ضعفها أمام هذه

المساومة القذرة ، وتقاوم ذلك العبد مقاومة عنيفة تشهدا صحراء خالية ومياه قليلة تترقق في ذلك الغدير التائه وسط الصحراء ، وتجتمع عليها كل هذه العوامل : الغضب والخوف والحسرة والمقاومة البدنية لتسرع بساعة المخاض ، فأثر لظمة قاسية من العبد سلام تقذف بها إلى الأرض في عنف تنفجر منها الدماء إيذاناً بمولد ابنها جندبة ، ويخاف العبد من منظر الدماء فيبعد عنها مذعورا ، وحين يعود إليها يجدها تحتضن طفلها الوليد وهي ترضعه ، ويصيب العبد ذعر شديد فيستل سيفه ويقتلها من خلفها تاركا الطفل متعلقا بصدر أمه المخضبة بدمائها ، وهذه الصورة تفجأك منذ الصفحات الأولى من السيرة فتلفتك إلى هذا الخط الذي تسير فيه السيرة في إبرازها لبطولات نسائية تبدأها بهذه البطولة الخلقية الواضحة الدلالة والمغزى ، وما يلبث هذا المشهد أن يتكرر بشكل آخر مع زوجة جندبة نفسه فبعد أن ينشأ جندبة في بيت أعدائه ويعرف نسبه وينضم إلى قبيلته يلتقى بفارسة شجاعة تمتاز بالجمال والفصاحة ، تلك هي ( قتالة الشجعان ) فيتزوجها ويتزعم معها قبيلة بنى كلاب التي تنقذ - بزعامته - يوما رسل الخليفة عبد الملك بن مروان بما يحملون من أموال كانت قد وقعت في أيدي مجموعة من قطاع الطرق ، ويسير جندبة إلى دمشق حاملا للخليفة أمواله

منتظرا حسن الجزاء ولكنه هناك يقابل بجزاء سمنار ؛ إذ يقع هشام ابن عبد الملك بن مروان في حب قتالة الشجعان <sup>(١)</sup> ويحاول أن يفرها بالمال فيفشل ، ويحاول أن ييهرها بمظاهر المدنية والحضارة في دمشق وهي زوجة البدوى الجلف ولكنه يفشل ، ويعود إلى محاولة إغرائها بجاه أبيه الخليفة وبجاهه هو ، وهو ابن الخليفة ، فيفشل للمرة الثالثة ، ولكنه لا ييأس بل يدبر أمرا في الظلام ؛ إذ مايكاد جندبة يعود هو وفرسانه محملين بالهدايا من الخليفة متجهين إلى منازلهم حتى يدهمه جمع كبير في كمين أعدّه هشام بن عبد الملك بن مروان ، وتدور رحى الحرب بينه وبين هذا العدد الكبير من الفرسان ، تنتهى بقتل الكثير من رجاله وباختفاء زوجته قتالة الشجعان التي اختطفها هشام بن عبد الملك ، ويقول نجد بن هشام راوى سيرة ذات الهمة في الصفحة ٣٧ من الجزء الأول : « فهذا ما كان من جندبة ، وأما ما كان من أمر هشام ابن الخليفة فإنه لما أخذ قتالة الشجعان ، أقام معها مقدار شهرين وهو يراودها عن نفسها وهي تمنعه وتأبى ذلك وكلما تقرب إليها نفرت منه ، وكلما تبسم في وجهها عبست وقطبت ، وأخذت تسبه وتشتمه وتنهره ،

---

(١) راجع في ( سيرة عترة بن شداد ) قصة عبله مع أردشير بن كسرى ملك

فارسي .



ولا تدنو منه ولا تقر به ، فاغتاز منها غيظا عظيما ، ولما طال عليه الأمر وخاف من انحطاط قدره بين البشر ، إذا ذاع عنه ذلك الخبر ، اغتاز منها وقتلها ، ولفها فى ثيابها ، وأخرجها فى دهليز القصر وأمر الجوارى أن يدفنوها فى الليل .

هذان الموقفان يتشابهان فى إثبات فضيلة العفة فى المرأة العربية التى اتخذها أصحاب الشعوبية مطعنا يلغون من خلاله فى أنساب العرب وأصولهم ، فتحت كل ظرف من الظروف مهما بلغت شدته واشتدت وطأته ، لا تستطيع المرأة العربية أن تبذل نفسها لغير من بذلت له قلبها من قبل ، سواء أكان عبدا وضيعا يهدد بالموت والضياع ، أم كان أميرا وابن خليفة يعد بطيب العيش ورفع المنزلة ويدل بالسطوة والقوة .

فضيلة العفة إذ هى أولى الفضائل النسوية التى تؤكد هذه السيرة للمرأة العربية ، وإن كان هذان الحدثان يشيران أيضًا إلى فضيلة الوفاء ، إلا أن هناك أحداثا أخرى فى السيرة تؤكد هذه الفضيلة وتثبتها ، من ذلك موقف ليلى من الصحصاح والصحصاح فقير معدوم الجاه بعد أن مات أبوه جندبة واستولى على ملكه وماله أخوه عطفاب أبو ليلى ، فليلى فى مركز القوة والغنى ، والصحصاح فى مركز الضعف والفقر ، إلا أن علاقة الحب التى تربطهما ترغم ليلى أن تظل متمسكة بآبن عمها الصحصاح رغم كل أنواع القسوة والعنف التى يستعملها أبوها

معها ، رغم الجلد بالسياط ورغم المراقبة الشديدة ليل نهار ، ورغم الحط من قدر الصحصاح فى كل مناسبة وأثر كل عمل ، وتظل ليلى إلى جانب الصحصاح حتى يثبت رجولته ويحقق لنفسه مكانته ويصبح فى مكان الصدارة بين قبيلته ويسترضى عمه النافر بأعماله وخلقه وشجاعته . . وشييه بهذه القصة قصة غانم ولبنى فهى تكاد تكون تكرارا لقصة الصحصاح وليلى إلا أنها تنتهى بموقف استشهادى من لبنى ؛ إذ تؤثر الاستشهاد إلى جوار غانم على أن تتركه وتتزوج غيره من أثرياء العرب ، وتقف إلى جواره يحاربان وحدهما فرسان أبيها وفرسان خطيها إلى أن ينقذهما الصحصاح من الموت المؤكد .

هذه الصورة من الوفاء ، وهى متكررة فى السيرة ، ترسم لنا أصالة هذه الفضيلة وقيمتها ، أى فضيلة الوفاء ، وهى الفضيلة الأثنوية الثانية التى تثبتها السيرة للمرأة العربية . . أما الأمومة فقد وصل بها كاتب السيرة إلى أعلى قممها فى الصورة التى يرسمها لأم الصحصاح التى لا يظهرها المؤلف إلا حين يقع الصحصاح فى شدة أو يأتى خبر كاذب عن وفاته ، فيرسم لنا فيها صورة الأم الشكلى التى تستعد لتقدم حياتها فداء لابنها وتبلغ بها اللوعة عليه ، والخوف من أن يصيبه شر أن تستبكي الناس وأن تحرك ضمائرهم وأن تهزّ القارئ هزّا ، ويصل الكاتب إلى قمة تصويرها كأم حين يصل الأمر بعطاف أن يزوج ليلى من سيد بنى كندة ،

وقد تأكد له وفاة الصحصاح إذا طال غيابه عن مضارب الخيام وترحل ليلى بالفعل مع خطيبها محمولة قسرا ، ثم يستعد عطف ليلحق بابتته ليزوجها ممن اختاره لها ، والأم العاجزة لا تستطيع إلا البكاء والدعاء ، وتصل نعمة بكائها ودعائها إلى حد التأثير الروائى فى أحداث القصة حتى ليقول الراوى للسيرة فى لهجة تؤكد هذا المعنى فى صفحة ٣٦ الجزء الثالث « فوالله لقد كان هذا البيت الأخير من أعجب الحديث لأنها ما فرغت من هذا البيت إلا وقد صاح صايح : الخيل الخيل ، يا بنى كلاب قد أقبلت عليكم عساكر سدت الفضاء وملأت المستوى ولم نعلم ما هى » ولقد كانت هذه عساكر الصحصاح تعود إلى قبيلته وقد غدا ملك العرب ، نصبه فى هذا المركز عبد الملك بن مروان لأنه أنقذ ابنته مروة التى وقعت فى أيدى جماعة من الخطافين العرب وحفظ لها الصحصاح كرامتها وعرضها فكان ما وصل إليه من مكان ، كان أيضًا ، نتيجة حفاظه على عفاف امرأة ماكان يعرف مكانتها .

والصورة الثانية التى نلقاها من صور الأمومة فى هذه السيرة ، هى صورة أمامه ، الزوجة الثانية للصحصاح مع ابنها المظلوم ؛ إذ يموت الملك الصحصاح وكأنما موته عقاب له على غدره بوفاء ليلى مرة ، حين زواجه من أمانة ، ومرة بزواجه من أميرة من الجن هى ست الغزلان ؛ إذ حين يعود متجها إلى

مضاربه فى بنى كلاب ، تهاجمه نمور ثلاثة وتقضى عليه تاركا وراءه : ظالما من زوجته ليلى ، ومظلوما من زوجته أمامة ، التى تلقى بعد موت الصحصاح كل اضطهاد وعنت . ويقول الكاتب فى الجزء ٦ صفحة ٧ مفسرا موقف أمامة : « ثم تباعدوا عن أمامة وأبيها ، وقد قل صبرها ، وخافت من تجبر ظالم فأحسبت عليه بالملك العالم ثم إنها أقامت تربية مظلوما فى اليتيم والبيكى ليل نهار ، وأقامت على هذا مدة من الزمان إلى أن جاء الأوان » فأمامة تظل ترعى ابنها وتطالب له بحقه وترضى بكل اتهام يقوله ابن زوجها ظالم عنها وعن ابنها وحقيقة نسبه لأبيه صامدة دون أن تقبل مساومة ، حتى استطاع صبرها أن يتتصر لابنها فى النهاية . ونصل إلى قمة مظاهر الأمومة فى هذه السيرة عند صاحبة السيرة الأميرة المجاهدة ذات الهمة التى تُرغم على الزواج إرغاما من ابن عمها ظالم ولا يستطيع أن يصل إليها إلا حين يأمرها الخليفة ويجتمع عليها كبار رجال القبيلة فتقبل أن ترتبط به دون أن تعاشره ، ولكنه يستطيع أن يصل إليها غدرا بعد أن يدس لها المخدر فى شرابها ، وحين تنجب منه ابنها الأمير عبد الوهاب تقع فى حيرة عظيمة لأن الولد أسود وأبوه أبيض ، ولأنها وهى تعيش بالسيف لا تحب أن يكون هذا الابن دليلا حيا على انتسابها لربات الجمال لا لأصحاب السيوف ، وتتغلب فى هذه المعركة النفسية عاطفة الأمومة فتضم إليها ابنها ، وتحاول

أن تخلق منه فارسا يحقق حلمها فى النموذج الأعلى للفرسان ،  
وفى سبيل هذا تلقى من العنت ما تلقى ؛ فأبوه الحاقد لا يتورع  
عن اتهامها فى عرضها ، وفى انكار صحة نسب الولد إليه ويصل  
به الأمر إلى أن يتهمها علنا حتى ليحتكم الجميع إلى الخليفة مرة  
وإلى حكيم العرب فى مكة المكرمة مرة أخرى ، ويصل به  
الحقد والدناءة إلى الإصرار على ألا يقبل حكم الخليفة ولا حكم  
حكيم العرب فى مكة المكرمة لأنهما يقضيان ببراءتها ويؤكدان  
أن عفتها وصحة انتساب الولد إليه ، ومع كل هذا التشهير الذى  
تعرض له ذات الهمة ، وقد وصلت من المكانة إلى حد جعلها  
تقود الفرسان وتتصدر أكابر الرجال ويصبح لها اسم مخيف يرهبه  
شجعان الروم والعرب على السواء ، فهى تزداد التصاقا بولدها  
واهتماما بأمره وتكريسا لحياتها من أجله . وكأنما تجمعت كل  
فضائلها المتعددة لتركز فى هذه الفضيلة الكبرى فضيلة  
الأمومة ، وحين يشتد ساعد الأمير عبد الوهاب تقدمه على  
نفسها ، وتضع له هو مركز الصدارة فى القبيلة وفى الجيش الذى  
تقوده ، ومركز القيادة فى كل المعارك التى يخوضانها جنبا إلى  
جنب . وتظل بعد هذا - من أواخر الجزء السابع من السيرة  
وحتى الجزء السابعين - الملاك الحارس لابنها تفديه إن تعرض  
للهلاك بنفسها ، وتخلصه من الأسر إن تكاثرت عليه الأعداء ،  
وتخوض أمامه المعارك ، تستمد من وجوده إلى جانبها قوة

واستبسالا ، ودافعًا شخصيًا هو حماية ابنها ، يجعلها لا تبالى  
بكثرة العدد ولا قوة من تواجهه من فرسان - صورة ذات الهممة  
الأم هنا لا تغطي عليها صورة ذات الهممة الفارسة أبدًا ؛ إذ إن  
المعالم الرئيسة فى الأمومة من إثارة وحنان وبذل تتجمع كلها فى  
تحديد علاقتها بابنها عبد الوهاب ، فهى وقد سادت الفرسان  
جميعا وأصبحت الملكة على فرسان ملطية على الحدود بين  
العرب والروم ، لا ترضى أن يتقدم عليها أحد سوى ابنها  
عبد الوهاب ، وهى من أجله تعادى الخليفة نفسه رغم إغراقها  
فى التدين والتصوف وطاعة ابن عم رسول الله . بل هى تخوض  
بلاد الروم متكررة أو سافرة أكثر من مرة حتى لتدخل القسطنطينية  
نفسها وراء خلاص ابنها دون تفكير فى العواقب ، أو خوف من  
الموت أو الأسر . ومن خلال هذه العاطفة يرسم المؤلف حقيقة  
علاقتها بجنودها وفرسانها الآخرين ، فإذا هى نوع من الأمومة  
الفائضة تظل بها كل من فى جيشها من فرسان سواء أكانو من  
العرب أم من السود أم من الروم المسلمين ، وهم يحسون  
بهذه العاطفة ويقابلونها بمثلها ؛ فهم لها جميعا أبناء ينزلون  
ابنها الحقيقى عبد الوهاب من أنفسهم منزلة الأخ الأكبر ،  
وينزلونها هى منزلة الأم بما لها من حقوق أولها الحب وآخرها  
الطاعة .

الفضائل الأنثوية التى هى الأساس الأول عند السيرة فى

تثيت معالم صورة المرأة العربية والدفاع عن مكانتها من المجتمع العربى هى كما رأينا العفة والوفاء والأمومة ، وقد نجح المؤلف من خلال عرضه الروائى وأحداثه القصصية أن يؤكد هذه الصفات ، وأن يرسمها بصورة ناجحة تخدم غرضه وتحقق الهدف الذى يرمى إليه ، وتعطى المرأة العربية مكانتها الحقيقية كزوجة وحبيرة وأم حقها الكامل فى الأهمية والمكانة .

أما الأساس الثانى الذى أقام عليه المؤلف دفاعه عن المرأة هو قدرتها على المشاركة فى الحياة العربية بمشاركة فعالة لا تقل عن قدرة الرجل ، وبحيث تصبح المرأة نصف المجتمع العامل ، لها ما للنصف الآخر من حقوق وعليها ما عليه من واجبات ؛ فيحظى بالجانب الأكبر من اهتمام مؤلف هذه السيرة إذ يمكننا أن نسمى هذه السيرة بحق سيرة المرأة الفارسية ، والمرأة الزاهدة <sup>(١)</sup> ، وهما الصفتان اللتان تجتمعان للذات الهمة ، بطلة السيرة ، تضعانها فى المكان الأول بين فرسان العرب ، بل وبين فرسان الروم أنفسهم الذين تقع مهابتها فى قلوبهم لشدة بطشها ، والذين يقع احترامها فى نفوسهم لشدة ورعها ، وبدأ ظهور ذات الهمة فى هذه السيرة يرجع إلى أول

---

(١) راجع الفصل الثامن من الكتاب الثالث من ( ألف ليلة و ليلة ) المذكورة

مهير القلماوى .

الجزء السادس حين يموت الملك الصمصاح تاركا وراءه ولدين : ظالما من ابنة عمه ليلى ومظلوما من زوجته الوحيدة أمامة ويستولى ظالم على كل مال أبيه ومكانته فى القبيلة ، ويرفض الاعتراف بحق أخيه مظلوم ، وبعد أحداث كثيرة يضطر ظالم إلى إفساح المكان لأخيه ، ليكون الاثنان على رأس القبيلة سواسية ، ويتفق الاثنان أن من أنجب منهما ولدا ذكرا انفرد ابنه بالحكم ، فإن كانا ذكرين فالأمر قسمة بينهما . وبهذا يكون المؤلف قد وضع يده على بداية المشكلة التى يحاول أن يعالجها ، فالمجتمع العربى لا يعترف للمرأة بحقوقها فى مساواة الرجل ويعتبرها عنصرا أقل درجة فى الأهمية والإمكانات من الرجل ، وتأتى أحداث السيرة بعد هذا لتشجب هذا رأى وتثبت خطأه ، وتفاهته . فظالم يتعجب ولدا اسمه الحارث ، أما مظلوم فيأتى بفتاة اسمها فاطمة ، ولا يجد الأب أمامه إلا أن يدعى أنه جاء بولد ذكر ثم مات ويسلم ابنته إلى أمة تركية اسمها سعدة ، كانت قد وضعت حديثا ابنها مرزوق ، ويوصيها بكتمان أمرها . ويقول الراوى فى - ص ١٤ - من الجزء الثالث : « هذا وقد واطبت أم مرزوق فى رضاعة الجارية وسرها مكتوم ، وكانت سعدة تأتى بها إلى أمها سرا بالليل وترضعها وتحن إليها وقد سمها فاطمة ، هذا أبوها مظلوم لا يقر بها ولا يشتهى أن يراها لأن البنت مكروهة بين الرجال ، ولا سيما بإزالة نعمة » .



وتكمل جوانب القضية حين يغير بنوطى على ديارهم فيأسرون النساء ومن بينهم سعدة وربيتها فاطمة ، وهكذا تمثل فاطمة قمة ما تصل إليه الفتاة العربية من إذلال فى مثل هذا المجتمع المتأخر ؛ إذ تصبح أمة تخدم فى أموال أحد أبناء طى ، الذى وقعت فى قسمته هى ومربيتها واسمه الحارث حتى لقد غير اسمها إلى شريحة بدلا من فاطمة . وتظل ترعى الإبل والأغنام وتقوم بأعمال العبيد ، إلا أنها تجد متنفسا مما هى فيه فى أمرين تزاولهما بإصرار وانتظام هما العبادة والتبتل ، وقد كرهت العالم بشروره ونفرت منه لما حل بها من مصائب فقررت الزهد والبعد عن مباحج الحياة ، والأمر الثانى الذى تزاوله هو الرياضة البدنية التى تتيحها لها إقامتها الدائمة بين الخيل والإبل ، إلا أنها تتعرض لما يتعرض له الإمام من مهانة ؛ إذ يتعرض لها فارس اسمه قريح فتشكوه لسيدها الذى يواجهه ويطلب منه إما أن يتزوجها وإما أن يبتعد عنها ، ويستنكر قريح أن يتزوج من أمة ، ويعد ألا يضايقها بعد ذلك ، إلا أنه يخلف وعده ، ويعود إلى مطاردتها ، وقد استخفت نفسه بمكانتها فى القبيلة وأحسها لقمة سائغة تطمع فى مصانعة أمثاله من الفرسان ، ولا تجد فاطمة أمامها إلا أن تطمعه حتى يبتعد معها عن القبيلة ومضاربها ، ثم تشده من على فرسه ، فإذا هو طريح على الأرض وتستل سيفه لتجز به رأسه وقد اشتدت بها الحمية ، واثارت فيها النخوة

العربية ، ويطلب أخوة القتل دمهم المهدور من سيدها الحارث فيدفع ديته من أمواله حتى ليعود فقيرا لا يملك شيئا ، وحين يرجع إلى مضاربه نائرا عليها منتويا قتلها ، تعده أن تعيد إليه أكثر مما دفع دية لقريح على أن يعطيها جوادا وعدة جلاب ، ويتركها تخرج غازية في مضارب القبائل الأخرى . فيعطيها ماتطلب ، وتخرج فاطمة لتلتقى بفارس من شجعان العرب له مال عظيم ، وبعد صدام عنيف تقتله ، وتستولى على أمواله ، وتعود بها إلى سيدها الحارث ، وأخوها في الرضاع مرزوق يجري أمام فرسها ويطمئن الحارث إليها ، ويفرد لها مكانا إلى جوار خيمته تقيم به خيمة لها . وتكرر غزوات فاطمة التي أصبح بنو طى يسمونها بذات الهمة ، وتكثر الأموال التي تأتي بها بعد كل غزوة . وبعد أن يؤكد المؤلف بما يسرد من أحداث تفوق بطلته كفارسة من فرسان العرب الأشداء بحيث أصبحت حامية قبيلة بنى طى لا مجرد واحدة من إماء القبيلة ، يتقدم خطوة أخرى نحو تعقيد الموقف ؛ إذ يطلع شيوخ بنى طى ذات الهمة على العداوة المستحكمة بينهم وبين بنى كلاب ، فتقدم على غزو بنى كلاب أكثر من مرة تسوق أمامها خيولهم وأموالهم ونياقهم غنيمة لها ، وهى لا تدري أنها تغزو قبيلة أبيها وعمها ، إلى أن يتعرض لها أبوها مظلوم ليمنع شرها عن القبيلة ويلتقى بها فى مجال النزال . ويقف المؤلف وقفة طويلة يصف فيها هذه المعركة الطويلة بين

الابنة والاب الذى تخلص منها يوم ولادتها لأنها عار عليه ومسبة فى جبينه ، ولا قيمة لها فى حفظ القبيلة والدفاع عن المال ، وتأسره ذات الهمة وتستولى على أمواله وتقتل عبيدة وتعود به إلى بنى طى الذين يفرحون لأسر المظلوم ابن الصحصاح بن جندبة ، ويقررون أن يحتفلوا بقتله فى يوم مشهود يحضره كل بنى طى ، وفى الليل تتدخل سعدة لتعرف الابنة بأبيها والاب بابته ، وتعلم ذات الهمة أنها فاطمة بنت مظلوم بن الصحصاح ابن جندبة بن الحارث الكلابى ملك ملوك بنى كلاب ، تعود بأبيها وأموالها متجهة إلى قبيلتها فيتعقبها بنو طى يتقدمهم الحارث سيدها ، ولكنها توقفهم وتحكى لهم الأمر فيؤثر الحارث أن يرد لها حريتها وأن يعترف بالأمر الواقع ، بينما يتعرض لها بعض الفرسان من بنى طى فتهزمهم وتعود سالمة إلى ديارها الأصلية ، وتنضم بأموالها إلى أموال أبيها .

وهكذا تستطيع هذه الفتاة التى أبعدها القبيلة - لانتسابها إلى النساء - عن حقها فى مكان الصدارة بها ، إلى نفس هذه القبيلة بعد أن أذلتها بسيفها وسطورتها ، تعود مدللة مفاخرة إلى مكانها فى بيتها ؛ حيث يعترف أبوها بها وإلى مكانها فى مجتمعها حيث يعترف الحارث بحريتها ، ثم إلى مكانتها فى صدر القبيلة التى ينازعها عليها الحارث بن ظالم ابن عمها . والحارث قد أحبها ونافس عليها مكانها ، وذات الهمة ترفض غرامه ولا تجد فى

نفسها إلا بغضه وكرهه ، وحين يزداد إلحاحه تحكم عليه بأن يكون السيف هو الحكم بينهما ، ويقبل مغترا بقوته ، وتهزمه أمام القبيلة وفرسانها جميعا . ثم تقوم الحرب بين العرب والروم ويستدعى المنصور أعوانه من كل البلاد ولا يجد للحدود إلا بنى كلاب أبناء الصحصاح الذى كان يحرس الحدود فى عهد بنى أمية فيستدعيهم إليه ، ويقبل ظالم ومظلوم وذات الهممة لينضموا إلى الجيش المسافر إلى الحدود ، وتصمد ذات الهممة فى البلاء فى هذه المعارك ، حتى لتصبح على مكان الصدارة من فرسان المسلمين الذين كانت تقودهم ضد بنت ملك الروم واسمها ملطية ، وكانت قد بنت مدينة رومية على الحدود تغزو منها بلاد المسلمين ، وتستطيع ذات الهممة بأصالة رأيها وشجاعتها أن تهزم ملطية وأن تحرقها فى المدينة ثم تستولى على كل مناطق الحدود ، وتجعل من ملطية مركز غزواتها وغزوات المسلمين على بلاد الروم .

هذه هى الخطوات الأولى التى يتم فيها تكون أكبر شخصية إسلامية نسائية روائية فى تاريخنا الأدبى ، وقد جمعت بعد تحررها من الأسر واعتراف أبيها بها خضوع بنى كلاب جميعا وإقرارهم لفضلها ، ثم قيادة جيش المسلمين على الحدود ، وتكريم خليفة المسلمين لشجاعتها وقدرتها ، فالت ما يطمع إلى نبيله أشد الرجال شجاعة ، وأكثرهم رجولة بقوة سيفها

وبأصالة فى خلقها ، وبهمة حقيقية تحددو زكبتها ، حتى ليصبح اسم ذات الهمة مرتعنا بكل أحداث الحروب بين العرب والروم<sup>(١)</sup> ، تلك الأحداث التى يتفنن صاحب السيرة فى قصها قصا روائيا وعرضها عرضا جذابا منذ عهد المنصور حتى عهد الواصل ، وما أحداث الرواية كلها بعد هذا إلا أدلة متوالية على فضل المرأة العربية وقدرتها على المشاركة الحقيقية فى الحياة وجدارتها بنفس المكانة التى يتمتع بها الرجل .

والواقع أن المؤلف لم يكتف بشخصية ذات الهمة ليثبت بها هذه القضية ، وإنما أضاف شخصيات نسائية جانبية كثيرة تؤكد المعنى الذى يرمى إليه ، وثبت القضية التى يحاول إثباتها . من هذه الشخصيات ، شخصية الملكة ( ألوف ) التى تهزم<sup>(٢)</sup> الملك الصباح فى مجال الصراع ثم تسلم هى ورجالها لتصبح فى خدمة الإسلام وقضيته ، ويفرد المؤلف لها أكثر من جزء ؛ ليبين شجاعتها وقدرتها على الحرب حتى لتتزوج آخر الأمر بمسلمة ابن الخليفة عبد الملك بن مروان تتويجا لجهودها

---

(١) راجع ( الأمويون والبيزنطيون ) للدكتور إبراهيم أحمد العدوى ، وراجع ( العرب والروم ) لغازيلف .

(٢) هناك شبه خطير بين قصة ( ألوف والصباح ) فى ذات الهمة وبين أهم قصص ألف ليلة وهى ( قصة عمر النعمان ) ، وهذا التشابه لم يلتفت إليه أحد من دارسى ألف ليلة .

وتثبيتاً لمكانتها فى المجتمع الإسلامى ، ويرسم لنا صورة أخرى هى صورة ( مبرونة ) بنت البطرك وهى أيضاً فارسة شديدة لها دور لا يقل خطراً عن دور أى فارس من فرسان الروم ، ثم ( زنابير ) بنت الملك بولص ، ثم ( الغيداء ) زوجة هياج الكردي وبناته و ( القناصة ) ابنة مزاحم ، والملكة ( نورا ) ، والملكة ( كرنه ) والملكة ( ميمونة ) و ( السعيدة ) بنت جحاف ...

وغيرهن مما امتلأت بهن أحداث السيرة يرمن إلى قدرة المرأة على أن تدخل ميدان الشجاعة وأن تفوز فيه بقصب سبق وأن تحرز به أعلى مكانة يطمح إليها الرجل الفارس العربى . وكذلك جعل المؤلف من بطلته ذات الهممة نموذجاً للمرأة العابدة الزاهدة التى تصل فى مضمار العبادة ، والإخلاص لهذه العبادة حداً يفوق الصور الخيالية التى ترسم للزهاد والعابدين ، ويؤكد هذه الصورة بتفصيله لقصة السيدة بنت جحاف الزاهدة المتعبدة التى يتأمر الروم على خطفها لما اشتهر عنها من أمر العبادة والتبتل ، وتخوض ذات الهممة وابنها الأمير عبد الوهاب وكذلك أبو محمد البطال والفارس جحاف أبوها مغامرات مثيرة ؛ لفك أسر هذه العابدة المتبتلة التى أخلصت لدينها رغم كل ما تلقى من صنوف العذاب . وهكذا تكتمل صورة المرأة الفارسة الشجاعة وصورة المرأة الزاهدة المتبتلة مع صورة أخرى يلقى عليها المؤلف الأضواء الكثيرة وهى صورة ذات الهممة القائدة العظيمة

التي تقود الجيوش بحكمة وبراعة وذكاء وخبرة وتتغلب بالحيلة على مالا تستطيع أن تتغلب عليه بالشجاعة ، ويضع المؤلف إثباتا لهذه الصورة في رسم شخصية الكاهنة ( دهرشوما )<sup>(١)</sup> زوجة الكاهن ( شو مدرس ) وهما اللذان يلعبان مع القاضى عقبة دور الجواسيس الروم في صفوف المسلمين ، وتقف أمامهم ذات الهمة برجاجة عقلها وإلى جوارها أبو محمد البطل بحيله ومهارته يسنده تلاميذه وأولاده ؛ ليبطلوا حيلهم ويكشفوا خدعهم وأحاييلهم .

ذات الهمة إذن سيرة تعتمد على مهام من الممارك بين العرب والروم لإثبات قضية إنسانية ضخمة ، هى قضية المرأة وحقوق المرأة التى تنبع من قدرتها على القيام بواجباتها المطلوبة منها فى المجتمع الإسلامى ، والتى هى مزيج من واجباتها الأنثوية المهمة التى تؤهلها لها طبيعتها والتى تركز كما قدمنا على العفة والوفاء والأمومة ، وواجباتها كجزء من المجتمع الإنسانى لا يقل فى قدرته عن الجزء الآخر وهو الرجال ، فتجتمع بين الشجاعة والدين والعقل لتكتمل لها الصفات التى

---

(١) ترسم ( دهرشوما ) فى سيرة ذات الهمة و ( شواهى ) فى ألف ليلة صورة ( لتذكرة ) التى روى عنها الطبرى فى حوادث سنة ٢٤١ أنها قتلت ١٢ ألفا من أسرى المسلمين .

تمنحها الحق فى أن تقف فى المجتمع على قدم المساواة مع  
الرجل فى كل مسئولياته وحقوقه .  
وهكذا تكون ذات الهممة من أولى الوثائق الأدبية العالمية  
التي اتجهت إلى الكلام عن هذه القضية المهمة من مكان  
الإنسان .. أعنى مكان المرأة ..

\*\*\*



هوامش :

١ - يقول الأستاذ أحمد رشدى صالح فى كتاب ( الفنون الشعبية )  
« أن الراوية التقليدى » الذى كان يحفظ سيرة الجندبة و قتالة الشجعان  
أو سيرة الظاهر أو عترة ، قد انتهى كأنموذج فنى فى حياتنا الشعبية » .  
وعلى هذا يكون حفظة سيرة ذات الهمة قد عرفوها باسم ( الجندبة  
وقتاله الشجعان ) . وجندبة هو الجد الأكبر لذات الهمة ، فالسيرة تبدأ  
بجندبة الكلابى فالصحصاح بن جندبة ، فظالم ومظلوم ، ففاطمة بنت  
مظلوم بن الصحصاح بن جندبة الكلابى . أما ( قتالة الشجعان ) فهى زوجة  
جندبة التى تستشهد دفاعا عن عرضها .

٢ - الدراسة الوحيدة عن ذات الهمة حتى الآن قدمت إلى جامعة  
(توبنجن ) بألمانيا الغربية ، ونالت عليها الدكتورة نبيلة إبراهيم درجة  
الدكتوراه ، والرسالة مازالت بالألمانية لم تترجم إلى العربية بعد ، وتتبع  
فيها الدكتورة نبيلة إبراهيم آثار سيرة ذات الهمة فى الأعمال التى تلتها كسيرة  
الظاهر وقصة النعمان فى ألف ليلة ، كما تقدم الرسالة دراسة مقارنة بين  
هذه السيرة والأعمال الشعبية التى خلفتها معارك العرب والروم فى الأدب  
البيزنطى كملحمة ( ديجينس ) وبعض الأغانى والأشعار الشعبية التى يقوم  
ببطولتها أبطال يحملون نفس أسماء أبطال سيرة ذات الهمة .

٣ - قدمت دار المعارف محاولة لتقريب هذه السيرة إلى مستوى  
الأطفال .

\*\*\*



## سيرة الظاهر بيبرس

تكاد سيرة الظاهر بيبرس أن تكون امتدادا لسيرة ذات الهممة من ناحية الفترة الزمنية التي تعالجها ، فحين تنتهى أحداث سيرة ذات الهممة بالخليفة الواثق ذاكرة الأحداث التي تلت وفاته فى عصر المتوكل وظهور الترك كعامل مؤثر فى أحداث الدولة العباسية وفى مقدرات المسلمين ، نرى سيرة الظاهر بيبرس تبدأ بذكر المعتصم والواثق والمقتدر ، ثم تقفز قفزا على كل أحداث العصر العباسى الثانى لتصل بنا إلى بداية حكم الأيوبيين لمصر وهى تقدم على هذا القفز دون إحساس بالفرق الزمنى الكبير بين نهاية حكم المتوكل وبين بدء الدولة الأيوبية ، بل تورد حديثها وكأنه هذه الدولة نشأت فى ارتباط تاريخى تام بحكم المقتدر بالله .

هذه السيرة إذن تغطى مرحلة زمنية تعتبر امتدادا إلى حد ما للمرحلة التى وقف عندها كاتب سيرة ذات الهممة من تأريخ لحياة الدولة الإسلامية فيظل بهذا كتاب السير يربطون مراحل التاريخ العربى مرحلة إثر مرحلة ، منذ عترة فى الجاهلية ، فذات الهممة فى الدولتين الأموية والعباسية حتى تدخل فى العصر العباسى الثانى ، فالظاهر بيبرس التى تبدأ من نقطة فى العصر العباسى

الثانى لتصل بعد فصول قليلة للوقوف عند الحروب الصليبية فى نهاية أيامها فى العصر المملوكى وخاصة فى عهد الملك الصالح أيوب ، ثم فى عهد الظاهر بيبرس ، وليس الأمر فى الصلة بين السيرتين هو هذا فحسب وإنما الصلة بين السيرتين تدخل فى العلاقات التى تربط ملامح الأبطال فى سيرة الظاهر بملامح الأبطال فى سيرة ذات الهممة لولا أن جرعة البطولة فى ذات الهممة ترجح فيها كفة الشجاعة الحربية والقوة العسكرية على كفة المهارة الذهنية وسعة الحيلة . أما فى الظاهر بيبرس فيتغير وضع الميزان قليلا فعلى الرغم من احتفاظ السيرة بما للشجاعة الحربية من أهمية ، إلا أننا نحس أن كفة البطولة العقلية والقوة على رسم الخطط واصطناع الحيلة ترجح ويزيد الاهتمام بها ، ولعل هذا يسير طبيعيا مع تطور الشعب العربى نفسه وتطور مفهوم البطولة بتطور حياته الاجتماعية وتشابكها وبدء الاستقرار فى المدن الكبرى وكثرة الجند المرتزقة الذين يقومون عنه بالقتال ويستأنرون دونه بمجالات البطولة الحربية وأمجادها ، فبينما نجد فى ذات الهممة أبا محمد البطال وأبناءه يمثلون البطولة التى تعتمد على سعة الحيلة ورجاحة العقل ، نجد فى الظاهر بيبرس عثمان بن الحبل وجمال الدين شبيحة ؛ ليحتفظ لنفسه بحق الصدارة فى هذا الميدان ؛ وليظل رئيسا للفداوية الذين يمثلون كلهم مزيجا من البطولة الحربية والقدرة العقلية المتفوقة مما يشبه

لنا ذلك الصراع الذى يدخل فيه على الزئبق فى السيرة المعروفة باسمه للاحتفاظ بمنصب مقدم درك بغداد من الطامعين فى مثل هذا المنصب الذى هو حق لأوسع الناس حيلة وأكثرهم شجاعة وأجرتهم قلباً ..

وتغيير ميزان القوى فى البطولة هكذا أمر طبيعى طالما وضعنا نصب أعيننا أن هذه السير تعكس طبيعة الشعب العربى فى مراحل حياته المختلفة<sup>(١)</sup> ، وتعكس أيضاً مفاهيمه وقيمه ، وتصور لنا البطولة عنده فى كل مرحلة من المراحل .. وليس الأمر فى الصلة بين هذه السيرة وسيرة ذات الهمة أنها متابعة لما انتهت عنده أحداث سيرة ذات الهمة ولا أن هناك تشابهاً فى رسم شخصيات بعض الأبطال وفى تحديد معالم البطولة مع الاحتفاظ بعنصر التطور الطبيعى الذى يفرضه الزمن فحسب ، وإنما الأمر أكثر وضوحاً وأشد إبانة فى رسم مؤلف الظاهر بيبرس لشخصية البطل الشريـر فى سيرته وهو جوان أو القاضى صلاح الدين الذى يقوم بدور الجاسوس للصليبيين فى بلاط خليفة المسلمين ، فهو فى سيرة الظاهر قاضى الخليفة المسلم المتمكن من أحكام الشرع والسنة ، وهو فى الحقيقة عميل لأعداء الخليفة من الملوك الصليبيين ، معين لهم على هزيمة جيوش المسلمين ، هو فى

---

(١) راجع ( البطل فى الأدب والأساطير ) للدكتور شكرى عياد .

باطنه مسيحي متعمق في دينه ومتعصب له تعصبا أعمى ، لا يعرف مسامحة ولا هوادة ، وهذه الشخصية تشابه مشابهة كاملة شخصية القاضي عقبة في سيرة ذات الهمة ؛ إذ هو في ظاهره قاضى الخليفة ، المشير عليه ، المتقرب بنسكه وزهده إليه ، حتى ليحميه الخلفاء المتتابعون في هذه السيرة منذ هارون الرشيد وحتى المعتصم حماية المؤمن به الوائق من دينه ، وحتى لتعينه السيدة زبيدة زوجة هارون الرشيد ضد كل محاولة لكشف سره والكف عن شره ، وهو في باطنه يكره الإسلام والمسلمين ويتدين بالمسيحية ويعمل جاسوسا لملوك الروم ، ومشيرا على قادتهم ، وهدفه هزيمة جيوش المسلمين والقضاء على الدولة الإسلامية .

والمشابهة تصل إلى أكثر من هذا حين يصل الأمر بعقبة في ذات الهمة وجوان في الظاهر يبيرس إلى حد كراهية الجنس البشرى كله ، والرغبة في إحداث المذابح الجماعية بأى شكل ، تلك المذابح التى يروح ضحيتها المسلمون والمسيحيون على السواء ، واللذة الكبرى عندهما هى فى إثارة الفتن ، وإسالة الدماء ، واشعال نار الحرب بكل الوسائل ، ويمختلف الطرق .

والمشابهة بين هاتين الشخصيتين ليست مجرد مصادفة ، وإنما هى عندنا محاولة لتجسيد قوة الشر ، أو لرسم صورة إبليس على هيئة آدمية من لحم ودم ، ويكون الصراع فى

السيرتين هو صراع الخير ممثلاً في أبطالهما ضد إبليس والشر مجسداً تارة في عقبة وأخرى في جوان ، وطبقاً للمفهوم الإسلامى تنتهى السيرتان بهزيمة الشر والقضاء على رمزه قضاء رهيباً بعد انتصاره انتصارات متعددة تكاد تزرع اليأس فى نفوس مصارعيه ، وتكاد تجعل من هزيمته أمراً مستحيلاً لا قدرة لأحد عليه .

وجوان فى الظاهر يبهرس هو امتداد لعقبة فى ذات الهمة ، لا بناء على فرض من التتابع الزمنى وحسب وإنما بناء على إشارة صريحة فى صلب السيرة ؛ إذ يقول المؤلف فى صفحة (٥١) فى المجلد الأول فى سيرة الظاهر فى منشأ الشيخ صلاح الدين الذى هو جوان : « كان فى قديم الزمان وسابق العصر والأوان فرقة من العرب يقال لهم طائفة بنى سليم وكلهم كانوا مسلمين فتخلف منهم رجل يقال له عقبة اللعين بن مصعب ، وكان داخله الغرور ، يوقع الفتن ويخبر كل الأمور ، حتى أشرك بالله تعالى ومحمد رسول الله ﷺ ، وقد تقدمت قصته فى غير هذه السيرة » . والإشارة هنا واضحة الدلالة إلى سيرة ذات الهمة التى يمثل دور الشر فيها أفراد قبيلة بنى سليم وعلى قمتهم عقبة بن مصعب ، ثم يقول كاتب سيرة الظاهر : « ثم تولد من نسله غلام ألعن وأضل سيلاً يقال له معقب الوبيل ، فلما نشأ خلف غلاماً يقال له الحصين ، خلف معقب ومعقب خلف سمعان ، وسمعان خلف

نشرات ، ونشرات خلف أصفهان ، وأصفهان خلف ولدين  
ذكرين ، الأول يقال له كرصمويل والآخر يقال له أصفوط .  
وهذه السلسلة محاولة من المؤلف لمتابعة نسبة جوان على  
الطريقة العربية التي عرفوها فى الأنساب ويقف المؤلف عند  
كرصمويل وأصفوط ليرسم لنا كرصمويل بطريكا متدينا عفاً ، أما  
أصفوط فهو شرير من قطاع الطرق ، وأثر مغامرة مثيرة يعتدى  
أصفوط على ابنة الملك عبد الصليب ملك البرتغال التى كانت  
تعيش فى دير العامود عند البطرك كرصمويل ، ولا يتكفى  
باعتدائه وحده عليها ولكنه يسمح لرجاله الأربعين بالاعتداء عليها  
معه ، ويضطر كرصمويل إلى إبلاغ الملك الذى يستطيع القضاء  
على أصفوط ورجاله الأربعين ، بينما تعود إليه ابنته وقد حملت  
من أصفوط ليلة اعتدى عليها هو وأتباعه . ويقول الكاتب :  
« وظهر حملها حتى وقت أيامها ، فوضعت غلاماً ذكراً عبرة لكل  
البشر أبطش المنخر ، وليلة وضعه انخسف القمر ، وأظلمت  
الدنيا ، ولمع البرق ، ونزل المطر ، وزادت الرعود ، واشتدت  
الظلمة ، وكانت ليلة عتمة أربع وعشرين آخر شهر صفر ، فهى  
نحس النحوس ، كما قال البونى وذكر ، وقد خرج رفيع العنق  
كبير الرأس شنيع المنظر ومن جملة قباحته أن أمه بعد أن وضعت  
انقلبت فماتت » .

جوان - إذا - هو أحد حفدة عقبة بن مصعب السليمى ،



ولو راجعت صورة مولد عقبة فى ذات الهمة لوجدت مشابهة غريبة بين الأوصاف التى ذكرها المؤلف فى الأولى والثى يوردها مؤلف الظاهر بيبرس ، فإن لم تكن هناك أدلة سوى هذا الدليل فهو وحده كاف للإقناع بأن سيرة الظاهر تأتى تالية لسيرة ذات الهمة ، لا من حيث الفترة الزمنية التى تعالجها وحسب ، ولكن من حيث زمن التأليف كذلك ، ونحن يهمنا هذا التحديد الزمنى للسيرة حتى يمكن أن نحدد بالتالى أهمية القضايا التى تعالجها كل سيرة وموافقتها لمقتضيات العصر الذى تعالجه وما طرأ على مفاهيم المجتمع الجديد من تطور يشير إلى ما سبقه ويمهد لما يليه ، والظاهر بيبرس<sup>(١)</sup> إنما هى عرض روائى للفترة التى عاشتها الأمة العربية مع الحروب الصليبية الأخيرة التى تمت فى نهاية عهد الأيوبيين وانتهت فى مطلع حكم المماليك ، وكما كانت سيرة ذات الهمة معرضا لأحداث الحروب بين العرب والروم فى حكم الأمويين والعباسيين فكذلك كانت سيرة الظاهر بيبرس معرضا للحروب الصليبية فى حكم الأيوبيين والمماليك . والحدث التاريخى فى سيرة الظاهر بيبرس ليس له من أهمية إلا فى إتاحة الفرصة أمام كاتب السيرة ؛ لينسج أحداثا روائية تبرز ألوان البطولة النفسانية والجسدية للشعب العربى ، والواقع أن

---

(١) راجع (الظاهر بيبرس فى الأدب الشعبى) للدكتور عبد الحميد يونس .

تعبير الشعب العربي هنا ، ليتحدد بطريقة حاسمة ليشمل أبناء المنطقة العربية التي نعرفها اليوم جميعا ، وكأنما يحاول كاتب السيرة أن يجعل من بطله الظاهر بيرس رمزا يتجمع حوله أبناء الأمة العربية تجمعا فعليا لمواجهة الغزو الصليبي القادم عبر البحار ؛ ولتحرير بعض البقاع من العالم العربي التي استطاعت الحروب الصليبية السابقة أن تجعل منها رأس جسر في صميم جسد الأمة العربية ونقطة وثوب لحملاتها القادمة ، والواقع أننا نستطيع أن نحس إحساسا واضحا بأن هدف المؤلف في رسم المعارك وإجراء الأحداث يركز على هذه النقطة بالذات ومن هنا كان الحدث التاريخي في ذاته لا يعنى شيئا بالنسبة له ، وإنما هو استغل هذه الفترة المضطربة في تاريخ الأمة العربية ليتقل بأبطاله وأحداثه من مكان إلى مكان داخل حدود الوطن العربي وخارجه ليؤكد وحدة الأرض ، كما يؤكد بطريقته في اختيار أبطاله وحادثة الشعب العربي ، وقد تظن أننا نقف هنا وقفة طويلة بلا مبرر ولكن الواقع أن هذه الوقفة ضرورية ، لأنه لا بد من إيضاح مفهوم الشعب العربي عند المؤلف ، فإذا كانت المسألة سهلة عند مؤلف سيرة عترة ؛ إذ تجرى أحداث سيرته داخل الجزيرة العربية ذاتها ، فالشعب العربي عنده هم سكان هذه الجزيرة ، كما أن القضية سهلة إلى حد ما بالنسبة لكاتب ذات الهممة ؛ إذ إن أحداث سيرته تدور كلها بين الجزيرة العربية والعراق والشام ،

ولا يكاد يتسع مدلول كلمة عربية عنده إلا ليشمل العناصر الجديدة التى تم تبلورها فعلا داخل جسم الأمة العربية من سكان العراق وسكان الشام وسكان مصر ، وكلهم يرتبطون ارتباط دم بالجنس العربى الأم .

أما بالنسبة لكاتب سيرة الظاهر بيبرس فمدلول كلمة عربى عنده يتسع اتساعا ضخماً ؛ لتشمل التركيب الاجتماعى السائد فى المنطقة كلها التى تجمعها مصالح مشتركة ويهددها خطر واحد وتدين كلها بنوع من التعاطف ، عناصره الدين واللغة والامتزاج الذى استمر فترات طويلة من الزمن ثم فيها نوع من البلورة تخلق حضارة موحدة تربط المفاهيم بعضها ببعض ، تخلق نوعا من الإحساس بالتوحد البديهي الذى لا يحتاج إلى مناقشة ولا إلى دليل . ونلمح أبطال السيرة يرتفعون فى نسبهم من أصول تكاد تكون أجنبية تماما عن مدلول كلمة عربى ، ولكنها لا تستطيع أن تؤثر فى واقع ارتباط هؤلاء بعضهم ببعض ولا فى أهمية هذا الارتباط ، فبعض الأبطال أكراد واضحو النسبة وهم الأيوبيون مثلا ومنهم سلطان مصر عند بدء السيرة : الصالح أيوب ، وبعضهم عجم لاشك فى انتسابهم إلى بلاد الفرس ونسبتهم تعود إلى أرض إيران وبعضهم ترك كالظاهر بيبرس<sup>(١)</sup>

---

(١) راجع ( الظاهر بيبرس ) للدكتور سعيد عبد الفتاح عاشور .

بطل السيرة نفسه ، وبعضهم بدو من أبناء سيناء كشيخة الذى يعود نسبه إلى غزة مباشرة ، وبعضهم ينبع من حوارى القاهرة كعثمان بن الحبلى الذى يخرج من حى الحسينية ، ومن الشام يخرج إبراهيم الحورانى وحسن الحورانى ، ومن المغرب يأتى قائد الأسطول العربى فى الحروب الصليبية فى السيرة محمد فارس البطريق الذى يعود نسبه إلى مدينة طنجة بمراكش ويقود سفينة حربية رهيبة اسمها الغراب ، بينما يأتى نسب آخرين بطريقة أكثر غرابة ؛ إذ ينحدر عرنوس الذى يلعب دورًا خطيرا فى الأجزاء الأخيرة من السيرة من أصل إيطالى ، وكذلك ابنه الملك يتمورج . ولا يستطيع كاتب السيرة أن يهمل أصول المماليك الذين يلعبون دورًا مهمًا فى أحداث سيرته ، فبعضهم من منطقة جورجيا وبعضهم من الشركس ، ومع هذا فكل هؤلاء يمثلون المكونات التى يقوم عليها الكيان الواقع للشعب العربى فى ظل امتداده على ساحل البحر الأبيض المتوسط فى مواجهة الغزو الصليبي . وقد ارتكز المؤلف فى تقديمه للمنطقة كلها فى اتحاد حى متحرك على التسليم بالأمر الواقع والفرض الذى لا يقبل مناقشة أول الأمر ، ثم على تثبيت هذا الفرض من خلال الأحداث الروائية التى تربط نماذج من هذا الخليط البشرى وتدخلهم بوتقة التجربة ؛ حيث تنصهر معادنهم فيظهر امتزاجهم الحقيقى أمام وحدة الهدف ووحدة المصير وبحكم وحدة الحضارة والتراث .

وأحداث السيرة حين تبدأ فى الخروج من مصر لتشمل العالم العربى كله ؛ إذ تبدأ المناوشات الأولى للحروب الصليبية ، تخرج خروجاً موجهاً إلى هذا المعنى بالذات فيقول المؤلف فى صفحة (٥٦٦) الجزء العاشر من السيرة حين ترسل حلب استغاثة إلى القاهرة - لأنها قد تعرضت للغزو - على لسان الوزير شاهين الأفرم إجابة على سؤال للملك الصالح أيوب : « إذا أخذوها - يعنى حلب - يأخذون الشام بعدها . قال الملك : دعهم يأخذوها ، قال الوزير يأخذون ما وراءها من البلدان مثل تابوك وغزة وقطية . قال الملك : دعهم يأخذون ما يشاءون ويملكون ما يطلبون فى الأرض والأمر لله الواحد القيوم ، قال له الوزير إن أخذوها يأخذوا مصر » . وكأنما يرد المؤلف منذ البدء على كل الدعاوى التى يمكن أن تثار حول اشتراك مصر فى معركة تدور بحلب ، وكأنما يريد أيضاً منذ البدء أن يؤكد ضرورة هذه المعارك المشتركة التى كان يقودها سلطان مصر ويخوضها إلى جواره أبناء الأمة العربية فى كل مكان ، وتدور فى مختلف أرجاء العالم العربى أو الإسلامى المترابط المتحد .

حقيقة تلجئ المؤلف إلى خلق قوى غيبية تتدخل فى كثير من المواقف تدخلا مباشراً لتؤكد لأبناء هذه الأمة حقيقة ارتباطهم وضرورة نكاتفهم وواقع أخوتهم ، وكأنما يرفع المؤلف بهذه

القوى المشكلة من مجال المناقشة إلى مجال المسلمات ؛ إذ تتمتع هذه القوى بنفوذ أكيد خطير يرتبط بالدين كما يرتبط بالمعجزة ، من هذه القوى الشخصيات الأسطورية كالخضر عليه السلام وشخصيات أولياء الله الصالحين كسيدى المغاورى والسيد البدوى والسيدة نفيسة والسيدة زينب التى تبدو كالروح الخفية المسيطرة التى تحمى أبنائها وتؤكد لهم النصر وتخرجهم من المآزق وتواخى بينهم وتجمع صفوفهم ، فالسيدة نفيسة هى التى تجمع بين عثمان بن الحبلى والظاهر بيبرس ، ويتم تأخيها فى جامعها وتحت أسوار ضريحها ، والمغاورى هو الذى يجمع بين الظاهر بيبرس وجمال الدين شيحة ، وهو أيضا الذى يجمعهما بالقائد البحرى محمد فارس البطريق المغربى .

وهذا الدور الغيبى الذى تلعبه هذه القوى يرمز إلى القوى العميقة التى تربط أبناء هذا الشعب وتسير مصائرهم وتحدد اتجاههم نحو هدف مشترك واحد لا بد من أجل تحقيقه أن تصفو نفوسهم بعضهم لبعض وأن يتآخوا أخوة الصداقة وأخوة السلاح ، تلك الأخوة التى تجمع بينهم فى كفاح مشترك يحقق لهم النصر بل يمكن أن نقول أن هذه القوى الغيبية برموزها المتعددة وحركتها الخفية وراء الأحداث ، ثم أهميتها فى سير الأحداث يمكننا أن نعتبرها رمزا للأساس النفسى المهم الذى تقوم عليه وحدة بين شعوب المنطقة ؛ إذ تشعر بوحدتها

وارتباطها بنوع من العلاقة الخفية القوية التى تعمل عملها دون أن تظهر ظهورا حقيقيا وإنما تظهر آثارها دالة عليها .

وهذا العامل النفسى الذى يربط أبناء المنطقة يفوق فى أهميته كل العوامل الظاهرية الأخرى ؛ لأنه إحساس ينبع من القلوب وتسلم به العقول تسليما ولا نجد حاجة إلى مناقشته .

يمكننا إذن أن نقول أن حركة المجتمع العربى تجاه الغزو الصليبي<sup>(١)</sup> تمثل الهدف الاجتماعى لهذه السيرة ، وتعكس بهذا عناصر التوحد بين أبناء المنطقة العربية رغم اختلاف الأصول والأجناس ، وتجعل من هذه المنطقة مجالا واحدا حرا تتحرك فيه روح التجمع فى الانطلاق نحو الدفاع عن كيان المنطقة كلها حفاظا على تقاليدها ودينها وأرضها ، والانطلاق نحو التغيير الثورى فى نظم المجتمع المعاش لتحسينه وإصلاح أجهزته ، وقد استغل المؤلف شخصية عثمان بن الجبلى ابن الحسينية القاهرى ؛ ليرسم من خلاله ومن خلال علاقته بالظاهر بيبرس مظاهر الانحلال والفساد فى المجتمع المصرى وفى الإدارة المصرية ونظام الحكم فيها .

ويسير عثمان بن الجبلى الذى أصبح سايسا للظاهر بيبرس ليكشف عن انعزال الحاكم بكل أجهزته عن مشاكل أهل البلد

---

(١) راجع (دولة الظاهر بيبرس فى مصر) للدكتور محمد جمال الدين سرور .

الأصليين حتى لتهدر كرامات الناس علنا وعلى قارعة الطريق ، ويستفز الظاهر بيبرس للتدخل ؛ فيقتل أغا الوشاقية ويطرد رجاله دفاعا عن كرامة واحد من أبناء الأشراف المصريين ، وحين يوضع على النطع لقتله تكفيرا عن جريمته بأمر القاضى يتدخل الأشراف وأولاد الحسينية ؛ ليثبتوا للملك أنه كان فى مركز الدفاع عنهم وعن كرامتهم حين قتل أغا الوشاقية ، وننتهى هذه القضية بدخول الظاهر بيبرس فى سلك الوظائف الحكومية ؛ إذ يعينه الملك الصالح أغا للوشاقية مكان الأغا القتيل .

ويستغل المؤلف العلاقة الأزلية بين الخير والشر ليمهد للخير طريقه إلى الانتصار التدريجى بأبيك التركمانى وجماعة المماليك يناصرهم الجاسوس جوان المتنكر على هيئة قاضى قضاء المسلمين القاضى صلاح الدين ، يلتفتون إلى خطر مثل الظاهر بيبرس ، بإيمانه المطلق بمعنى العدالة ، وبإخلاصه المطلق لمعنى المساواة وبالفضائل النفسية والجسدية التى يتميز بها فيحاولون الإيقاع به والقضاء عليه قبل أن يستفحل أمره وتلغف الجماهير من حوله فيصبح قوة مصلحة حقيقية تهدد بذلك كيانهم وتفضح ضعف هذه المجموعة من المماليك ، كما تجعل وجود جوان داخل القصر الملكى أمرا متعذرا . ومن هذه المعركة بين قوى الشر وقوى الخير متمثلة فى الظاهر بيبرس وعثمان بن الحبلى الذى ترسم شخصيته بطريقة تبرز تواكله



المؤمن وطيبته الكاملة مع فتوة وشجاعة وقدرة باهرة على السخرية وذكاء يصل به إلى بواطن الأمور مما يكاد يجعله رمزا مجسدا لمصر كلها ، من هذه المعركة يبدأ صعود الظاهر بيبرس فى سلم الدرجات الوظيفية ، وهو فى كل مرحلة من مراحل حياته الوظيفية أداة فى يد الكاتب ليكشف مواطن الفساد والضعف والانحلال وليقاوم بجسمه وبراعته منابع الشر ويقضى عليها . . ثم يصبح ملتزم بها ، فملتزم الجيزة ، فوالى القاهرة ، ويظهر كلا منها من اللصوص وأبناء الليل ، ويقوم أمور الدولة ويبعد المفسدين عن مناصبها الرئيسية إلى أن أصبح وجوده خطرا حقيقيا يهدد جوان ؛ إذ لا مجال لمثله من العملاء إلا فى مجتمع فاسد يحكمه بالرشوة ويحمى وجوده بين أفراده بالمال . فيتآمر جوان تآمرا مباشرا على الظاهر بيبرس وتنتهى مؤامره بكشف شخصيته واضطراره إلى الهروب ودخول القصة فى مرحلة جديدة من مراحل تطورها .

فالقضية المجتمعية التى تعالجها سيرة الظاهر ليست فقط هى موقف العرب من الصليبيين وإنما هى أيضا توحيد العرب على أساس من الفرص المتساوية والعدالة الاجتماعية التى تتحقق فى داخل مجتمعهم نفسه ، ولا يخرج المؤلف بطله إلى المعارك الخارجية قبل أن يخوض معه مجموعة من المعارك الداخلية المتلاحقة موجهة ضد مظاهر الانحلال والفوضى فى المجتمع

العربى نفسه ، حتى إذا ما خرج به قائدا للجيش الاسلامى ضد الغزوات الصليبية كان لديه من المبررات الطبيعية ما يبرر به ارتباط الفرسان المسلمين من أبناء المنطقة ارتباط حب ووفاء وولاء بقائدهم بحيث تصبح الأعمال الفدائية التى يقومون بها تحقيقا للنصر ، متجاوية تجاوبا طبيعيا مع إحساسهم بصدق قائدهم ، وبعدالة القضية التى يدافعون عنها ، ويجدوى المعركة التى يخوضونها ، كما يستطيع المؤلف بهذا أيضا أن يبرر انتصار قوى الخير الغيبية للظاهر بيبرس وجيوشه ومساندتها له مساندة إيجابية ترمز إلى انحيازه إلى كفة الخير ، ذلك الانحياز الذى أهل له مكان الصدارة . فإذا كان تجمع شيعة من غزة ، والهورانى من الشام ، والظاهر من إيران ، والصالح الكردى وأبيك التركمانى وأبى بكر البطرانى من المغرب ، وأولاد اسماعيل من الفداوية سكان الجبل ، إذا كان تجمع كل هؤلاء تحت راية واحدة يرمز رمزا حقيقيا واضحا إلى تجمع الأمة العربية ، فإن تبنى السيدة حسنة الدمشقية للظاهر فى الشام وتبنى السيدة فاطمة الأفاوية للظاهر فى مصر ، وانضمام عثمان بن الحبلى من أولاد الحسينية والأشراف إلى صف الظاهر بيبرس يرمز إلى تجمع ثورى من أبناء الشعب لا يمكن أن تتم المعارك الخارجية إلا بعد أن يحقق أهدافه ويؤدى إلى نتائجه .

ولكن سيرة الظاهر بيبرس كغيرها من الأعمال الكبيرة

لا تعالج قضية مجتمعية تخدم عصر السيرة وحسب وإنما هي تعالج أيضًا قضية إنسانية كبيرة تبدو من خلال أحداث السيرة وحركة أبطالها ، وهذه القضية هي موقف الإنسان من القدر ؛ إذ نكاد نكون سيرة الظاهر إجابة روائية على مشكلة موقف الإنسان من الإرادة المسبقة . والظاهر يبرز تقدم لهذه المشكلة حلا إسلاميا يؤكد أن الإنسان حر في تخطيط مستقبله ومريد في تحديد طريقه ، ولكنه يتحرك داخل إرادة أخرى سبقت إلى تحديد مصيره وتقرير نهايته .

وتظهر هذه المشكلة ظهورا سافرا في رسم العلاقة بين جوان وشيخة ، يقول المؤلف صفحة (١٣٣) من الجزء (١١) حاكيا على لسان شيخة : « إن الله تبارك وتعالى خلق كهينا يونانيا قبل ظهور النبي ﷺ يقال له يونان ، وكان ماهرا في علوم الأقلام ، وكان يحكم على سائر أرهاط الجان . وكان الجان يا أمير المؤمنين في تلك الأزمان يصعدون إلى السماء ويسترقون السمع من الملائكة . . ويخبرون ذلك الكهين ويقولون يظهر فلان بعد فلان إلى أن قالوا له يظهر في آخر الزمان نبي عربى يقال له محمد ، ويعطل سائر الأديان ، ويظهر دينه المسمى بدين الإسلام والإيمان ، ويتناسل من دينه رجال أشراف يقال لهم أولاد إسماعيل ، ويظهر لهم رجل بدوى من عرب غزة ، ويتسلطن عليهم ، ويطيعونه ، ثم إنه يتخاوى مع رجل آخر ،

يظهر من بلاد العجم ، ويكون سعدهم ببعضهم ، ويطلقون على أثر نبيهم ، ويهدمون الصوامع ، ويبنونها جوامع . ويجعلون الكنائس مدارس ، ولكن يظهر لهم رجل عدو اسمه جوان يجعل لهم مكاييد كثيرة ، ثم يقطعونه غصبا فى آخر المدة . فلما سمع الكهين ذلك من الجان يا أمير المؤمنين قال لابد أن أحمى جوان من أعدائه ، ثم إنه صار يكتب لك مأتوا به الجان من أسماء فى صحائف من ذهب ويكتب فى تلك الصحائف جميع المهالك للإسلام وجميع المسالك إلى جوان من مولد جوان إلى انتهاء مدته . . ورتب له كل ما يلزم فى سائر البلدان ، وصار يرسل الجان إلى الأماكن التى يقبض فيها جوان ويعلمهم مايفعلون فيها ، حتى إذا ظهر جوان يعتمد على أفعالهم وينتجو من أعدائه بأعمالهم . . ولم يزل الكهين إلى أن مات وظهر بعده ولده وكان يقال له أينان ، فلما نشأ وجلس مكان أبيه وحكم على الجان وعلم ما يكون وما كان ، فأحضر إليه الجان وأخبروه بما فعل أبوه ، وكان قد هداه الله تعالى إلى الإسلام فأسلم ، وأمره إلى الله سلم ، وعبد الحنان المنان على ملة خليل الرحمن ، ثم إنه جعل يرسل الجان إلى السماء ، يسترق السمع منها ، ويأتونه بما يسمعون ، وهو يكتب لكل مهلكة عملها أبوه مسلكا ، ثم أرسل الجان إلى المهالك التى عملها أبوه وجعل فيها مسالك لنجاة

لإسلام وجعل ذلك فى صحائف من الفضة وقرنها ببعضها فى  
ذلك الكتاب وسماه كتاب اليونان » .

ثم يظهر جوان فى الدير الذى يعيش فيه عمه كرصمويل وكان  
صمويل يحتفظ بكتاب اليونان هذا فى ديره ، وحين يشتد عود  
جوان يطلع بمحض الصدفة على الكتاب ويقرأ كل ما جاء فيه ،  
ويطلع على المسالك التى وضعها الحكيم يونان للمآزق التى يقع  
فيها ، ثم يضع نصب عينيه أن يتخلص من عدويه اللذين جاء  
ذكرهما فى الكتاب : أحدهما هو شيعة والثانى هو الظاهر  
بيرس ، ويبدأ فى رحلة البحث عن شيعة إلى أن يعثر عليه ،  
وكان اسمه وهو طفل شعبان ، وعثر عليه فى أحد كتائب غزة ،  
ويستطيع أن يسرقه ويعود به إلى الدير لقتله ، وكان شيعة فى ذلك  
الوقت كما قلنا غلاما صغيرا فيشفق عليه كرصمويل كما يشفق  
عليه البرتقش صديق جوان ، ويستقذان الغلام منه ، ويطلبان منه  
أن يتركه حتى يشتد عوده ثم يقتله ، ويقبل هو هذا العرض حتى  
يستطيع أن يتشفى بتعذيب الفتى الصغير وإذلاله قبله قتله . .

فها هو ذا جوان يعرف الغيب ويدرك أنه من المقدر أن يقتله  
شيعة مقطعا على عربة كلاب ، ولكنه يسبق هنا القدر ويحصل  
على غريمه ليقتله ، ويبطل حكم القدر ، ولكن قوة ما تستطيع  
أن تؤجل مصرع الغلام ، وهذه القوة أيضا هى التى تقود شيعة  
إلى مكان كتاب اليونان فيقرؤه خلصة ويعرف مافيه ، وحين

يكشف جوان الأمر يغلق عليه الطابق ويتركه ليموت ، وفى الطابق منفذ من المنافذ التى أعدها الحكيم أينان لشريحة قبل ذلك بزمان طويل ، فإذا ما مضى على الفتى أربعة أيام محبوسا فى الطابق وحده يقضى وقته فى قراءة كتاب اليونان ، يخرج عليه خادم من الجان ، ويدله على حقيقته كما تهديه الذخائر التى تركها له الحكيم أينان لتساعده على تنفيذ ما خطه القدر فى لوجه وهو هزيمة جوان والقضاء عليه ، فيهديه سوطا وشاكيرة وبدلة للملاعيب والحيل وجرابا ، كما يدلّه على طريقة الخلاص من الطابق الذى حبسه فيه جوان ، ويرشده إلى مكان أحد أولياء الله الصالحين ، هو عبد الله المغاورى الذى يبدأ فى تثقيفه وتهذيبه وإعداده للجولة الثانية التى يخوضها مع جوان ، وبينما يحس جوان أنه قد تغلب على القدر وقضى على عدوه الذى رصد لقتله ، فيهتم بتثبيت مكانته كراهب مطلع على بواطن الأمور ، عارف بأمور الغيب ، نجد شريحة مختفيا تماما يتأهب بتزويد نفسه وإعدادها لمعاركه القادمة التى سخره القدر من أجلها . ومهما طالت هذه المعارك وتغيرت أشكالها وأماكنها واستعمل فيها جوان كل حيله وقدرته كما استعمل فيها شريحة كل ذكائه ومهارته ، لا تستطيع إطلاقا أن تغير من الأمر المرسوم شيئا ، كما لا تستطيع أن تمحو صفحات سبق أن خطت فى لوح القدر ، ولا بد لما كتب فيها أن ينفذ ، وإرادة الإنسان مهما كانت

حرة ومهما تحركت تصرفاته نابعة منها منبعثة من وحي اللحظة ومتأثرة بطبيعة الأحداث المتغيرة ، إلا أنها تتحرك فى دائرة مغلقة ، حدودها رسمت من قبل ، ونهايتها تحددت بأمر الإرادة العليمة التى ترسم مصائر الناس ، وتحدد نهايتهم ، ولحظتها ومكانها .

هذه هى المشكلة الأساسية التى تعالجها هذه السيرة .  
القضائية تقول : إن قضاء الله نافذ وإنه يعلم العلم المسبق ، أما الإنسان فهو حر ، يتحرك كما يشاء ، دون أن يستطيع أن يغير من إرادة المسبقة شيئا ، وحتى لو علم الإنسان ما كتب له ، فهذا العلم لا يستطيع أن يغير المكتوب ولا أن يمحى ما سبق تسطيره فى لوح القدر . وأمامنا على هذا مثالان ، الأول هو جوان الذى يعلم ما سطر له ويحاول أن يغير هذا المسطور بكل قوته وإرادته ، وبكل مايقع تحت إمكانياته من وسائل ، ولكن هذا الذى يفعله لا يزيد عن كونه تنفيذا لنفس الإرادة التى يحاول أن يتخلص من حكمها ، فهو حين يحاول أن يتخلص من شبيحة وهو طفل إنما يقود الطفل إلى حيث كتاب اليونان ليقرأه يلتقى فى المكان المحدد والوقت المحدد بمن يقوده إلى الذخائر التى رصدت من أجله ليتغلب بها على خطط جوان وليعرقل بها مساعيه ، ثم ليحصل بها على القوة التى ستجعله قادرا على تنفيذ إرادة القدر وتقطيعه على عربة كلاب .

أما المثل الثانى ، فيمثله المعسكر الآخر وفيه يعرف الإنسان قدره ولكنه يستسلم له ولا يستطيع أن يغيره ؛ لأنه يعلم أن إرادة الله فوق كل إرادة وأنها ستنفذ دون ريب . من هؤلاء الفداوية <sup>(١)</sup> أبناء إسماعيل الذين يطلعون فى كتبهم على أمر الظاهر بيرس وما سيصير إليه ، فيضعون أنفسهم فى خدمته ويسخرون قواهم فى تذليل العقبات أمامه ، وحين ينقذونه من عيسى شرف الدين باشا الشام يرفضون ما عرضه عليهم من أموال ويقولون له فى صفحة (١٥١) من الجزء الثالث « إنا لا نأخذ منك أموالا فى هذا الآن إلا إذا آن لك الأوان ، وأخذ بيدك الملك الديان ، وصرت ملكا وسلطان فإننا نبقى كلنا نغازى فى سبيل الله ونقاتل - بين يديك - أعداء الله ، ونأخذ منك العطا والمواهب والخيول والجنايب ، لأنك مالك غيرنا حبايب ، وقد رأينا ذلك عندنا فى الجفر والكتايب » .

ومن هؤلاء الملك الصالح أيوب الذى يرسمه المؤلف زاهدا متبتلا ، لا يأكل إلا « الدقة والقراقيش » ، ويحارب بسيف من خشب أمضى عند اللقاء من سيوف الحديد ، ويحتفظ لنفسه بمال ، وإنما يعيش من صناعة يديه ، فيجدل الخوص ويصنعه أسبئة ، وقد اصطفاه الله لزهده ، وصلاته وعبادته فخصه بما

---

(١) راجع ( الظاهر بيرس فى الأدب الشعبى ) عبد الحميد يونس .



يخص به أوليائه من القناعة والعدل والكرامات والقدرة على العلم ، بما كان ويما سيكون ، ولكنه رغم علمه هذا لا يتدخل فيما هو مكتوب إلا بالقدر المرسوم له ؛ ليكون أداة فى تنفيذ إرادة القدر ، فهو الذى يرسل وراء النحاس ليشتري له مجموعة من العبيد يحدد لهم له بصفاتهم وأجناسهم وعلاماتهم ، ومعهم الصفات التى لا يمكن أن تنطبق إلا على الظاهر بيبرس ، ويخصص لشرائه هو بالذات صرة مقفولة لا تفتح عند البيع وإنما يقبل البائع أن يبيعه بها مغلفة مصرورة كما هى ، ورغم دهشة النحاس من هذا الطلب الغريب ، إلا أنه يصدق بما أمر به ، ويجد الممالك الذين وصفهم الملك الصالح له ومنهم أليك التركمانى وأيدمر البهلوان وقلاوون فيشتريهم ، كما يجد الظاهر بيبرس مريضا على شفا الموت ، ولكنه يجد عنده الصفات التى طلبها الملك الصالح فيشتريه ، ويقبل صاحبه المصارع محمود العجمى ذلك الشرط الغريب الذى يقضى بأن يبيع ما يملك بصرة مجهولة لا يعلم ما فيها ، وذلك حتى يتخلص من عبء الظاهر الذى يراه مريضا لا أمل فى شفائه ، يسير نحو الموت بخطوات حثيثة . وتكمل دائرة القدر الغريبة حين يلتقى الظاهر بعد ذلك بفترة طويلة بمحمود العجمى المصارع فى القاهرة ، ويتحداه فى الصراع ويقتله ، ويحمل الممالك جثته فى تأمرهم مع جوان الذى أصبح بحيلته قاضى قضاة مصر ليطلبوا دمه من الظاهر ،

ويحكم عليه القاضي أمام السلطان بالقتل ، فينتهى جوان من خصمه الثانى كما ظن أنه انتهى من خصمه الأول . . ولكن أمام السلطان تنكشف الحقيقة وتظهر براءة الظاهر فيأمر السلطان أى : الصالح أيوب وزيره الأغا شاهين الأفرم أن يصادر ما مع المقتول فيجد معه الصرة مغلقة كما هى ، ويستردها السلطان الصالح دون أن يفتحها وهو يقول أموالنا وعادت إلينا . والواقع أن هذه القصة وإن كانت ترمز إلى تحرر الظاهر لأن صاحب المال الذى اشتراه استرد ماله الذى اشتراه به إلا أن الدلالة المهمة فيها هى موقف الملك الصالح من مشكلة القدر ، الذى هو أداة مسخرة لخدمته رغم أنه يعرف ولكنه لا يتكلم ، وإن تحدث فإنما يتحدث بالرموز التى لا يعرفها إلا هو ومن انكشف عنه الحجاب من عباد الله الصالحين أمثال عثمان بن الحبلى حينما يصلح أمره ويعرف طريق الهداية والإيمان ، ويبدأ فى طريق العبادة خالص النية ، صافى القلب ، ويدور الحوار بينهما كثيرا فى المجلس برموز يفهمانها وحدهما دون أن يدرك الباكون شيئا مما يدور . وفى صفحة (٢٨٠) من الجزء الخامس يدور مثل هذا الحوار فى الديوان الملكى ؛ إذ يتحدى القاضي صلاح الدين عثمان بن الحبلى أمام السلطان ، وعثمان يعرف حقيقة أمره بما أوتى من كشف فيقول عثمان محدثا السلطان « اتكلم يا أبو قوطة ، قال الملك ، لا يا شيخ عثمان نحن ناس من الأحرار كاتمون

الأسرار ، يا قاضى اسكت لأن عتمان ظلامه ما فيه نور أبدا ،  
فاحترس لنفسك منه لئلا يكشف الغطا ولا يبالى بأحد أبدا » .

وينحصر الموقف فى أن أصحاب هذه الفتنة يؤمنون بالقدر  
إيماناً كاملاً ، كما يؤمنون بأن لكل شىء سبباً ، وأن العناية الإلهية  
توجه الخير وترعاه ، وأن مظاهر الشر التى يرونها ويلمحونها ،  
أو يعرفونها بما أوتوا من كشف ، إنما هى مسببات لانتصار  
الخير ، ذلك الانتصار الذى يأتى فى حينه دون أن تستطيع الإرادة  
البشرية أن تؤخر معاده ، وأن تتقدم به مهما كانت قيمة الخطر  
المباشر الذى يتعرض له الخير ، فلا بد من الاستسلام لقضاء الله  
وحكمه ؛ لأن هذا الابتلاء مكتوب ومقدر ولا بد من نفاذه ، ويأتى  
هذا الكلام مباشرة على لسان الملك الصالح فى حديثه لعيسى  
شرف الدين صفحة (٢٠) فى الجزء (١١) : « يا رجل يا عيسى  
اعلم أنه هذا هو الغلام الذى كان ضعيفاً ، انظر إلى فعل ربك ،  
كيف أنه يخفض العالى ويرفع الرابى ، انظر يا عيسى كيف أن الله  
أبده بالقبول ، ومن عائد مسعوداً مات مكموداً » .

وحين يتأمر أليك والأمراء على القاضى ، ويستأجرون  
لسرقته مشاهير اللصوص الذين عرفوا بجرأتهم وشراستهم  
وبهارتهم ، لا يستطيع عتمان وقد أوتى من الكشف ما يجعله  
مدركاً للأخطار التى يتعرض لها صديقه الظاهر ، إلا أن يبذل  
محاولة ضئيلة ساذجة لحماية صديقه ، ولو أن المحاولة نفسها

تكشف عن عدم إيمانه بجدواها ، فيتركها ويترك صديقه لرحمة العناية الإلهية ، ويقول المؤلف ساردا أحد هذه المواقف صفحة (٢١) الجزء (١١) : « ولما جن الليل وصلّوا صلاة العشاء ، دخل الأمير إلى صيوانه يريد المنام ، وإذا بعثمان داخل عليه ، فقال سلام عليكم ، قال بيبرس عليكم السلام ، قال عثمان قم بنا نلعب النطة ، فقال له دعنى أنام أنا ما ألعب شيئا ، قال عثمان خليتنا نتحدث مع بعضنا الليلة واترك النوم ، قال الأمير انصرف عني يا عثمان ، قال عثمان نلعب الكورة ، قال الأمير أنا لا ألعب شيئا ، قال عثمان وأنت الآخر جاتك داهيه من عند الله ولكن مدركاك فيها الألفاظ ، فقال له سر أنت إلى حال سييلك ، فتركه وسار وهو ينادى بعلو صوته ادركيه يا مبرقة الأنوار » . ويترك عثمان صديقه ليمر بالتجربة المقدرة له والتي يؤسر فيها ويوشك على الموت .

وحين يلتقى عثمان بن الحبلى بمعروف بن حجر سلطان الفداويين ، وكان معروف فى قمة سلطته وقدرته وقد تربع على عرشه بين رجاله ، ووقف منه عثمان وصديقه الظاهر بيبرس موقف المتخاذل الضعيف أمام صاحب السلطة القوى ، ينظر إليه عثمان ونترك الحديث للمؤلف إذ يقول : « ثم تأمل إليه عثمان وبكى ، فنزلت دموعه على خدوده وقد تعجب معروف من فعله هذا ، وقال عثمان يا خال معروف الله يفرح ذاتك ، ويلطف بك

فى القضاء والقدر ، ويساعدك الله على ما كتب على جبينك  
وسطر بالقلم ، واولداه يا خال معروف ، والله أنت خسارة فى  
ذلك ، ولكن ما بيدنا حيلة يا خال معروف . ورغم أن الظاهر  
لم يفهم شيئا وكذلك معروف لم يفهم شيئا ، إلا أن جوا من  
الغيوم يسيطر على هذا الدعاء الغريب الذى سرعان ماتتبت الأيام  
القادمة صدق ما به من نبوءات ؛ إذ يفقد معروف ولده ،  
وينغرب بحثا عنه ويقع فى يد أعدائه فيأسرونه ، ويوضع فى  
طابق تحت الأرض مصلوبا على أعمدة من حديد سنوات طويلة  
تنفيذا لحكم الله وقضائه . ونحن نشهد من هذه القصة أنه  
لا مهرب من قضاء الله وأنه لا بد من الاستسلام له ، فكل شيء  
مكتوب . ويقول الملك الظاهر لوزير شاهين فى صفحة (٦٠)  
من الجزء (١١) : « يا حاج شاهين ، كل شيء له أسباب ،  
سبحان مسبب الأسباب ، أهل السعادة مكتوبين ، وأهل الشقاوة  
مكتوبين ، ومن يعارض مولانا فى حكمه هذا الذى حكم به الإله  
القديم ، قال الوزير آمنت بالله وما معنى هذا الكلام ، قال له  
اسكت يا زاجل أنا عييط ، لا تأخذ لى على كلام » . فهذا هو  
الملك الصالح قصة السلطة والقوة فى العالم الإسلامى فى ذلك  
الوقت ، ولكنه لا يستطيع رغم معرفته بخطورة ما سيحدث عليه  
وعلى أمته أن يبذل أية محاولة لتغيير شيء مما قدر ..

وقمة هذا الموقف تتضح بعد موت الصالح أيوب حين

يتولى أولاده ويصل الحكم إلى حفيده الذى يعيش منعزلا فى مقام أبى الشام بمصر عتيقة ، فيسير إليه الركب ليعلنوه بالسلطنة ، وتترك الحديث للمؤلف فى صفحة (١٦٤ جزء ١٤) : « قالوا إننا نريد أن تكون سلطان علينا ، فقال لهم حتى أشاور على شيخى ، ثم دخل إلى المقام فاستغيبوه ، ودخلوا يدورون عليه ، فلم يجدوا له خبرا ، ولا جلية أثر ، فقال لهم خادم المقام أنه سار إلى مقام الأستاذ الشافعى ، فركب الوزير والدولة وساروا إلى الإمام ، وإذا به جالس يعبد الله فى المسجد ، فلما رأهم قال لهم ، أنتم أتيتم خلفى ، قالوا نعم ، قال حتى أشاور وتركهم وغطس من بين أيديهم ، فسألوا خادم الإمام ، فقال إنه سار إلى مكانه الذى أتى منه ، فرجعوا ، وهكذا سبع مرات ، وبعد ذلك قال لهم يا إخوانى رضيت بما قدر الله وسطر . وهذا هو السلطان الأشرف أيوب الذى يموت مقتولا . . . والذى يبدو من هذه المحاولات المتكررة التى تستمر سبع مرات أنه كان يعرف القدر الذى يترصده بعد أن يتولى السلطة ، ولكن لا منجاة ولا مهرب .

ونحن قد ركزنا لك على هذه الأمثلة لنبين لك الموقف كما يحاول أن يصوره المؤلف مظهرا الفرق بين الفئة التى تحاول أن ترد قضاء الله متحدية إياه متمردة عليه ، تحسب أنها تستطيع أن تغيره ، ممثلة فى جوان ، وبين الفئة الأخرى المؤمنة التى تعرف

قضاء الله وتستسلم له ، فى إيمان وثقة فى أن وراء كل شىء  
حكمة ، وأن ماهو مكتوب مكتوب ، ولكنها تؤمن أيضًا بأن هذا  
المكتوب ينصر الخير دائما ، وأن ما هو شقاء وعذاب إنما هو  
وسيلة إلى نصره الخير وهزيمة الشر .

والواقع أن المؤلف يعتمد فى أحداثه الروائية ، أن يجعل  
موقف الشر الذى يصيب المؤمنين ، وسيلة لنصرتهم ، وتبريرا  
لفائدة عامة تعود على المجموع ، فلولا وقوع شيعة فى يد جوان  
الذى قرر أن يقتله ما استطاع أن يطلع على كتاب اليونان ، وأن  
يتزود بالذخائر التى تؤدى آخر الأمر إلى هزيمة جوان ، ولولا  
المصائب التى تحيق بالظاهر بيرس وتكاد تورثه التلف ما تعرف  
على أعوانه الذين ينصرونه بسيوفهم وينصرون معه الإسلام  
والأمة العربية جمعاء ، ومرة يخلصه من مأزق الفداوية ويتآخى  
معه ويصبحون من رجاله ورجال الدولة ، ومرة ينقذه إبراهيم  
الخورانى ليصبح أشد الفرسان عتوا وقوة ، وأكثرهم شجاعة فى  
صفوف المسلمين ، ومرة ينقذه جمال الدين شيعة الذى سيصبح  
كما نسمى فى العصر الحديث رئيس المخابرات الإسلامية  
والحماية الحقيقية لجيوش المسلمين من مؤامرات جوان  
والجواسيس الصليبيين . ومن سلسلة المآزق التى يقع فيها  
الأبطال ، تتولد الفرص لانتشار المعارك ضد الصليبيين ،  
والمبررات للهجوم عليهم فى ديارهم وتثبيت الفتوحات

الإسلامية والعربية ، كما تتولد المبررات لتطهير جسد الأمة العربية نفسها من مواطن الضعف وأسباب الفساد .

فحقيقة أن الإنسان أسير قدره ، ولكنها حقيقة أيضًا أن هذا القدر ما كتب إلا لحكمة ، لا يستطيع أن يدركها أو يفهمها ، إلا من أوتى من الإيمان ما يجعله يدرك عدالة الإرادة السماوية . ولكن رغم هذا المكتوب فإن الإنسان حرّ لأنه لا يعرف قدره ، فهو يتصرف بملء إرادته وكأنما يصدر عن نفسه هو ، تحركه نزواته ورغباته ، كما تحركه آماله ومثله ، ويضطرب في الحياة كما يشاء ، تتحكم فيه الظروف والملابسات ويحاول هو أن يتحكم في الظروف والملابسات شاعرا بقدرته ، مدلا بقوته ، متمتعا تمتعا تاما بما تمليه عليه إرادته ولكنه في هذا كله إنما يتحرك داخل إطار ترسمه قوة أقدر منه ، لا فكاك له من حكمها ، ولا يستطيع مهما يخط ، كما يتخط جوان ، أن يفعل حيالها شيئا ، فهو مجرد أداة في يد القدرة الإلهية ترسم له دوره ليؤديه ، كما ترسم للآخرين أدوارهم ، وقد سبق العلم عندها بكل شيء ، جاعلة من كل هذه الأدوات وسيلة لتنفيذ إرادتها في تطوير فهم الناس للحياة ، وإتاحة القرص أمام البشرية لتنمو ، وأمام الخير ليتصر ، وأمام النور ليزداد إشراقا في قلوب الناس .

فسيرة الظاهر ببيرس وإن كانت تعالج قضية مجتمعية مهمة ، هي قضية العناصر المكونة للشعب العربي ؛ شعب هذه المنطقة



محاولة أن تؤكد وضعه كوحدة رغم اختلاف الأصول التي تنبع منها أجزاؤه ، ومثبة عناصر هذه الوحدة التي تتأكد أهميتها لموقف المنطقة العربية السياسى الموحد ، والتي تنبع عناصرها من التسليم بها كحقيقة معاشة مما أسميناه الواقع النفسى للمجتمع المترابط المتكامل ، ومن المعنى الحضارى المتشابه الذى تؤكد الأحداث المشتركة التى جمعت وقربت وأزالت الفروق على مدى الزمن ، والاشتراك اللغوى الذى يحدد للمنطقة لغة واحدة تنطقها فتحدد جرس الأفكار ، وتؤكد تقارب قوالب التعبير ، والاشتراك الدينى ، الذى يجعل للمنطقة دينا واحدا يرسم تصورا موحدا لمعنى الإله ، ويقدم تفسيرات موحدة لفلسفة وجود الكون ، ولمكان الإنسان من هذا الكون ، ولمعانى الشر والخير والسلوك والمثل العليا لكل أبناء المنطقة ، هذا إلى جوار الوحدة الجغرافية ، أى وحدة الموقع التى تجعل منها كلا متكاملا من الناحية الاقتصادية ، كما تجعل الخطر الذى يهدد أى جزء منها خطرا مشتركا يهدد المنطقة بأكملها . . والسيرة تعالج هذه القضية معالجة روائية تعتمد على الحدث والقص ، لاعلى الإعطاء المباشر ، والشعارات الخطائية .

وسيرة الظاهر يبهرس وإن كانت تصور موقف المجتمع العربى تجاه المجتمعات المعادية التى تحاول تحطيمه والقضاء عليه ، إما بالدسائس الداخلية ، وإما بالحروب الخارجية ، وإما

بالخديعة وإما بالسيف ، باذلة فى هذا كل جهد وطاقة ومال ،  
مما يرسم صورة روائية للحروب الصليبية التى خاضتها الأمة  
العربية ، ومستغلة هذه الحروب للكشف عن مواطن القوة  
الجسدية والنفسية فى أفراد هذا الشعب العربى كل على حدة ،  
يتفانى كل منهم فى بذل كل مايسطيع من أجل نصرة القضية  
الموحدة ، ورأسمة صورة القوة الهائلة التى يتمتع بها هذا الشعب  
كوحدة يستطيع أن يهزم بها أعداءه وأن يوقف أى غزو خارجى  
بل وأن يرد الصاع صاعين ، لكل من ينتهك حرمة أرض بلاده .  
سيرة الظاهر يبرس مع هذا كله ، تعالج القضية الإنسانية  
الكبيرة ، قضية موقف الإنسان من القدر ، علاجا روائيا ،  
يكشف عن موقف تبدو فيه الأصول الإسلامية واضحة مدلة ،  
فهى قضية الإنسان من القدر ، الإنسان بكل عجزه وقصوره  
والقدر بكل قوته وجبروته ، ولكنه الإنسان المؤمن ، ولكنه  
القدر الرحيم العادل ...

\*\*\*

#### هوامش :

يذكر الدكتور جمال سرور في كتابه ( دولة الظاهر بيبرس في مصر ) أن محيى الدين بن عبد الظاهر كتب ( السيرة الظاهرية ) نقل عنها النويرى في نهاية الأرب ألا أن هذا الكتاب لم يصل إلينا . . ومن الدراسات التي قدمت عن هذه السيرة كتاب الدكتور عبد الحميد يونس ( الظاهر بيبرس في الأدب الشعبى ) . . وهناك محاولة لتقريبها للمفاهيم المعاصرة قام بها الشاعر المرحوم يرم التونسي ، وطبع منها جزء واحد فى ١٥ ص وهو تحت رقم ٢٥٠٤٦ ( ز ) بدار الكتب .



## سيرة على الزبيق

إذا كان قد أمكننا حتى الآن أن نرتب السير الشعبية ، من حيث الحقبة التاريخية التى تعالجها ، ومن حيث الافتراضات التى قدمناها للزمن الذى كتبت فيه ، فوضعنا سيرة عنترة فى المقدمة تليها سيرة ذات الهممة فسيرة الظاهر ، فنحن نحب أن نضع سيرة على الزبيق فى نهاية هذه السلسلة التى تكاد تكون تأريخا متسلسلا للحياة العربية منذ الجاهلية حتى العصر المملوكى ، ذلك أن سيرة على الزبيق تتعلق بحياة القاهرة فى ذلك العصر المملوكى ، وتدور أحداثها فى حواربها وأزقتها ، وتنقل لنا صورا من حياة الناس فيها ، وظروف المجتمع السياسية والاقتصادية والاجتماعية . وعلى الرغم من أن كاتب السيرة يحدد لها عصرًا زمنيًا هو عصر السلطان أحمد بن طولون ، إلا أننا نفترض أن هذه السيرة كتبت بعد هذا بكثير ، وأن أحداثها أيضًا تقع فى زمن متأخر عن ذلك الزمن الذى شاء المؤلف أن يوهمنا أنها وقعت فيه . ويساعدنا على هذا الافتراض ، ذلك الاضطراب الذى يقع فيه المؤلف ، فهو يضع على دمت الخلافة فى بغداد الخليفة هارون الرشيد<sup>(١)</sup> الذى استمرت مدة

---

(١) راجع (تاريخ الإسلام السياسى) الجزء الثالث . للأستاذ حسن إبراهيم حسين .

خلافته من ( ١٧٠ إلى ١٩٣ هـ ) بل وينهى السيرة بمشهد وفاة هارون الرشيد ، بينما يجعل سلطان مصر أو ( عزيزها ) أحمد بن طولون الذى تستمر مدة ولايته لمصر من سنة ٢٥٤ إلى ٢٧٠ هـ . وواضح أن وقوع المؤلف فى هذا الخطأ التاريخى يجعل من الصعب تصديق تحديده الزمنى للفترة التاريخية التى يحددها لوقوع أحداث هذه السيرة ، كما أن المؤلف يساعدنا على الشك فى حديثه حين يجعل بعض الأحداث تدور فى الأزهر الشريف الذى أقيمت أول صلاة فيه من بعد الانتهاء من بنائه سنة ٣٦١ هـ مما يجعل عصر أحمد بن طولون يتوسط حدثين ، أحدهما يتم قبل زمانه بفترة طويلة وهو خلافة هارون الرشيد ، والثانى يقع بعد زمانه بفترة طويلة أيضًا ، هو وجود الجامع الأزهر كجامعة إسلامية .

من هذا كله نشك فى التحديدات الزمنية لوقت حدوث أحداث السيرة ، وتفقد بهذا ارتباطها بالتاريخ الرسمى الذى تحدده أسماء الملوك والخلفاء . فهذه السيرة إذن تقع أحداثها فى القاهرة فى عصر لم يشأ الكاتب أن يذكره ، وإنما استعار له من بقايا ثقافته ، أسماء بعض الخلفاء والملوك الذين اشتهروا أو عرفوا لدى عامة المتلقين من أبناء الشعب الذين قصد إليهم بهذه السيرة . واختيار اسم هارون الرشيد سلطانا على بغداد له مايرره ؛ لأنه يكاد يكون أشهر الخلفاء العباسيين عند عامة

الناس لما ارتبط به عصره من إمارات البذخ والترف ، وحكاياته الممتعة التي تعكس صورة للدولة في حالة طمأنينة ، وفي قمة الثراء والأمن ، وقد تؤدّد اسم هارون الرشيد لا في هذه السير الشعبية وحدها وإنما في كثير غيرها من الأعمال الشعبية الأخرى كحكايات أبي النواس التي يجعل القصص الشعبيون هارون الرشيد والحسن بن هانئ أبا نواس شاعره وجعفر البرمكي وزيره ومسرور سيفه محور أحداثها وطرائفها وفكاهاتها ، وكذلك تبرز هذه الظاهرة بوضوح في الموسوعة الشعبية القصصية الكبيرة ألف ليلة وليلة ، التي تخصص معظم قصصها المجمعة ؛ لتدور حول ثالث يتكون من هارون الرشيد ومسرور وجعفر وتعكس صورا من حياة بغداد عاصمة الخلافة تحيلها إلى مدينة أسطورية حياتها خمر ونغم ومغامرات عاطفية وفنية ، ولهذا فليس عجيبا حين يحاول القصّاص أن يجعل سيرته تدور في عصر إسلامي بعيد عن شبهة حدوثه عن عصره هو ، أن يختار اسم هارون الرشيد ، يستر وراءه ويلصق أحداث سيرته بعصره <sup>(١)</sup> ، والواقع أن هناك ملحوظة تتعلق بموقف القصّاص الشعبيين من أسماء الملوك الذين يرمزون بهم إلى أحداث تدور في بلادهم دون اهتمام حقيقى بالتاريخ ، وهى أن كسرى يمثل دائما ملك الفرس ، ويحل أشكال القصّاصيين في البحث عن اسم تاريخي

---

(١) راجع ( ألف ليلة وليلة ) للدكتورة سهير القلماوى ص ٧٤ .

فارسی حقیقی ، بینما یحل اسم قیصر مشکلاتهم فی الحدیث  
عن ملوک الروم ، ویلجأون إلى اسم هارون الرشید لتغطية  
حديثهم عن المسلمين .

أما اللجوء إلى اسم أحمد بن طولون<sup>(١)</sup> فربما يعود هذا إلى  
أن أحمد بن طولون كان أول من استقل بمصر استقلالا حقيقيا  
عن الدولة العباسية ، وجعل لها كيانهما الذاتی ، كما - ربما -  
يعود إلى استمرار اسمه فی ضمير الناس لبقاء جامعہ ، جامع ابن  
طولون . . شاهدا حيا یذكرهم به ، وبولایته علی مصر . وإذا ما  
سلمنا بأن التحديد الزمني لأحداث القصة غير صحيح ، جابهنا  
سؤال بديهي هو لماذا لجأ القصاص إلى تغطية زمان وقوع  
قصته ، وجعلها معقلة بين عصور التاريخ ، لا نكاد نستطيع أن  
نحدد لأحداثها زمنا ؟ والإجابة البديهية أيضا على هذا السؤال  
تأتى من أحداث السيرة نفسها ، وما تعرضه من صور مجتمعية  
ترسم فسادا فی النظام القائم وضياعا لمعانى الأمن والاستقرار  
فی حياة الشعب المصری ، واختفاء لضرورات العدالة والحزم  
بين السلطات الحاكمة ، ويكفى أن بطلها واحد من الشطار أو  
الصوص ، كما يكفى أن مغامراتها تدور بين مجموعة من  
المقدمين الذين يشتهرون بالحيل والخداع ، وتقوم أعمالهم على

---

(١) ربما كان لسيرة ( أحمد بن طولون ) لابن الداية أثر فی ذلك .



تسلق القصور وسرقة النفائس وتحدى السلطات ، ولا تجد السلطة القائمة حلا لمشكلاتها الدائمة معهم إلا أن تعترف بوجودهم ، فتوليهم المناصب الرئيسية وترتب لهم المرتبات السنوية والمخصصات من بيت المال ، وتفرد لهم القاعات والأماكن يقيمون بها ، وتسمح لهم بأن يسيروا فى مواكب من أتباعهم ، لا تقل فخامة عن مواكب الملوك أنفسهم .

وإن كان فى هذه السيرة تعريض حقيقى بالحالة الاجتماعية لعصر المؤلف ونقد روائى للفساد الذى استشرى فى أجهزة الحكم ، حتى ضاع معنى الأمن ، وأصبحت اليد العليا للبطش والقوة لا للقانون والنظام ، فإن السيرة أيضًا تحمل فى أحداثها هجومًا مباشرًا على أصحاب السلطة أنفسهم ؛ إذ ترسمهم مجموعة من اللصوص وقطاع الطرق ، وصلوا إلى السلطان عن طريق التفوق فى السرقة ، والإمعان فى البطش والغدر والمهارة فى اللصوصية ، حتى ليجعل مقدم درك بغداد أحمد الدنف زعيم اللصوص ، وتغلبه على هذا المنصب امرأة فتتولى هى درك بغداد بحيلها ومكرها ، وهى دليلة المحتالة التى لا يورد المؤلف اسمها إلا مقرونا بصفة الاحتيال ، ويغلبها هى على هذا المنصب بعد ذلك ، على الزبيق ، الذى تفوق على لصوص مصر وشطارهم ، حتى تولى درك مصر ، ثم راح يجرب حظه ليتولى درك بغداد ، وحين يتولى هذا المنصب بعد هزيمة دليلة

المحتالة ، يصبح عليه أن يحافظ على مكانه ومنصبه من مغامرات غيره من المحتالين واللصوص ، وكأن هذا المنصب كرة يتخاطفها اللصوص ، ولا تستقر إلا في يد أكثرهم ذكاء ، وحيلة ، وقدرة على المكائد والمناصف ، ومهارة في اللصوصية والاحتيال . ومعلوم أن مقدم الدرك هو رئيس الشرطة والمحافظ على الأمن ، وليس أكثر من هذا سخرية من الجهاز الحاكم ، الذى يبدو فرصة بين أيدي اللصوص <sup>(١)</sup> . وربما كان هذا تعريضا بالقائمين على الحكم من المماليك ؛ إذ تشبه حياتهم فى فترة من فترات تاريخنا ، هذه السمات ، فهم يتنافسون بمظاهر القوة والبطش والحيل والخداع والغدر ، ويستطيع أكثرهم قوة ومهارة أن يتولى أمور السلطنة فى مصر ، إلى أن يظهر من هو أقوى منه فيقصيه ويتولى مكانه ، وهم فى مجموعهم فى نظر عامة الشعب مجموعة من اللصوص ، وقطاع الطرق ، يتسابقون على السيطرة والنفوذ ، وسرقة بعضهم البعض <sup>(٢)</sup> .

من هنا رجحنا أن تكون هذه السيرة تالية فى كتابتها للظاهر بيبرس ؛ إذ تنتهى الأحداث الحقيقية لسيرة الظاهر بوفاة الناصر ابن قلاوون ، بينما تشهد فى نهاية سيرة على الزبيق ، اسم

---

(١) راجع ( عصر سلاطين المماليك ) للأستاذ محمود رزق سليم .

(٢) راجع ( الفترة عند العرب ) للأستاذ عمر الدسوقي .

الناصر يطلق على عزيز مصر باعتباره واليا عليها من قبل الخليفة هارون الرشيد ، وهذه الفترة التى شهدت حكم مجموعات متتالية من أمراء المماليك ، كثر بينهم القتل والغدر منذ الظاهر حتى طومان باى الغورى ، تعتبر أحلك فترة فى التاريخ المصرى من حيث نظام الملك ، وطريقة عمل أجهزة الحكم . فتكون سيرة على الزبيق ، عرضا روائيا نقديا للحياة فى مصر أيام حكم هؤلاء المماليك ، وتكون أيضا ، استمرار لسلسلة السير ، من حيث تناولها للعصور التاريخية فتعرض للفترة التى وقفت عندها سيرة الظاهر بيبرس ، وليس هذا وحده هو دليلنا على مكان هذه السيرة التاريخى من باقى السير وإنما تؤيدنا فى هذا دلائل أخرى :

من هذه الدلائل أن سيرة الظاهر لا تنتهى إلا وقد أقام قلاوون قاعة للزعر والفداوية وأصبح لهؤلاء المقدمين الذين اشتهروا بالفروسية والمهارة والحيل مكان معترف به فى بلاط سلطان مصر ، وكثر القتل والذبح بين سلاطين المماليك . بينما تبدأ سيرة على الزبيق بوجود هذه القاعة ، قاعة الزعر ، وغيرها من القاعات للمقدمين والفداوية كظاهرة اجتماعية ثابتة ، كما يدور الخلاف بين المقدمين ، ويشند الصراع بينهم ، كظاهرة مجتمعية مسلم بها . ومن هذه الدلائل أيضا ، شخصية فاطمة بنت القاضى نور الدين أم على الزبيق التى تدور دائما باحثة عن

ابنها ( على ) لتخلصه من المآزق وتخلصه من الأخطار ، وهذه الشخصية تذكرنا بشخصية ذات الهمة ، وموقفها من ابنها الأمير عبد الوهاب ، وحمايتها الدائمة له ، بل إن ذات الهمة اسمها الحقيقي فاطمة وتتميز بقدرتها وفروسيته وشجاعتها وتذكرنا أيضًا بشخصية فاطمة الأقباسية التي تتبنى الظاهر يببرس في مصر في سيرة الظاهر ، والسيدة حسنة الدمشقية التي تتبناه في الشام ففكرة الأم التي تحمى ولدها فكرة منحدره من سيرة ذات الهمة فسيرة الظاهر لتلعب دورا مهماً في سيرة على الزبيق ، وإذا كان المؤلف في سيرة ذات الهمة قد أجهد نفسه لتبرير هذا التعلق من فاطمة ذات الهمة بابنها عبد الوهاب ، الذى هو رمز عفتها ، وامتداد لبطولتها ، وإذا كان المؤلف قد أجهد نفسه في رسم العلاقة بين الظاهر يببرس والسيدة فاطمة الأقباسية مرة والسيدة حسنة الدمشقية مرة أخرى . إلا أن المؤلف في على الزبيق اكتفى بأن يخلق شخصية الأم التي تتصف بالفروسية وتكرس حياتها لإنقاذ ابنها من المآزق والمهالك دون أن يجهد نفسه في البحث عن تبرير روائى ؛ إذ أصبحت مثل هذه الشخصية من التقاليد المعروفة للسير الشعبية السابقة له .

ومن هذه الدلائل أيضًا تطور معنى البطولة ، تطوراً ينسجم مع التطور المجتمعى فى المجتمع الإسلامى ، فبينما نرى البطولة فى عترة هى الفروسية ، ونرى فى ذات الهمة الذكاء

يشارك الفروسية نجد فى الظاهر بيمرس صفة الذكاء والحيلة والمهارة تغلب على الفروسية ، بينما نجد فى على الزبيق لواء البطولة يعقد لأصحاب المهارة والحيلة والذكاء . وبينما يبدأ فى الظاهر بيمرس ظهور الفداوية ، ويتغلب جمال الدين شيحة القصير صاحب الذكاء والحيلة والقدرة على القتال والمهارة فى استعمال أدوات الحرب ، نجد البطولة فى على الزبيق معقودة لعلى الزبيق ودليلة المحتالة وأحمد الدنف وحسن شومان وزينب النصابة بنت دليلة المحتالة من أصحاب المهارات والحيل ، مما يعلن أن البطولة قد أصبحت قرية من الفرد العادى ساكن المدينة وحاراتها الذى يشق طريقه بذكائه لا بقوة ساعده .

من هذه الدلائل أيضًا ، تكرار لشخصية تبدو أنها استهوت القاص ، وردت فى سيرة الظاهر بيمرس ، تلك هى شخصية (حبظلم بظاظة ) وهو فى سيرة الظاهر بن على بن الأقواسى ، أخذ الظاهر وهو صبي ، رهنا على مال له عند النخاس الذى اشترى الظاهر بيمرس للملك الصالح ، وكان حبظلم بظاظة هذا طفلا مشوها من حيث الخلقة والخلق ، ركب الظاهر بيمرس ببلاهته وشراسته وسوء خلقه ، ويقف المؤلف ليصف هذا اللقاء بين محمود الذى هو الظاهر بيمرس بذكائه وقوته ، وهو فى موقف العبد ، وهذا السيد الأبله الشره حبظلم بظاظة مستغلا الأحداث التى تدور بينهما ، لإبراز قسوة العبودية فى صورة

واضحة من صورها التى تعكس عبث القدر بأقدار الناس<sup>(١)</sup> .  
ونجد حبّظلم بظاظة بنفس الاسم ونفس الصورة والتكوين فى  
قصة علاء الدين أبى الشامات ، التى هى انعكاس لسيرة على  
الزريق فى ألف ليلة وليلة .

فينزل والى بغداد إلى السوق ليشتري جارية لابنه حبّظلم  
بظاظة هذا ويلمح الفتى الأبله المدلل ، الجارية ياسمين معروضة  
فى السوق ، فيتعلق بها ، بينما يحصل عليها دونه علاء الدين أبو  
الشامات ، ويؤدى هذا إلى سلسلة من المؤامرات تقوم بها أم  
حبّظلم بظاظة تؤدى إلى حكم الخليفة على علاء الدين  
بالإعدام ، ووقوع ياسمين فى يد حبّظلم بظاظة ولا يتخذ علاء  
الدين من الموت إلا حيلة أحمد الدنف وذكاؤه .

ونحن نفترض أن قصة علاء الدين أبى الشامات انعكاس  
لعلى الزريق ، لمشابهة أحداثها لأحداث سيرة على الزريق ،  
ولوحدة الأبطال فيهما ، ولمشابهة رحلة علاء الدين من مصر  
إلى بغداد فى أحداثها للرحلة التى قام بها على الزريق من مصر  
إلى بغداد ، كما أن الجو الذى ترسمه القصة واحد ، وهذه  
القصة تشغل فى ألف ليلة وليلة ، عدة ليال ، تبدأ من الليلة ٢٨٦

---

(١) راجع فى استعارة القصص الشعبيين المواقف من القصص التى  
تستهويهم ، الفصل العاشر من الكتاب الثانى فى (ألف ليلة وليلة) للدكتور سهير  
القلمارى .

حتى الليلة ٣١٣ ، وليست هذه القصة هي الصدى الوحيد لسيرة على الزبيق في ألف ليلة وليلة ، فهناك صدى آخر يبدو في حكاية على شار مع زمرد الجارية التي تستمر من الليلة ٣٤٥ حتى الليلة ٣٦٤ ويلعب فيها أحمد الدنف ورجاله دورا مهماً ، وكذلك تظهر آثار سيرة على الزبيق في الليلة ١٤٨ ؛ إذ تلعب زينب النصابة بنت دليلة المحتالة دورا مهماً في جزء من حكاية العاشق والمعشوق التي هي جزء من حكاية الملك عمر النعمان ، كما تظهر شخصية قريية جدا من شخصية دليلة المحتالة في نفس القصة هي العجوز المحتالة شواهي فأت الدواهي ، بينما تأتي قصة ( أحمد الدنف وحسن شومان مع الدليلة المحتالة وينتها زينب النصابة ) لتشغل من الليالي من ٦٣٦ إلى الليلة ٦٧٧ وتظهر فيها شخصية على الزبيق ، تلعب أحد الأدوار الرئيسية في القصة ، وتدور أحداثها كلها في بغداد . وتوجد هذه القصة بنفسها منفصلة في طبعة مستقلة تحت نفس الاسم وقد طبعت عام ١٣٠٢ هـ ، والقصة تبدأ بالمعارك بين أحمد الدنف ودليلة المحتالة ، ثم انتصار دليلة ، ثم هزيمتها على يد على الزبيق ، ونحن نرجح أن هذه القصة ، سواء في طبيعتها المستقلة أم في ورودها ضمن ألف ليلة وليلة اختصار لعمل شعبي مستقل كبير ، تمثل هذه القصة ما تبقى منه وما حفظته لنا ألف ليلة وليلة مع ما حفظته من بقايا السير الشعبية الأخرى ، ففي ألف ليلة وليلة

نقل كامل من قصة الصحصاح والملكة ألوف الواردة فى أول ذات الهمة وذلك فى حكاية الملك النعمان وولده شركان ، لو أن ألف ليلة وليلة غيرت الأسماء إلا أنها احتفظت بالطابع والأحداث وسمات الأبطال ، كما أننا نلمح آثار لعنترة بن شداد فى الليلة ١٧٢ من قصة الملك روزمان وإخوته ( كان ما كان ) و ( نزهة الزمان ) و ( قضى وكان ) فهى منقولة من قصة ( الجوفران بن عترة مع أخوته الغضنفر وعنترة ) ، وتكتفى ألف ليلة وليلة فى نقلها للأحداث من هذه السير باقتباس بعض المغامرات ، ونسبتها لأبطال آخرين ، ولعل دراسة متخصصة فى ألف ليلة وليلة تقوم على عقد المقارنات بين حكاياتها ، والسير الشعبية السابقة لها تستطيع أن تثبت أن ألف ليلة وليلة صدى شعبى للأعمال الأدبية الكبيرة التى سبقتها ، ويمكن عن طريق هذه الدراسة <sup>(١)</sup> التأكد من زمن كتابة ألف ليلة وليلة ، وطبيعتها كتجميع لما تبقى فى أذهان العامة للسير الشعبية ، ويمكن أن تكون دليلا لنا فى فهم الكثير من السير وارتباطاتها بنفسية المتلقين ، وإشارة إلى ما لم يصل إلينا من سير أخرى .

---

(١) يجهد جوستاف جرونيادام نفسه فى كتاب ( حضارة الإسلام ) فى إثبات بقايا يونانية ويهودية فى ألف ليلة وليلة ويركز فى استشهاده على رحلات السندباد بينما تجاهل الأصول العربية الرقيقة التى تترك آثارها فى ألف ليلة وأهمها السير الشعبية بالذات .



إلا أن سيرة على الزبيق تبدأ من القاهرة ، فهي من حيث الحدث تبدأ فى النصف الثانى من حكاية الدليلة المحتمالة الواردة فى ألف ليلة وليلة والمطبوعة على حدة ، وهى تبدأ بعد هزيمة أحمد الدنف ، فكأنها إكمال لعمل آخر سبقها ، ويدلنا عليه النصف الأول من حكاية دليلة المحتمالة هذه ، إلا أن هذه السيرة أكثر تفصيلا وأناة فى السرد ودقة فى التبرير الروائى للأحداث ، ما يقطع بأنها أصل مكتوب للبقايا الشعبية التى تبدو فى ألف ليلة وليلة .

واسمها سيرة على الزبيق المصرى بن حسن رأس الغول ، والطبعة التى بين أيدينا طبعت فى بيروت ، وتحكى قصة الصبى الصغير على بن حسن رأس الغول الذى هزم مع أحمد الدنف فى بغداد من دليلة المحتمالة التى استطاعت بالخييل والمناصف والشجاعة أن تبرز المقدم أحمد الدنف مقدم درك بغداد ورجاله من الفرسان والعياق أمثال شحادة أبو حطب وحسن شومان وحسن رأس الغول أبو بطل هذه السيرة ، فيهربون جميعا بأرواحهم إلى الإسكندرية ما عدا حسن رأس الغول الذى ينزح إلى القاهرة ، ويتزوج من فاطمة بنت الشيخ نور الدين قاضى الفيوم ، وكانت شجاعة معدودة بين الفرسان حتى ليهابها فرسان عصرها وشجعان أوانها ، إلا أن الأيام لا تصفو له ؛ إذ يخشاه

منذ اللحظة الأولى مقدم درك القاهرة ، المقدم صلاح الدين الكلى ، الذى يتأمر عليه ويتمكن من قتله بحيلة غادرة ، وبعد موته بأيام تلد زوجته فاطمة ابنها على الذى يرث عن أبيه سعة الحيلة والمهارة والذكاء ، بينما يرث عن أمه الشجاعة الخارقة التى عرفت بها ، وما أن يصل إلى سن السابعة حتى تبدأ سماته الموروثة فى البروز ، وتصبح مهمته التحايل على شيخ الكتاب والتفنن فى الهروب من الدرس ، جاعلا من شيخه مجالا لسخريته ، وهدفا لألأعيه ومناصفه ، التى يفوق بها شقاوة كل الصبيان ، وتصل به هذه الشقاوة إلى حد التسبب فى إجراء عملية جراحية لشيخه تجعل منه سخرية لأولاد مصر ، فإذا ما آمنت أمه أنه لن يصلح فى الكتاب ، فأرسلته مع جده إلى السوق ليجلس فى دكانه ويتأدب بأدبه ، ركب أهل السوق بشقاوته ، حتى ليقول الناس أن خان الخليلى قد رجتمه الجن بالصواعق ، ويستطيع أن يهرب من الجلوس فى دكان جده ، لا بإغلاق دكان جده كما فعل بالكتاب من قبل فحسب ، ولكن بإغلاق السوق كله ، وتضطر أمه السيدة فاطمة ، أن تحاول إرساله مع عبدها سالم للدرس فى الجامع الأزهر على أحد شيوخه ، وما يلبث على الزبيق أن يركب الشيخ بدعاباته الثقيلة ، ولا ينتهى يومه معه على خير ، ويتبع على الزبيق عبده سالم إلى

( الرميلة وقرّة ميدان ) <sup>(١)</sup> التى يقول عنها المؤلف فى ص ٢١  
« وكانت تلك البقعة سهلة واسعة وهى أعجوبة من عجائب  
الزمان ، وفيها كانت تجتمع أرباب الشطارة والزلافة . وكان  
يوجد هناك جميع ألوان الملاعب . مثل لعب السيف والترس ،  
وضرب الرمح والدبوس ، والصراع وركوب الخيل والحرب  
ودواهى الشغرية والمخداع » . وهناك يلتقى على الزيتيق بمكانه  
الطبيعى ؛ حيث يحس فى نفسه الميل إلى الدرس والتحصيل  
على أرباب هذه الفنون دون غيرهم ، ويستطيع باستعداده  
الموروث أن يبرز أشطرهم وأحيلهم وأشجعهم ، ومن هناك من  
الرميلة وقرّة ميدان ، تطلق عليه الصفة التى غلبت على لقبه ،  
فأصبح يعرف بها ، وهى صفة ( الزيتيق ) ؛ إذ كان منافسوه  
وأقرانه مهما أحكموا الحيل لا يستطيعون أن يوقعوه فيها ، بل  
يستطيع أن يتخلص منها مارقاً من فخاخهم كالزيتيق لا يستطيع  
أحد أن يحتفظ به بين أصابعه ، ومن هنا فى الحقيقة تبدأ قصة  
على الزيتيق ، الذى يحاول أن يحصل على مركز صلاح الدين

---

(١) تظهر ( الرميلة وقرّة ميدان ) أيضًا فى سيرة الظاهر ؛ حيث يخرج إليها  
ليشهد الألعاب ، ويلتقى هناك بمحمود المصارع المسمى الذى باعه لرسول  
الصلاح أيوب ، ويقتله فى صراع علنى تتم عليه مراهنات ، ويحتمس الناس  
للمتصارعين ويقبلون على مشاهدة صراعهم .

الكلبي مقدم درك مصر الذى حصل على منصبه بالعياقة والشطارة ، وتدور المعارك والمناصف والحيل بين الاثنين حتى لتضج منهما القاهرة ، وحين تكشف السيدة فاطمة أم على الزبيق هوية ابنها الحقيقية ؛ إذ تضطر إلى التدخل لإنقاذه من براثن فرسان صلاح الدين الكلبي ، وتهزمهم بشجاعتها وقوتها ، تخبر ابنها بحقيقة نسبه ، وتوصيه بأن يسافر إلى أحمد الدنف بالإسكندرية ليصبح من مشايدده وغلمانة كما كان أبوه حسن رأس الغول . وفى هذا اللقاء بين على الزبيق وأحمد الدنف يتم تكريس على الزبيق واحدا من المقدمين ، كما يعلم بثأره عند صلاح الدين الكلبي ، الذى قتل أباه . وتسلمه أمه سلاح أبيه وأدواته من أسلحة وأدوات للتتكر وسلام وينج ونفط ، ويبدأ على الزبيق بذلك مرحلة جديدة من مراحل حياته يخرج فيها من طور الصبيان والغلمان إلى طور الفتيان أصحاب البأس ، والرجال ذوى السمعة المخيفة فى مضمار الفروسية واللموصية . ويعجز صلاح الدين عن مقاومة على الزبيق الذى تصل به جرأته إلى سرقة خزانة بيت المال من بيت السلطان ، ويقر صلاح الدين بعجزه ، وينادى سلطان مصر بالأمان لعل الزبيق ليضمه إلى رجاله الذين يحفظون الأمن ، ويطلب منه أن يثبت مهارته بإحضار صندوق التواجيه من المدينة

المرصودة ، ويستطيع بعد مغامرات مثيرة أن يحصل على الصندوق . وتظل اختبارات الفداوية لعلى الزبيق حتى يثبت جدارته بمكانه ، فيتولى درك مصر ويبدأ فى رحلته إلى بغداد ، وفى طريقه يقوم بمغامرات تجعله يتولى درك الشام أيضًا ، ثم تبدأ مغامراته مع دليلة المحتالة فى بغداد التى تتغلب عليه فيها أكثر من مرة ، ثم يتغلب عليها هو آخر الأمر . ويتسلم درك بغداد أيضًا ، ويعيد لأحمد الدنف ورجاله مكانتهم فى المدينة بعد أن كانوا قد فقدوها . إلا أنه أثناء مغامراته مع دليلة المحتالة ، يقع فى حب ابنتها زينب النصابة ويطلب الزواج منها ، فتغالى دليلة فى طلب مهر ابنتها ، وترسله إلى المهالك التى ينجو منها واحدة إثر الأخرى ، وتنتهى القصة بقتل دليلة وزواجه من زينب ، واعتزاله لدرك بغداد تاركًا مكانه لأبيه .

وقصة على الزبيق تتكرر فى الأحداث الفرعية أكثر من مرة ؛ تتكرر فى حكاية على بن أحمد الزيات ، ثم فى حكاية إبراهيم الأتاسى ، ثم فى حكاية على البسطى ، ثم فى حكاية عمر الخطاف ، وكلهم شبان مظلومون يركبهم عسف الولاة وطغيانهم ، ولا يجدون مجالًا لتحقيق العدالة ونيل حقوقهم ، إلا بشق عصا الطاعة ، وارتكاب السرقات لتهديد الأمن ، حتى يستطيعون إثبات حقهم حين تصل خطورتهم إلى حد لا يمكن

السكوت عليه ، إلا أنهم لا يستطيعون التغلب على على الزيتق  
فيصبحون من أتباعه ، ويتولى هو إحقاق حقوقهم ، وإجراء  
العدالة معهم .

فسيرة على الزيتق إذن هى سيرة الثورة على النظام الفاسد ،  
وتقوم على التسلح بنفس سلاح الخصم ، فالمهارة والشجاعة  
والاحتياال ليست وقفا على أصحاب السلطة من الممالك  
وحدهم ، وإنما هى نهب لكل من يستطيع أن يمر فيها ويكرس  
نفسه لها . وسيرة على الزيتق أيضًا هى قصة هذا المجتمع الفاسد  
المتعفن عرضها المؤلف مستترا وراء هارون الرشيد وأحمد بن  
طولون ، والأحداث الطريفة الضاحكة ، التى تخفى وراءها  
مرارة وإحساسا حادا بما يملأ المجتمع حوله من تعفن ، فهى  
إذن عمل أدبى ثورى يخفى حقيقة ثورته إخفاء روائيا بارعا ،  
ولكنه لا يستطيع أن يخفى على الدارس أنه وثيقة اتهام فنية ،  
وصرخة احتجاج أخرجها ضمير الشعب المصرى ، ليصم فترة  
من أحلك فترات عمره .

وإذا كانت القضية الإنسانية فى الظاهر يبرس هى موقف  
الإنسان من القدر فإن القضية الإنسانية فى على الزيتق هى موقف  
الإنسان الفرد أمام مجتمعه الذى يحس فيه أنه لا يملك شيئا وأن  
حقه الطبيعى ، بحكم كونه واحدا من أبناء هذا المجتمع ،  
مهضوم وضائع ، نتيجة لاختلال القيم واهتزاز المثل ، وتفسخ

المجتمع . والقضية فى الزيق لا تحل بالتقوقع والاستسلام وإنما هى تحل بالتصدى لعوامل الشر فى هذا المجتمع ، وهزيمتها بنفس الأسلحة التى يتسلح بها هذا المجتمع لتحطيم الفرد فيه .

والواقع أن على الزيق يعتبر منفذا لإحساس الهزيمة عند الفرد المصرى العادى الذى تدور أمامه مهازل تولى الممالك للسلطان واحدا إثر الآخر ، وكأنها لعبة وهو بعيد لا يشارك فيها ، رغم أنها فى حقيقة الأمر تمس جوهر وجوده ، وتلعب بمقدراته ومستقبله . وليس غريبا أن يكون أبطال السيرة جميعا من المصريين تجمعهم سمة أساسية هى سمة الإحساس بالظلم ، والخروج للأخذ بالثأر وتحقيق العدالة .

وسيرة على الزيق هى السيرة الأولى التى يعقد لواء البطولة فيها لمصرى من أبناء الشعب وإن كانت بذور هذه البطولة تبدأ فى الظاهر بيبرس فى شخصية عثمان بن الحبل ، إلا أنها هناك تظهر على استحياء ، وإلى جوارها بطولات أخرى تفوقها أهمية ، لعل أخطرها وأهمها هى الظاهر بيبرس نفسه ، البطل المملوكى . أما فى سيرة على الزيق فالمؤلف حريص على أن يفرد مكان الصدارة فى البطولة لأبطاله المصريين وعلى رأسهم على الزيق نفسه . وإذا كانت سيرة على الزيق من الناحية الفنية أقل فى المرتبة عن غيرها من السير الأخرى من حيث ثقافة

مؤلفها وإلمامه بالتاريخ والأحداث التاريخية ، ومن حيث قوة  
الحبك فى الأحداث الروائية ، إلا أنها أكثرها ارتباطا بروح  
المصرى القاهرى ابن البلد وأشدّها تعبيراً عن موقفه ومشاكله ،  
وأولها تعبيراً عن إحساسه بذاته وكيانه ، ولعل أكبر دليل على  
هذا هو بقاء أسماء أبطال السيرة دون تغيير فى الأعمال الشعبية  
الأخرى كآلف ليلة وليلة . .

\*\*\*



## هوامش :

- ١ - من الدراسات العربية حول هذه السيرة .  
دراسة يعدها الآن الدكتور بدر الديب ، وسينشر الدكتور بدر نسخة جديدة من هذه السيرة عثر عليها مخطوطة فى واحدة من مكتبات ألمانيا .
- ٢ ( من المحاولات لتقريب هذه السيرة وتقديمها تقديمًا معاصرًا .  
أ- محاولة للأستاذ يوسف الشارونى نشرت سلسلة فى روزاليوسف .  
ب - محاولة يعدها الآن الأستاذ عبد المنعم شemis .  
ج - محاولة قدمتها دار المعارف لتقريب السيرة لمستوى الأطفال .  
(٢) كثر حديثنا فى هذا الفصل عن ألف ليلة وليلة ، ولهذا نحب أن نقدم لك فى هذه الحاشية الأعمال التى عرفتها المكتبة العربية المعاصرة عن هذا الأثر المهم :

- ١ - من الدراسات العربية حول ألف ليلة وليلة :  
أ - ألف ليلة وليلة للدكتورة سهير القلماوى وهى الرسالة التى نالت عليها درجة الدكتوراه ، وتعتبر من أهم وأنضج الدراسات فى أدبنا الشعبى ، وهى إلى جوار دراسات التفصيلية لألف ليلة تفتح آفاقًا كثيرة تنير الطريق لدراسة باقى الآثار الأدبية الشعبية .
- ب - سندباد قديم للدكتور حسين فوزى ، وهى دراسة فريدة فى بابها ؛ إذ تتبع رحلات السندباد على ضوء من مفاهيم الجغرافيا العربية والعلوم العربية القديمة ، والدراسة تعتبر من الأعمال الرائدة .  
ج - فصل فى كتاب ( حضارة الإسلام ) لفون جرونيادام وهو مترجم ، وفيه يعقد المؤلف دراسة مقارنة بين حكايات ألف ليلة وليلة والتراث الشعبى للحضارة اليونانية .

د- فصل فى كتاب ( الأدب المقارن ) للدكتور محمد غنىمى هلال  
تحت عنوان ( البحث عن الحقيقة ) .

هـ - فصل فى كتاب ( قضايا الإنسان فى الأدب المسرحى المعاصر )  
للدكتور عز الدين إسماعيل تحت عنوان ( الإنسان ) .

و - فصل فى كتاب ( قصصنا الشعبى والمكان ) للدكتور فؤاد  
حسين .

٢ - من الأعمال الأدبية المعاصرة التى استوحت مادتها من ألف ليلة  
وليلة .

أ - مسرحية ( شهرزاد ) للأستاذ توفيق الحكيم .

ب - مسرحية شعرية بعنوان ( شهریار ) للأستاذ عزيز أباطة .

ج - مسرحية ( سر شهرزاد ) للأستاذ على أحمد باكثير .

د - أحلام شهرزاد للدكتور طه حسين .

هـ - المدينة المسحورة للأستاذ سيد قطب .

و - القصر المسحور للدكتور طه حسين والأستاذ توفيق الحكيم .

٣ - ومن محاولات تقديم ألف ليلة تقديمها معاصرا .

أ - ألف ليلة للأستاذ عبد الرحمن الخميسى وقد نشرها سلسلة ثم  
جمعها فى ثلاثة أجزاء .

ب - ألف ليلة ( المهدبة ) وقد أصدرتها دار المعارف .

ج - ألف ليلة ( المهدبة ) وقد أصدرتها دار الهلال .

د- محاولة إذاعية للأستاذ طاهر أبو فاشا لم تطبع .

\*\*\*

## سيرة سيف بن ذي بزن

لعله من الواضح أن أحفل العصور بالسير الشعبية هو عصر المماليك ، وقد نظرنا معا في سيرتين مهمتين من السير الشعبية التي ألّفت في هذا العصر الحى الملىء بالحركة والأحداث الداخلية والخارجية على السواء . . تناولنا سيرة الظاهر بيبرس التى عالجت الحروب الصليبية فى آخر معاركها مع شعب الأمة العربية وعرضت كفاح هذه الأمة فى مواجهة هذا الغزو الخارجى ، كما عرضت كفاح هذه الأمة فى مقاومة الفساد الداخلى . . وواضح أن هذه السيرة ألّفت فى عصر المماليك لأنها تمجد بطلا مملوكيا من أبطالهم التاريخيين المعروفين هو الملك الظاهر بيبرس الذى ساهم تاريخيا فى الحروب الصليبية كما ساهم فى مؤامرات القصر وصراع المماليك على السلطة ، كما ساهم تاريخيا فى حكم مصر متربعا على عرشها منفردا بالسلطة الفعلية فيها . . كما تناولنا سيرة على الزبيق التى تعكس الجانب الآخر من الحياة فى المجتمع المملوكى جانب الشعب

---

(١) راجع ( ألف ليلة وليلة ) للدكتورة سهر القلماوى .

المغلوب على أمره ، المنعزل عن مجال السلطة الحقيقية في بلاده ، العاجز أمام قسوة الممالك ووحشيتهم ومؤامراتهم التي لا تنتهي عن الحصول على حقه وإثبات مكانه الطبيعي في هذا المجتمع المضطرب الفاسد الذي تحكمه القوة والصلوصية وسعة الحيلة ، وواضح من لجوء المؤلف إلى تغطية عمله بكثير من الأسماء الخيالية التي ترمز ولا تبين ، وبكثير من الأحداث القصصية التي تعرض ساخرة ولا تنقد واضحة ، أن كتابة السيرة كانت في عهد سطوة حكم الممالك وتحكم سلطانهم ..

ويرجح كثير من الدارسين أن مجموعة كبيرة من قصص ألف ليلة وليلة كتبت في هذا العهد لما تعكس من صور مجتمعية ومفاهيم حضارية تنطبق على الصورة المجتمعية التي عرفتها مصر في عهد حكم الممالك<sup>(١)</sup> . . كما أن ورود إشارات إلى السير الأخرى كسيرة عنترة بن شداد وسيرة ذات الهمة وسيرة الظاهر بيبرس وسيرة على الزبيق في ألف ليلة وليلة ، دليل على تأخر القصص التي وردت فيها هذه الإشارات التي تكاد تصل إلى حد النقل والاقتباس في كثير من الأحيان على تأخر عصر كتابة

---

(١) يقول الدكتور محمد كامل حسين في كتابه ( في أدب مصر الفاطمية ) :

« أن فن السير كان له شأن كبير في الحياة الفكرية لمصر الإسلامية ، فابن الداية كتب سيرة أحمد بن طولون وسيرة ابن أبي الجيوش ، وابن زولاق كتب سيرة الإخشيد وسيرة ابنه وسيرة كافور وسيرة المعز لدين الله وسيرة العزيز » .

هذه القصص عن عصر كتابة كل هذه السير .. وتقف اللغة المستعملة في السرد دليلا آخر على انتهاء هذه القصص لعصر متأخر انحطت فيه الفصحى وبعدت عن مجال الحياة وأطلت فيه العامة برأسها تحاول أن تجد لها مكانا في ميدان التعبير الأدبي<sup>(١)</sup> ..

وهناك عمل آخر لا يقل أهمية عن سيرتي الظاهر وعلى الزبيق ولا عن ألف ليلة وليلة نرجح أنه وليد هذا العصر ، عصر المماليك ، وهو سيرة سيف بن ذي يزن التي احتلت مكانا مرموقا بين السير الشعبية ، وحظيت بشهرة ضخمة في مجالات التلقى الشعبي ..

وعلى الرغم من أن أحداث سيرة سيف بن ذي يزن تدور في العصر الجاهلي ، وتقع أحداثها بين الجزيرة العربية والحبشة وراوى النيل فى عصر ما قبل الأديان السماوية الثلاثة ؛ إذ هى حرب بين عبدة النجوم من الأحباش ، والمؤمنين بالله على دين الخليل إبراهيم من العرب .. على الرغم من هذا فهناك من واقع السيرة وأحداثها ما يشير بأنها انعكاس روائى لأحداث وقعت فعلا فى العصر المملوكى .. ذلك أن أحداث السيرة حرب

---

(١) راجع ( التاريخ العربى القديم ) لنيلسن وآخرين ترجمة الدكتور فؤاد

حقيقية بين الأحباش والعرب يدخل فيها عنصر التعصب الدينى ، فالأحباش يدافعون عن عبادة النجم ؛ بينما يدافع العرب عن عبادة الله . ويحس الأحباش أن انتصار سيف بن ذى يزن هو هزيمة لدينهم ، وقضاء على عبادتهم فيتصدى له - إلى جوار الجيوش - كهنة المعابد مثل سقرديوس وسقرديون. وهما يمثلان التشبث بزحل النجم المعبود عند الأحباش . والعرب والأحباش عرفوا فيما بينهم حروبا كثيرة اشتبك فيها الفريقان فى مراحل كثيرة من تاريخهم وخاصة بين بلاد الحبشة وبلاد اليمن ؛ إذ اعتبر اليمنيون الحبشة نقطة ارتكاز مهمة للسيطرة على قارة أفريقية كلها ، والتحكم فى مصادر ثرواتها ؛ إذ هى مصدر للذهب والعاج والعبيد . بينما اعتبر الأحباش بلاد اليمن نقطة ارتكاز مهمة بالنسبة لهم فى طريق القوافل المحملة بالتجارة بين الشرق والغرب . ولهذا فقد حمل لنا التاريخ أنباء الكثير من المعارك بين هاتين الدولتين المتجاورتين اللتين لا يفصل بينهما سوى البحر . وقد دخل الدين عاملا مهماً يلعب دوره فى الحروب بين الدولتين <sup>(١)</sup> .

ومنذ القرن الأول قبل الميلاد نجد الحبشة تتدخل فى خلاف بين ملوك اليمن فتتصر إحدى الطائفتين المتنازعتين ضد

---

(١) راجع (الظاهر بيرس) للدكتور سعيد عبد الفتاح عاشور .

الأخرى ، وتنتهى هذه الحرب باحتفاظ الجيش الحبشى الذى اشترك فى المعركة ، بمدينة ( سحر ) كقاعدة لهم فى بلاد اليمن . وفى عام ٢٨١ ميلادية نجد ملك اليمن ( شمير عرش ) يهاجم هذا المركز الحبشى فى داخل بلاده مما يؤدى إلى تدخل بلاد الحبشة نفسها فى المعركة <sup>(١)</sup> . وهذه الحروب الموعلة فى القدم تأخذ طابعا دينيا حين تعتنق الحبشة المسيحية بينما تعتنق اليمن الديانة اليهودية . وتتدخل الدولتان الكبيرتان الفرس والروم فى هذه الحرب الدائرة بين الحبشة والعرب ، فينصر الروم إخوانهم فى الدين من الأحباش بينما ينصر الفرس اليهود اليمنيين ليحدوا من نفوذ الدولة الرومانية فى هذه المنطقة من العالم بألوان من الوحشية والعنف عمادها الظاهرى التعصب الدينى ، بينما أسبابها الحقيقية ذلك الصراع العنيف على مناطق النفوذ بين دولتى الفرس والروم ، إلى أن يستقر الأمر للفرس الذين يؤيدون العناصر الوطنية فى بلاد اليمن فيطردون الأحباش نهائيا من بلاد اليمن على يد الملك اليمنى الحميرى سيف بن ذى يزن فى رواية ابن اسحاق أو معدى كرب بن ذى يزن فى رواية ابن الكلبي <sup>(٢)</sup> .

(١) راجع ( بين الحبشة والعرب ) للدكتور عبد المجيد عابدين .

(٢) راجع الطبرى ج ١ ص ٩٤٥ .

وتنتهى صفحة الاضطرابات كلها بدخول الإسلام إلى بلاد اليمن .

إلا أن العداوة التقليدية بين الأحباش واليمنيين العرب تتحول فى أرض الحبشة نفسها إلى عداوة بينهم وبين المسلمين من أبناء الحبشة ومن سكان الولاية الإسلامية التى تتأخمهم وهى ولاية ( الطراز ) . وتعود كتب التاريخ لتحدثنا عن هذه العداوة حين تصل الحروب الصليبية إلى ذورتها فتجد انعكاسها فيما يدور بين المسلمين والأحباش فى إفريقية<sup>(١)</sup> ، ففى أوائل القرن الثالث عشر لجأ عدد كبير من الأقباط إلى ملك الحبشة ( لا ليلا ) على أثر موقف السلطان الكامل ناصر الدين الأيوبي لإثر حصار الصليبيين لمدينة دمياط . وفى عهد الظاهر بيبرس يهاجم ملك الأحباش جيранه من عرب الطراز ويرسل له الظاهر بيبرس الرسل وتدور بين الملكين المكاتبات التى تبدو فيها نغمة المصالحة من جانب الأحباش إلا أن هذه اللهجة تتغير مع الزمن ، وتشتد العداوة بين الحبشة والمسلمين حتى تبدأ سلسلة من المعارك الدامية فى القرن الرابع عشر تظل ثلاثة قرون قابلهما المسلمون فى مصر بمعاملة الأقباط بالمثل<sup>(٢)</sup> وينقل لنا الدكتور

---

(١) راجع ( بين الحبشة والعرب ) للدكتور عبد المجيد عابدين .

(٢) راجع الطبرى ج ١ ص ٩٥٠ وما بعدها . وكذلك التيجان لوهب بن

منبه .



عبد المجيد عابدين عن رسالة للأستاذ حامد عمار خطابا أرسله ملك الأحباش ( عمداصيون ) سنة ١٣٢٥ م - ٧٢٦ هـ . يلتبس من السلطان المملوكى الإحسان إلى الأقباط وفتح كنائسهم ، وذكروا عنه أنه قال أن نيل مصر الذى به قوام أمرها وصلاح أحوال ساكنيها مجراه من بلادى ، وأنا أسده . فضحك السلطان من كلام رسل ملك الحبشة واستثقل عقلهم وعوملوا بغاية الإهانة . فإذا ما كان على عرش الأحباش الملك ( نواى كرتسوس سيف أرعد ) يصبح الصدام بين مصر والحبشة علنيا سافرا كما يقوم سيف أرعد بمحاربة ملوك الطراز الإسلامى حربا دامية مستمرة . وبعد سيف أرعد يستمر أولاده فى نفس سياسته حتى يصل التوتر إلى قمته فى القرن الخامس عشر .

فالعصر المملوكى إذن شهد تجدد العداوة التقليدية بين الحبشة والعرب وإن كان قد أخذ فى هذه المرة صبغة دينية كاملة ، وعلى الرغم من أن كاتب سيرة سيف بن ذى يزن قد أجرى أحداث قصته فى زمان بعيد جدا يسبق كما قلنا ظهور الأديان الثلاثة ، إلا أنه من الواضح أنها انعكاس للأحداث التاريخية التى جرت فى عصر المماليك بين مصر والحبشة والتى سفر فيها العداء ووصل الأمر إلى الاشتباك المسلح . وعلى الرغم من أن الكاتب يعزى أحداثه بين بلاد الأحباش وبلاد اليمن فى عهد سيف بن ذى يزن الذى يعقد له لواء البطولة فى هذه السيرة إلا أنه يضع أمامه الملك سيف أرعد ليمثل الجانب

الحبشى ، وقد ذكرنا أن سيف أرعد اسم واحد من أهم الملوك الأحباش الذين اضطهدوا مسلمى الطراز اضطهادا حقيقيا والذين جابهوا سلاطين مصر بالعداء السافر ، وقد تولى ملك الحبشة بين عامى ( ١٣٤٤ - ١٢٧٢ م ) . فالسيرة إذن موجهة ضد سيف أرعد تحاول أن تنال منه لتتال من الأحباش كلهم فيه وماسيف بن ذى يزن فى هذه الحالة إلا رمز عربى لا يشير إلى زمن أحداث السيرة وإنما يشير إلى أحد ملوك حمير وآخرهم وهو الذى استطاع بالاستعانة بالفرس أن يقضى على نفوذ الأحباش نهائيا فى بلاد اليمن<sup>(١)</sup> . ويؤكد هذا أن عصر سيف بن ذى يزن عاصر حروبا بين الديانتين المسيحية واليهودية ولم يكن الأحباش فيه يدينون بعبادة النجوم وإنما كانوا مسيحيين تؤيدهم الدولة الرومانية المسيحية ويمثلون رأس الحرية للديانة المسيحية والنفوذ الرومانى فى قلب القارة الأفريقية والطريق إلى الشرق الأقصى<sup>(١)</sup> .

وأحداث السيرة تقول إن مهمة سيف بن ذى يزن الأولى هى إحضار كتاب النيل الذى هو فى بلاد الأحباش وتخيل الكاتب أنهم باستيلائهم على هذا الكتاب قد حجزوا النيل عن مصر ، فإذا ما جاء سيف بن ذى يزن واستولى على هذا الكتاب أجرى

---

(١) راجع ( بين الحبشة والعرب ) للدكتور عبد المجيد عابدين .

ماء النيل وأنشأ مصر التي سماها باسم ابنه البكر مصر الذي أصبح ملكا عليها من قبله . وهذه الوقفة تذكرنا بالخطاب الذي نقله الأستاذ حامد عمار عن النويرى والذي قيل أن ملك الأحباش ( عمد صيون ) قد أرسله فى عام ١٣٢٥ ميلادية إلى سلطان مصر المملوكى مهددا فيه بسد مجرى النيل كإجراء انتقامى لتدمير مصر . فكأن أحداث السيرة رد على هذه الرسالة تقرر أن النيل قد أصبح من حق مصر بحكم الفتح ؛ إذ استولى سيف بن ذى يزن على كتابه بحد السيف .

وإذا ما لاحظنا أن عصر المماليك كان عصر تجمع للقوى العربية فى مواجهة قوى أوربا المتجمعة تحت الراية الصليبية أحسنا بأهمية ما لجأ إليه كاتب سيرة سيف بن ذى يزن من رمز حين جعل لبطله ولدين أحدهما هو مصر الذى يحكم مصر بعد جريان ماء النيل ، والثانى هو دمر الذى يملك الشام ويعمرها بعد أن يعمرى سيف بن ذى يزن نهر بردى <sup>(١)</sup> . وكأنما أراد كاتب السيرة المنصرى أن يضع أمام الشعب العربى كله صورة رمزية لمعنى وحدته وأصالتها ، وكأنما أراد أن يجعل من وحدة الدم سندا للوحدة السياسية ووحدة الكفاح ، أى أن كاتب هذه السيرة الذى نرجح أنه عاش حوالى القرن الخامس عشر الميلادى أراد

---

(١) راجع مقالة ( سيف بن ذى يزن - صياغة جديدة ) لفاروق خورشيد .

أن يرسم صورة للوحدة العربية متمثلة في ذلك البطل العربي  
اليمنى الذى يحارب للمسلمين حربا دينية حقيقية ، تريد أن تثبت  
معالم الإسلام دين الجزيرة العربية القديم ، دين الخليل  
إبراهيم . ثم ينبج ولدين أحدهما مصر والثانى دمر ، أحدهما  
يتولى حكم مصر وإنشاءها والثانى يتولى حكم الشام وإنشاءها  
وهما أخوان من أب واحد يواجهان مصيرا واحدا ويربطهما  
تاريخ مشترك ليقودا كفاحا مشتركا ضد العدوان الخارجى على  
أرضهما .

وهذه الفكرة التى تحمل دفاعا عن معنى ترابط أجزاء العالم  
العربى تحمل فى نفس الوقت شاهدا على عصر كتابة السيرة وهو  
العصر الذى اشتدت فيه الحاجة إلى معانى الوحدة والترابط ضد  
الغزو الصليبي وهو العصر المملوكى .

فسيرة سيف بن ذى يزن إذن هى واحدة من السير التى كانت  
وليدة عصر المماليك شأنها فى ذلك شأن سيرة الظاهر وسيرة  
على الزبيق وبعض قصص من ألف ليلة وليلة ، إلا أنها تختلف  
عن باقى الأعمال فى عدم تناولها لحقبة تاريخية واضحة وفى  
لجئها إلى التاريخ القديم كمسرح لأحداثها ، وهى حتى فى هذا  
اللجوء لا تستطيع أن تحدد عصرا واضحا تقع فيه أحداثها وإنما  
الأمزج أمر حرب تاريخية بين الحبش والعرب تقوم على أساس  
دينى مرة ، وتقوم على أساس عنصرى مرة أخرى ، فهو إن كان

واضحاً فى إشارته إلى الحروب بين عبدة النجوم من الأحباش يقودهم سيف أرعد وعبدة الله يقودهم سيف بن ذى يزن إلا أننا نلمح مشكلة عنصرية خطيرة تدور حولها أحداث السيرة ؛ إذ تحكى سيرة سيف بن ذى يزن بداية مشكلة التفرقة العنصرية بشكل أسطورى طريف ، ذلك أنها تقول أن نبي الله ( نوح ) عليه السلام كان ينام ذات يوم وقد جلس ابنه سام وحام تحت قدميه ، فهبت الريح رافعة ثوب نوح لتظهر عورته لولديه ، أما سام فيطرق بوجهه خجلاً وحياء ويحجب عينيه بيديه وأما حام فيفرق فى ضحك متصل ، ويستيقظ نوح عليه السلام فيغضب من حام ويدعو عليه قائلاً : سود الله وجهك وجعل أبناءك وذريتك عبيداً لأبناء أخيك سام . وتسير القصة بعد إيراد هذه الأسطورة فتجعل من سيف بن ذى يزن - وهو من نسل سام - منفذاً لدعوة نوح عليه السلام فى أبناء حام . وتحكى السيرة فى مغامرات مثيرة قصة حصول الملك سيف على الأدوات التى يخلفها الملك سام بن نوح مرصودة باسم الملك سيف بن ذى يزن ؛ ليتمكن بواسطتها من تحقيق دعوة الملك سام بن نوح وهى اللوح المرصود الذى يخدمه أحد ملوك الجان وهو عيروض والذى يستطيع الملك سيف بواسطته أن ينتقل من مكان إلى مكان معتلياً ظهره فوق السحاب ، كما يستطيع بواسطته أيضاً أن ينجو من المآزق وأن يتغلب على أعدائه ، وكذلك سيف

الملك سام بن نوح الذى يحميه من الأرصاد والسحر والذى يحارب به الإنسان والجن على السواء . . ويتنبأ سثوديون وسثردبوس كاهنا الحبشة حين يشاهدان سيف بن ذى يزن وهو طفل بانتهاى دولة الأحباش وانتهاى عبادة زحل وبداية استعباد البيض للسود ، لو أتاحت لهذا الطفل الحياة ومكن له من الزواج من شامة بنت الملك أفراح ؛ إذ يجدان فى الطفلين الصغيرين علامتين تنذران بتحقيق النبوءة القديمة وهى وجود شامة على خد كل منهما لو افترنا لكان هذا هو الإيزان ببدء أفول نجم الأحباش وعبودية السود من أولاد حام للبيض من أولاد سام ويحاول الكاهنان كما يحاول الملك سيف أرعد منع تحقيق هذه العلامة ، إلا أن قضاء الله ينفذ ولا يستطيع أن يمنعه جهد الأحباش .

فالأمر فى سيرة سيف بن ذى يزن هو أمر موقف من العلاقة بين الأحباش والعرب يقوم مرة على أساس التعصب الدينى ، ويقوم مرة أخرى على أساس التعصب العنصرى ، فالتحديد الزمنى لفترة وقوع الأحداث الروائية ، لا يهتم القاص فى شىء وإنما الذى يهيم هو التيل من الأحباش الذين تدخل أمته معهم فى حرب قاسية ، ويقاسى إخوته فى الدين فى بلادهم وما حولها اضطهادا وحشيا يثير حفيظته وغضبه ، ويمثلون خطرا دائما على حدوده وأرضه حتى ليصل الأمر إلى أن يغير الجيش الحبشى على أسوان نفسها فى عام ١٣٨١ م - ٧٧٣ هـ . كما يصل الأمر

إلى حد التهديد بقطع ماء النيل عن بلاده كما فعل الملك الحبشى (عمد اصبون) <sup>(١)</sup> . ونحن نرجح إذن أن سيرة سيف بن ذى يزن كتبها مؤلفها كعملية تعويض فنى عما يعانیه الشعب المصرى المسلم من قلق واضطراب نتيجة للتهديد الحبشى المسيحى الدائم لأمنه وسلامته - فالسيرة فى هذه الحالة رد فعل روائى فنى لما يعانیه الشعب الإسلامى فى الحبشة نفسها وفى ولاية الطراز الإسلامية من اضطهاد دينى من ملوك الأحباش ولما يحس به المصريون من تهديد دائم لحدودهم .

وقد جعل المؤلف من الملك الحبشى سيف أُرعد <sup>(٢)</sup> ممثلاً للعدوان الحبشى تمثيلاً كاملاً وكان لابد من البحث عن بطل عربى يقوم بتمثيل الشعب العربى فى المعركة الروائية الدائرة بين الشعبين ويتنصر للعرب على الأحباش . وقد اختار القاص سيف ابن ذى يزن لهذه المهمة . وأسباب هذا الاختيار واضحة ، فقد بحث القاص عن شخصية عربية قامت بدور تاريخى معروف فى حرب الأحباش ليدور حوله بحوادث السيرة ، وقد استطاع أن يجد هذه الشخصية المطلوبة فى آخر ملوك حمير التاريخيين سيف بن ذى يزن .

وقبل أن يولد سيف بن ذى يزن كان الأحباش قد استطاعوا

---

(١) راجع ( بين الحبشة والعرب ، للدكتور عبد المجيد عابدين ) .

(٢) راجع ( قصصنا الشمى ) للدكتور فؤاد حسنين .

أن يستولوا على ملك اليمن منذ حوالي عام ٥٢٣ ميلادية وذلك بمساعدة قياصرة الروم وفى حملة شبه صليبية ؛ إذ تذكر كتب التاريخ أن ذا نواس ملك اليمن اعتنق مع شعبه دين اليهودية ، وأخذ يحمل باقى أهالى اليمن على هذا الدين ، وكانت النصرانية قد انتشرت فى نجران ، فأبى أهل نجران أن يغيروا دينهم ، فحفر لهم أخدودا وملاء نارا وأحرق فيه جمعا غفيرا منهم وقتل بالسيف قوما آخرين <sup>(١)</sup> . وكانت هذه فرصة ملك الحبشة المسيحية الذى يطمع فى الاستيلاء على اليمن نهائيا ، فأرسل بالاشتراك مع قيصر الروم حملة على ذى نواس اليهودى للانتقام لأهل نجران وقتلوه واستولوا على اليمن وأقاموا عليها ولاية من عندهم .

إلا أن اليمنيين لم يستسلموا لهذا الاستعمار الحبشى الرومى المشترك ، ولم يكفوا عن مقاومة الأحباش الغزاة طوال حكم غازيهم أبرهة وابنه يكسوم .

ويقول الدكتور عبد المجيد عابدين <sup>(٢)</sup> : « وكان سيف بن ذى يزن ممن لعبوا دورا مهماً فى هذه الآونة ، وهو رجل من أزواء حمير من أسرة عريقة فى اليمن سمعنا عن بعض أفرادها

---

(١) راجع ( السيرة النبوية لابن إسحق ) لابن هشام .

(٢) راجع ( بين الحبشة والعرب ) للدكتور عبد المجيد عابدين .



منذ عهد ذى نواس وأبرهة ، وكان للأسرة اتجاه سياسى واحد هو التمسك باستقلال اليمن وانفصالها عن السلطان الأجنبى .  
ويروى الطبرى فى الجزء الأول من تاريخه قصة سيف بن ذى  
يزن وكيف خرج إلى ملك الروم يطلب منه العون لتحرير بلاده  
فلم يجد عنده ما يحب ووجده يحامى على الحبشة لموافقتهم  
إياه على الدين ، فلجأ إلى كسرى وأقنعه ، فأرسل معه قوة من  
الجيش تمكنت من هزيمة الأحباش وإخراجهم من بلاد اليمن  
وتمليك سيف بن ذى يزن على اليمن .

فاختيار القاص العربى لشخصية سيف بن ذى يزن يقوم على  
ماعرف فى التاريخ من دور لهذا الملك فى هزيمة الأحباش ،  
ورغم أن الملك سيف كان يعيش فى القرن السادس إلا أن خيال  
صاحب السيرة لم يجد غضاضة فى الاستعانة به لتحقيق هدفه  
الروائى ، وخلق بطولة عربية تهزم الأحباش وتستند على سند من  
التاريخ الثابت المعروف ، وقد راعى المؤلف نوعاً من المطابقة  
بين شخصية بطله الروائى وبين الشخصية التاريخية لسيف بن ذى  
يزن فهو يحكى لنا أن بطله قد تربى فى بلاط أحد الملوك التابعين  
لملك الأحباش وهو الملك أفراح وهذا ما ترويه الرواية العربية  
عن الشخصية التاريخية سيف بن ذى يزن ؛ إذ تقول الرواية  
العربية إن ذا يزن كان يسمى أباً مرة الفياض ، وكان أحد أشرف  
اليمن فى عهد أبرهة الأشرم وكانت تحته ريحانه ابنة ذى جدن

فولدت له غلاما ، وكانت ذات جمال فانتزعتها الأشرم من أبي مرة وتزوجها وولدت له غلاما سماه مسروقا ، ونشأ ابن ذى يزن مع أمه ربحانة فى حجر أبرهة ، وعرف الفتى بعد حين أنه ليس ابنا لأبرهة الذى مات هو وابنه يكسوم فخرج ثائرا على سلطان الأحباش على بلاده ، وتجمع حوله الوطنيون من اليمنيين ، ثم استعان بجيوش كسرى لمقاومة أخيه مسروق حتى يتمكن قائد الفرس ( وهرز ) من قتل مسروق ونفى الحبشة عن اليمن . وكتب وهرز إلى كسرى بذلك . ويقول الطبرى ( ص ٩٥٠ ) من الجزء الأول « فكتب إليه كسرى أن يملك سيف بن ذى يزن على اليمن وأرضها . وفرض كسرى على سيف جزية وخراجا يؤديه إليه فى كل عام معلوم ، وكتب إلى وهرز أن ينصرف إليه » . وهذه القصة التاريخية استهوت صاحب السيرة لما فيها من أحداث درامية فاعتمد عليها فى رسم فترة طفولة الملك سيف وتعمد أن يجعل نشأته وصباه فى بيت أحد أعدائه وهو الملك أفراح أحد أتباع الملك سيف أرعد ، ويخرج من قصر الملك أفراح ليقود المعارك ضد الأحباش جميعا . كما يستهويه موقف أم سيف بن ذى يزن التى يقول التاريخ عنها إنها فى نفس الوقت أم الملك مسروق ملك الأحباش التى أنجته بعد أن فصلها ملك الحبش عن زوجها واستأثر بها لنفسه لجمالها ، أما فى السيرة فيرسم المؤلف صورة قمرية أم الملك سيف بطريقة منفردة ؛ إذ

يجعلها مصدر كل شر ومنبع لكل مصيبة يقع فيها ابنها سيف كما يجعلها دسيمة على أبيه ذى يزن من ملك الأحباش لقتله .  
والمؤلف فى هذه الحالة يحاول أن يخلق ملاءمة موضوعية بين أحداث السيرة وبين الأحداث التاريخية التى حملتها كتب التاريخ ، والواقع أنه على ضوء التاريخ وحده يمكننا أن نفسر هذا الموقف العدوانى الغريب الذى يقفه المؤلف من أم بطله بحيث يرسمها بصورة مشوهة منفرة لا تليق بأم ، ولكن التاريخ يقول إنها أم عدوه أيضًا ، وربما حملها المؤلف وزر تركها لزوجها ذى يزن ؛ لتعيش فى أحضان أبرهة .

ومحاولة الملاءمة الموضوعية لا تقتصر على هذه الأحداث فقط ، وإنما هى تمتد إلى محاولة رسم جو بلاد الحبشة كما يمكن أن يتخيلها المؤلف ؛ مليئة بالسحر والكهانة ، غنية بالمرءة والشياطين ، عامرة بالغيلان والسحرة .

وكذلك تظهر هذه المحاولة للملاءمة الموضوعية فى الاستعانة بما أوردته كتب التاريخ وكتب الأساطير عن بعض ملوك اليمن الحميريين واستعارة أحداثهم لسيف بن ذى يزن<sup>(١)</sup> ، ويبدو هذا فى المشابهة بين حروب سيف بن ذى يزن فى السيرة وحروب (شمر يهرعش) ضد الأحباش التى وردت فى كتاب التيجان

---

(١) راجع ( فى الرواية العربية . عصر التجميع ) لفاروق خورشيد .

لوهب بن منبه ، وهو نفس الملك الذى تذكر كتب التاريخ أنه قام بعده حروب لتوحيد بلاد اليمن حتى تمتد الحروب من نجران حتى المحيط الهندى فيستولى على حضرموت ويخضع ( سحر ) التى كانت نقطة ارتكاز للحكم الحبشى فى بلاده . ومن خلال هذا الإطار الذى يحاول فيه الكاتب الملاءمة الموضوعية بين قصته وشخصيته بطله سيف بن ذى يزن تتحرك القصة لترسم صورة لبطولة عربية فنية توحد الجزيرة العربية وتهزم الأحباش وتشر الدين العربى ، دين الخليل إبراهيم وتنشئ مصر والشام وتحقق دعوة سام بن نوح .

فسيرة سيف بن ذى يزن محاولة روائية تعكس موقف الحبشة من الحرب الصيبية ومشاركتها مسيحية أوربا فى الهجوم على الدولة الإسلامية ، كما تعكس موقف الأمة العربية الموحدة ضد الغزو الخارجى ، ودفاعا عن الدين ، وحفاظا على حرية الدين ، وحفاظا على حرية الوطن ، . واستقلاله .

وهى لا تعالج الموضوع معالجة مباشرة كسيرة الظاهر أو سيرة ذات الهمة مثلا ، وإنما هى تعالجه علاجا تاريخيا يبعد عن الواقع المعاش وإن كان يرمز إليه بواقع آخر تستمد منه بطل التاريخ ، ويشير فى كل رموزه إلى الواقع المعاش ، ويفضح وجود اسم مباشر من أسماء أبطال السيرة هو اسم بطل معاصر لكتابتها هو الملك سيف أرعد وعلى هذا فرما تكون سيرة سيف

ابن ذى وزن من أدق السير من حيث المعالجة الفنية ، وهى فى الواقع من أخصبها خيالا وأكثرها استعانة بالخيال الحر الجامح الذى يشدك إلى أحداث طريفة مثيرة لا توحى إليك بأنها تتحدث عن تاريخ تعرفه ، وهى فى نفس الوقت وبطريق غير مباشر تعالج أحداثا تاريخية معاشة حقيقية .

وإن كان هناك من الدارسين والكتاب من يغمطون الخيال العربى حقه <sup>(١)</sup> وينعتونه بالعجز والقصور ، فإن سيرة سيف بن ذى وزن وثيقة أدبية باقية تشجب هذا الموقف وتقدم بوضوح وجمال صورا لما يمكن أن يصل إليه الخيال العربى الخصب من قدرة على الخلق والابتكار ، ومن براعة فى رسم المواقف الحية المليئة بالرموز والتي ترسم فى دقة موقف الإنسان المتطلع إلى المعرفة أثناء معركة حياته الطويلة فى سبيل الحصول عليها .

فإذا كان الهدف الموضوعى من السيرة هو رسم موقف العرب من الأحباش خلال الحرب الصليبية فإن الهدف الإنسانى من هذه السيرة هو رسم صورة هذا الإنسان القلق الباحث عن المعرفة أبدا ، المتعرض لكل أسباب الهلاك فى سبيل إرضاء أهم غرائزه وأقواها وأكثرها دلالة على إنسانيته أعنى غريزة الفضول وحب الاستطلاع أو غريزة المعرفة .

---

(١) راجع فجر الإسلام للأستاذ أحمد أمين .

وحين يلتقى سيف بن ذى يزن بأخميم الطالب الذى يتوارث عن آبائه الحفاظ على كنوز الملك سام لتسليمها إلى الملك سيف ابن ذى يزن حين يأتى الأوان يقوده أخميم إلى عامود منصوب على جبل يواجهه عامود آخر على جبل آخر يفصل بينهما بحر عجاج ويخبره بأنه إن كان صاحب الرصد الموعود فسيظهر له فى هذا العامود درجات تصعد به إلى أعلاه ؛ حيث يجد مكانا لقدميه منحوتا فى الصخر ولا ينطبق نحته وحجمه إلا على قدر قدميه هو ، فإذا ما وقف فوق العامود قفز عبر النهر فإذا هو فوق العامود الثانى دون أن يسقط فى البحر ودون اعتبار للمسافة الكبيرة التى يفصل فيها البحر بين العامودين .

وحين يصل سيف إلى الضفة الأخرى وينزل من فوق العامود الآخر على الدرجات التى تظهر له ، يلقاه أخميم الطالب مرة أخرى ليخبره بالمطلوب منه ، وهو أن يدخل فى القصر المنحوت فى الجبل ، ويقصد مباشرة دون أن يلتفت يمينا أو يسارا إلى حيث يرقد الملك سام فى تابوته فيقرأ حسبه ونسبه فيحرك الملك يده ، فإذا ما فعل هذا رأى لوحا من الذهب الأحمر وله سلسلة من الفضة فى رقبة الملك سام ، فيفك الملك سيف اللوح ويخرج به دون أن يلتفت حوله . ففعل الملك سيف ما أمره به أخميم الطالب ، ويعود الملك سيف باللوح إلى أخميم وهو مدهوش من الميت الذى يحرك يده ، فيطلب منه

أخميم أن يعود مرة أخرى إلى حيث الملك سام ليستأذنه فى الحصول على سيفه ، ويخبره أنه إذا رأى الملك يحرك يده أخذ السيف دون أن يخشى شيئا ، ولكن عليه أن يعود به خارجا دون أن يلتفت حوله أو ينظر إلى شيء سوى طريق الخروج . ويعود الملك سيف إلى تابوت الملك سام ويدهش من نفسه وهو يخاطب الميت بصوت عال مستأذنا إياه فى أخذ السيف ، وتزداد دهشته حين يجيبه الملك سام بتحريك يده ، فيأخذ السيف المرصود ويتجه خارجا ، ولكن فضوله الإنسانى يتغلب على كل شيء آخر ، وتبرز غريزة المعرفة لتستولى على له وتنسيه سلامته وأمنه ، فيعود إلى تابوت الملك ويرفع اللثام عن وجهه ليعرف أحي هو أم ميت . وهنا يرتج القصر ويهتز المكان ، وسرعان ما يجد سيف نفسه وقد أصبح خارج القصر والباب مغلق وأخميم يلومه ويقول له إن ما فعله إثم كبير سيدفع ثمنه غاليا وإنه لا قدرة له على مساعدته ويتركه وسط الجزيرة ، فوق الجبل وحوله البحر ويختفى . وتبدأ فترة من العناء الشديد والمعاناة القاسية يدفع فيها سيف ثمنا رهيبا لفضوله الإنسانى ورغبته فى المعرفة ، وحين يشتد به الجوع والعطش ويتأكد أنه لا منفذ من هذا المكان المنعزل الذى رتمه فيه المقادير ، يصعد فوق العמוד ويقذف بنفسه . فيسقط فى وسط البحر يعالج أمواجه القاسية الرهيبة

وكلما استطاع بما يبذل من جهد كبير أن يصل إلى حافة الجبل الآخر حتى لتلمس يده جانبه الأملس ، بشيرا بالنجاة ، تمتصه الأمواج لتعيده فى لجتها بعيدا عن شاطئ النجاة ، ويتكرر هذا المشهد أكثر من مرة ثم ؛ إذ بدوامة تلف الملك سيف وقد تحطمت قواه فاستسلم لها لتقذف به إلى فوهة نفق تحت الجبل . ويبذل سيف جهد اليائسين للابتعاد عن هذه الفوهة التى تريد أن تبتله ولكنه سرعان ما يجد نفسه يتخبط فى ظلمات مخيفة وسقف النفق يضغطه إلى الماء الذى يندفع به فى قلب النفق المظلم أسفل الجبل ، وبعد جهد مرير يغمى على الملك سيف ، وحين يفيق يجد نفسه خارج النفق من الناحية الأخرى وقد أشرف ضوء النهار كأنما ولد من جديد ، وهذا النفق المظلم الرهيب الذى امتص الملك سيف فى أعماقه كأنما يرمز به الكاتب إلى الموت الذى هو ثمن من الأثمان الرهيبة التى يدفعها الإنسان فى سبيل المعرفة .

وليست هذه هى الحادثة الوحيدة التى يرسم فيها المؤلف موقف الإنسان المتطلع إلى المعرفة وحيرته فى سبيل الحصول عليها ، فحين يمر الملك سيف تحمله أخته عاقصة فوق بستان ملفت يصير على أن يعرف سر هذا البستان ، ورغم تحذيرات عاقصة ينزل سيف إلى البستان ويدخله ، وهناك يلتقى بالملكة



منية النفوس التي تطير بثوب الريش ويقع في حباها المهلك الذي يؤدي به إلى الكثير من المغامرات التي تقرب به من الموت أكثر من مرة ثمنا لفضوله وتطلعه إلى المعرفة .

وتتكرر هذه الصور كثيرا جدا ويقف عندها المؤلف وقفات متعمدة إلا أنه يغطيها برموزه القصصية التي ترسم لنا صورة الإنسان الباحث عن المعرفة المتطلع إليها المتصر آخر الأمر بحكم هذه المعرفة التي يشقى في سبيل الحصول عليها . فالقضية الإنسانية الكبيرة التي تعالجها السيرة إذن هي رسم صورة الإنسان الباحث عن المعرفة ، ودراسة مقارنة بين رحلة سيف بن ذي يزن في الجزائر السبع وملاقاته من أهوال فيها وما اكتشفه من غرائب وعجائب كالفواكه التي تتحدث كالناس والنباتات التي تنضج في صورة الأدميين والثمار التي تعود كما كانت بعد أن يشبع أكلها ، وما يصادفه من غيلان تقتات بالآدميين ، ومن وحوش غريبة تنبع الشمس في حركتها وأدميين مشوهي الخلقة لهم عين واحدة مكان العينين . . مقارنة بين هذه الرحلات التي تستغرق جزءا وبعض جزء ، وبين رحلات السندباد في ألف ليلة وليلة تجد مكمنا المشابهة في كليهما في تصوير موقف الإنسان الباحث عن الحقيقة المتطلع إلى المعرفة .

وليس لنا إلا أن نعتبر سيف بن ذي يزن شيئا منفردا بذاته بين باقي السير من ناحية العلاج الفني وطريقة رسم الأحداث وطريقة

رسم شخصية البطل . فهي أحفلها بالخوارق وأكثرها جموحا في الخيال في تصوير المجهول وتصوره في علاج روائى جذاب مع عدم إهمالها لرسم صورة البطل المحارب بالسيف الذى استهوى خيال القصاصين فى غيرها من القصص ، ولعلها السيرة الوحيدة التى نشهد فيها حروبا لا بالسيوف ولا بالذكاء والحيلة وحسب ولكن بعلوم الأقلام والحكمة والسحر أيضًا ، فهي أقرب إلى الخرافات العلمية التى تحاول أن تسبق بخيال الإنسان علمه وتجاريه فى استكناه المجهول وتصوير الجوانب الخفية من العالم ، وهى بهذا كما قلنا شئ فريد فى بابها بالنسبة للسير الشعبية بل بالنسبة للأدب العربى بعامة .

فاروق خورشيد

## هوامش :

- (١) ١ - من الدراسات حول هذه السيرة في المكتبة العربية :
- أ - دراسة للماجستير يعدها في السوريون الآن الأستاذ محسن دراز ،  
وتنتجه - فيما نعلم - اتجاها مقارنا .
- ب - فصل من كتاب قصصنا الشعبي للدكتور فؤاد حسنين .
- ج - دراسة يعدها الآن الدكتور لويس عوض .
- ٢ - من الأعمال الأدبية المعاصرة التي استوحت موضوعها من هذه السيرة :
- رواية الوعاء المرمى للأستاذ محمد فريد أبو حديد ، ولو أن هذه الرواية تعكس صورة سيف بن ذي يزن الملك التاريخي كما يبدو من خلال أخبار الطبري ، أكثر مما تعكس صورة سيف في السيرة الشعبية .
- ٣ - ومن المحاولات لتقديم هذه السيرة تقديمًا معاصرًا :
- أ - سيف بن ذي يزن ( صياغة معاصرة ) لفاروق خورشيد مع مقدمة ودراسة ، نشرتها دار الهلال في مجلدين ، كما نشرتها المساء مسلسل .
- ب - محاولة قدمتها دار المعارف لتقريب السيرة للأطفال .
- ج - محاولة قدمها الشاعر المرحوم بيرم التونسي للإذاعة ولم تنشر .
- (٢) نحب في هذه الحاشية أن نذكر لك الدراسات العربية المعاصرة في أدبنا الشعبي في غير ما درسنا هنا من السير لتكتمل لك صورة واضحة لسير الدراسات فيه ، وتتضح آثاره في أدبنا المعاصر .
- أ - ( الهلالية في التاريخ والأدب الشعبي ) للدكتور عبد الحميد يونس .

- ب - ( أبو زيد الهلالي ) للأستاذ محمد فهمى عبد اللطيف .
- ج - ( فنون الأدب الشعبي جزآن ) و (الفنون الشعبية) للأستاذ أحمد  
رشدى صالح .
- د - دراسات عديدة فى الشعر الشعبي للدكتور عبد العزيز الأهوانى .
- هـ - ( الشعر الشعبي العربى ) للدكتور حسين نصار .
- و - ( فى الرواية العربية - عصر التجميع ) لفاروق خورشيد .
- ز - ( الأدب القصصى عند العرب ) للأستاذ موسى سليمان .

## مكتبة الدراسات الشعبية

(صدر العدد الأول فى يناير من عام ١٩٩٦)

- ١ - قصصنا الشعبى ..... د. فؤاد حسنين على
- ٢ - يا ليل يا عين ..... يحيى حقى
- ٣ - سيد درويش ..... محمد دواره
- ٤ - المجدوب ..... فاروق خورشيد
- ٥ - فن الحزن ..... كرم الأبنودى
- ٦ - المقومات الجمالية فى التعبير الشعبى ..... د. نبيلة إبراهيم
- ٧ - إبداعية الأداء فى السيرة الشعبية ج ١ ..... د. محمد حافظ دياب
- ٨ - إبداعية الأداء فى السيرة الشعبية ج ٢ ..... د. محمد حافظ دياب
- ٩ - أديبات الفولكلور فى مولد السيد البدوى ..... إبراهيم حلمى
- ١٠ - موال أدهم الشرقاوى ..... د. يسرى العزب
- ١١ - الرقص الشعبى فى مصر ..... سعد الخادم
- ١٢ - المغازى ..... د. صلاح فضل
- ١٣ - بين التاريخ والفولكلور ..... د. قاسم عبده قاسم
- ١٤ - مملكة الأقطاب والدرويش ..... عرفه عبده على
- ١٥ - فلسفة المثل الشعبى ..... محمد إبراهيم أبو سنة
- ١٦ - الظاهر بيبرس ..... د. عبد الحميد يونس

- ١٧ - الحكاية الشعبية ..... د. عبد الحميد يونس
- ١٨ - خيال الظل ..... د. عبد الحميد يونس
- ١٩ - الأزياء الشعبية والفنون في النوبة ..... سعد الخادم
- ٢٠ - الفن الإلهي ..... محمد فهمي عبد اللطيف
- ٢١ - النيل في الأدب الشعبي ..... د. نعمان أحمد فؤاد
- ٢٢ - الفولكلور في العهد القديم ج ١ ..... تأليف : جميس فريزر  
ترجمة : د. نبيلة إبراهيم
- ٢٣ - الفولكلور في العهد القديم ج ٢ ..... تأليف : جميس فريزر  
ترجمة : د. نبيلة إبراهيم
- ٢٤ - الفولكلور في العهد القديم ج ٣ ..... تأليف : جميس فريزر  
ترجمة : د. نبيلة إبراهيم
- ٢٥ - حكاية اليهود ..... تأليف : زكريا الحجاوي
- ٢٦ - عجائب الهند ..... تقديم يوسف الشاروني
- ٢٧ - حكاية اليهود ط ٢ ..... زكريا الحجاوي
- ٢٨ - البُحلى ..... د. عبد الرحمن زكي
- ٢٩ - أبو زيد الهلالي ..... محمد فهمي عبد اللطيف
- ٣٠ - السيد البدوي ودولة الدراويش ..... محمد فهمي عبد اللطيف
- ٣١ - التاريخ والسير ..... د. حسين فوزي النجار
- ٣٢ - خيال الظل ..... د. إبراهيم حمادة
- ٣٣ - فرق الرقص الشعبي في مصر ..... عيبر السيد
- ٣٤ - مباحث في الفولكلور ..... محمد لطفى جمعة

- ٣٥ - نجيب الريحاني ..... عثمان العتيل
- ٣٦ - عالم الحكايات الشعبية ..... فوزى العتيل
- ٣٧ - الزخارف الشعبية على مقابر الهو ..... محمود السطوحى
- ٣٨ - الفولكلور ماهو ؟ ..... فوزى العتيل
- ٣٩ - سيرة الملك سيف بن ذى يزن ..... المجلد الأول
- ٤٠ - سيرة الملك سيف بن ذى يزن ..... المجلد الثانى
- ٤١ - سيرة الملك سيف بن ذى يزن ..... المجلد الثالث
- ٤٢ - سيرة الملك سيف بن ذى يزن ..... المجلد الرابع
- ٤٣ - سيم العشق والعشاق ..... أحمد حسين الطماوى
- ٤٤ - كتابات فى الفن الشعبى ..... حسن سليمان
- ٤٥ - المأثورات الشفاهية ..... تأليف : يان فانسينا

ترجمة : د. أحمد مرسى

- ٤٦ - بين الفولكلور والثقافة الشعبية ..... فوزى العتيل
- ٤٧ - الشعر البدوى فى مصر - ج ١ ..... د. صلاح الراوى
- ٤٨ - الشعر البدوى فى مصر - ج ٢ ..... د. صلاح الراوى
- ٤٩ - الطفل فى التراث الشعبى ..... د. لطفى حسين سليم
- ٥٠ - تفرقة الخفاجى عامر العراقى ..... باسم حمودى
- ٥١ - الفولكلور .. قضايا وتاريخه ..... تأليف : يورى سوكونوف

ترجمة : حلمى شعراوى - عبد الحميد حواس

- ٥٢ - الأسطورة والإسرائيليات ..... د. لطفى سليم
- ٥٣ - البطل فى الوجدان الشعبى ..... محمد جبريل

- ٥٤ - الاحتفالات الدينية فى الواحات ..... د. شوقى حبيب
- ٥٥ - الاحتفالات الأسرية فى الواحات ..... د. شوقى حبيب
- ٥٦ - من أغاني الحياة فى الجبل الأخضر ..... د. هانى السيسى
- ٥٧ - النبوة أو قدر البطل
- فى السيرة الشعبية العربية ..... د. أحمد شمس الدين الحجاجى
- ٥٨ - من أساطير الخلق والزمن ..... صفوت كمال
- ٥٩ - بطولة عترة بين سيرته وشعره ..... د. محمد أبو الفتوح العفيفى
- ٦٠ - جحا العربى وانتشاره فى العالم ..... كاظم سعد الدين
- ٦١ - الزير سالم فى التاريخ والأدب العربى ..... د. لطفى حسين سليم
- ٦٢ - على الزريق ..... فاروق خورشيد
- ٦٣ - ملاعب على الزريق ..... فاروق خورشيد
- ٦٤ - الشعر الشعبى العربى ..... د. حسين نصار
- ٦٥ - لعب عيال ..... درويش الأسيوطى
- ٦٦ - الأسطورة فجر الإبداع ..... د. كارم محمود
- ٦٧ - الزجل فى الأندلس ..... د. عبد العزيز الأهوانى
- ٦٨ - الأغنية الفولكلورية للمرأة المصرية عند الجعافرة .... محمود فضل
- ٦٩ - اهازيج المهد ..... درويش الأسيوطى
- ٧٠ - الثورات الشعبية فى مصر الإسلامية ..... د. حسين نصار
- ٧١ - الواقع والأسطورة ..... د. أحمد أبو زيد
- ٧١ - الواقع والأسطورة ..... د.
- أحمد أبو زيد



- ٧٢ - أصل الحياة والموت ..... محمد عبد الرحمن آدم
- ٧٣ - الفلوكلور فى كتاب حياة الحيوان للدميرى ج ١ . . . د. صلاح الراوى
- ٧٤ - الفلوكلور فى كتاب حياة الحيوان للدميرى ج ٢ . . . د. صلاح الراوى
- ٧٥ - ألعاب الأطفال وأغانيها فى مصر ..... محمد عمران
- ٧٦ - فولكلور الحج ..... محمد رجب النجار
- ٧٧ - آثار البلاد وأخبار العباد ج ١ . . . زكريا بن محمد بن محمود القزوينى
- ٧٨ - آثار البلاد وأخبار العباد ج ٢ . . . زكريا بن محمد بن محمود القزوينى
- ٧٩ - الموشحات الأندلسية . . . د. سليمان العطار
- ٨٠ - أضواء على السيرة الشعبية ..... فاروق خورشيد





في عز المدّ الاشتراكي والتشدد بمصلحة  
الجماهير وتسيّد الشعب صدر هذا الكتاب  
ليكشف عن جذور القضايا السياسية والثقافية  
الكبيرة جدًا والممتدة في أغوار الثقافة  
الشعبية . لقد نفت هذا الكتاب أنظارنا إلى  
المنبع الأصيل الذي ينبغي أن نستقي منه الرى  
الحقيقي لعطشنا الثقافي ولهويتنا الثقافية .

Bibliotheca Alexandrina



0614815

المكتبة الوطنية للطباعة

المنشور ج ١٠